

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

សូរ៉ាត៍ ២៦

អាស្រ័យ-សូរ៉ាត៍

ហើយតាមមើលវាទាល់តែវាទៅឈប់កន្លែងណាមួយ កន្លែងនោះអាចមានកំណប់ឬកន្លែងនេះអាច
មានទឹក ។"

(خواص القرآن: 5 «قطعة منه»)

3. و قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «مَنْ أَدَمَّنَ قِرَاءَتَهَا، لَمْ يَدْخُلْ بَيْتَهُ سَارِقٌ، وَ لَا حَرِيقٌ، وَ لَا غَرِيقٌ وَ مَنْ كَتَبَهَا، وَ شَرِبَهَا
شَفَاهُ اللَّهُ مِنْ كُلِّ دَاءٍ، وَ مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَى دِيكٍ أُبْيَضَ أَفْرَقَ، فَإِنَّ الدَّيْكَ يَسِيرٌ وَ لَا يَقِفُ إِلَّا عَلَى كَنْزٍ، أَوْ سِحْرٍ، وَ يَخْفِرُهُ
بِمَنْقَارِهِ، حَتَّى يُظْهِرَهُ».** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٣ ؛ خواص القرآن: ٥ «قطعة منه»)

៣. វិស្វលុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه وآله}មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះជានិច្ចកាល ចោរនឹងមិនចូលផ្ទះ
អ្នកនោះទេ មិនមានភ្លើងឆេះផ្ទះអ្នកនោះទេ មិនមានគ្រោះថ្នាក់លង់ទឹកទេ ។ អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្ម
នេះ ហើយដឹកទឹកវា អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه وآله}នឹងព្យាបាលអ្នកនោះពីគ្រប់ជម្ងឺ ។ អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្ម
ហើយចង់វាលើមានសល្យាលលែង បណ្តោយឲ្យវាដើរសព្វកន្លែង មាននោះនឹងមិនទៅឈប់កន្លែង
ណាមួយក្រៅពីកន្លែងដែលមានកំណប់ទេ ឬកន្លែងអាបធ្មប់ ឬវានឹងចឹកដោយចំពុះវាទាល់តែឃើញវត្ថុ
នោះ ។" (خواص القرآن: 5 «قطعة منه»)

4. و عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا وَ عَلَّقَهَا عَلَى دِيكٍ أُبْيَضَ أَفْرَقَ وَ أَطْلَقَهُ، فَإِنَّهُ يَمْشِي وَ يَقِفُ مَوْضِعًا، فَحَيْثُ مَا وَقَفَ،
فَإِنَّهُ يَخْفِرُ مَوْضِعَهُ فِيهِ، يَلْقَى كَنْزًا، أَوْ سِحْرًا مَدْفُونًا وَ إِذَا عَلَّقْتَ عَلَى مُطَلَقَةٍ، يَصْعَبُ عَلَيْهَا الطَّلَاقُ، وَ زُبْمًا خِيفَ، فَلَبِثْتُ قَاعِلُهُ، فَإِذَا
رُشَّ مَائُهَا فِي مَوْضِعٍ، حَرِبَ ذَلِكَ الْمَوْضِعُ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى».** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٣ ؛ خواص القرآن:
٤٥ «مخطوط»)

៤. ទទួលបានពីអាស៊ុន-សិរីសោភ័ណ^{صلوات الله عليه وآله}ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសរសេរសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ ចង់វាលើមានស
ល្យាលលើលែងវា វានឹងដើរសុសសព្វ ហើយនឹងឈប់កន្លែងណាមួយ ។ ដូច្នោះ ពេលវាឈប់ វានឹង
ចឹកកន្លែងនោះ ហើយនឹងរកឃើញកំណប់មួយ ឬអំពើអាបធ្មប់កប់ចោលទីនោះ ។ បើពាក់សូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះ
លើស្រ្តីលែងប្តី បុរសពោះម៉ាយពិបាកមករកនាង ប្រហែលជាអ្នកធ្វើទង្វើនេះនឹងខ្លាចធ្វើបែបនេះ ។ បើ
ស្រោចទឹកសូរ្យវិញ្ញាណកម្មនេះលើកន្លែងណាមួយ វានឹងធ្វើឲ្យខូច(អំពើអាក្រក់ដែលមានត្រង់)កន្លែងនោះ
ដោយនូវការអនុញ្ញាតរបស់អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه وآله} ។" (خواص القرآن: 45 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

طَسَمَ ①

១. ត្រី ស៊ីន មីម ។

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

២. នេះគឺព្រះឱង្ការនៃព្រះគម្ពីរជាក់ច្បាស់ ។

អធិប្បាយអាស័យស៊ី ១-២

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: أَحْبَبْنَا أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدٌ بْنُ هَارُونَ الرَّجَائِيَّ، فِيمَا كَتَبَ إِلَيَّ عَلَى يَدَيْ عَلِيِّ بْنِ أَحْمَدَ الْبُعْدَادِيِّ الْوَرَّاقِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ الْمُثَنَّى الْعَنْبَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَسْمَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ سَعِيدِ الثَّوْرِيِّ، قَالَ: قُلْتُ لِحُجْرَةَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ): يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، مَا مَعْنَى قَوْلِهِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: طَسَمَ وَ طَسَمَ؟ قَالَ: «أَمَّا طَسَمَ فَمَعْنَاهُ أَنَا الطَّالِبُ السَّمِيعُ، وَ أَمَّا طَسَمَ فَمَعْنَاهُ أَنَا الطَّالِبُ السَّمِيعُ الْمُعِيدُ». ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٥ ؛ معاني الأخبار: ٢٢)

១. អ៊ីបនូ បាបាវៃហ្គី បានថ្លែងថា៖ "អាប៊ូ អាស័យ-ហ្វាសាន់ មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន ហ្គារូន អាស័យ-ស្យាន់យ៉ានី បានថ្លែងប្រាប់យើងអំពីសេចក្តីសំបុត្រដែលលោកបានសរសេរទៅ អាស័យ ប៊ិន អាស័យម៉ាដូ អាស័យ-បាត់ដ្រាឌី អាស័យ-វ៉ារ៉ូតូ តមកពី ម៉ាអាស័យ ប៊ិន អាស័យ-ម៉ាស្ត្រីនី អាស័យ-អាន់បារី តមកពីអ្នកបុគ្គលឡោះហ្គី ប៊ិន អាស័យម៉ាអ៊ូ តមកពី យូវ៉ៃរីយ៉ាស៊ូ តមកពី ស៊ីហ្វាយ៉ាន ប៊ិន សាអ៊ីដូ អាស័យ-ស្ប្រៃរី ដែលបានថ្លែងថាខ្ញុំបាន សួរ យ៉ាក្កុហ្គារ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាស័យ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាស័យ-ហ្វាសាន់ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាស័យ ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាប៊ូ គ្លីលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "បុត្រ ^{صلوات الله عليه والسلام} ស៊ីលុលឡោះហ្គីអ៊ីយ! តើព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គី ^{عجل} "គ្លី ស៊ីន" និង "គ្លី ស៊ីន មីម" មានអត្ថន័យអ្វីទៅ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "គ្លី ស៊ីន មានន័យថា អញគឺព្រះទ្រង់ អន្ទោល ព្រះទ្រង់សវនាការ (الطَّالِبُ السَّمِيعُ) ។ ឯ គ្លី ស៊ីន មីម មានន័យថា អញគឺព្រះទ្រង់អន្ទោល ព្រះទ្រង់សវនាការ ព្រះអ្នកផ្តើម ព្រះអ្នកផ្តើមឡើងវិញ (22) " (معاني الأخبار: 22) " (1) (الطَّالِبُ السَّمِيعُ الْمُعِيدُ)

2. وَ رُوِيَ عَنِ ابْنِ الْحَنَفِيَّةِ عَنْ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ لَمَّا نَزَلَتْ طَسَمَ قَالَ: الطَّاءُ طُورُ سَيْنَاءَ وَ السِّينُ الْإِسْكَانْدَرِيَّةُ وَ الْمِيمُ مَكَّةُ

២. គេបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍មកពីអ៊ីបនូ អាស័យ-ហ្វាណាហ្វីយ៉ាស៊ូដែលបានតំណាលតមកពីអាស័យ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលបានតំណាលតមកពីណាប៊ី ^{صلوات الله عليه والسلام} កាល [២៦:១] គ្លី ស៊ីន មីម ត្រូវបានបើកឲ្យដឹង ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា៖ "គ្លី គឺ(គ្លី)ទូរស៊ីណាយ ស៊ីន គឺអាស័យ-អ៊ីសកាន់ដ្យារីយ៉ាស៊ូ (Alexandria) មីម គឺ ម៉ាកកាស៊ូ ។"

وَ قَالَ: الطَّاءُ شَجَرَةُ طُورِي وَ السِّينُ سِدْرَةُ الْمُنتَهَى وَ الْمِيمُ مُحَمَّدٌ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ. (تفسير نور الثقلين , الجزء ٤ , الصفحة ٤٥)

ហើយព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា៖ "គ្លី គឺដើម ទូបា ស៊ីន គឺ ស៊ីដូរ៉េត្តី អាស័យ-មុនតាហ្គា មីម គឺ មូហ្គាំម៉ាដូ អាស័យ-មុសត្លីហ្គា ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (1) (تفسير نور الثقلين ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠)

3. [ابن شهر آشوب] في تفسير الثمالي في قوله تعالى: * (طسم تلك آيات الكتاب) * إن من الآيات مناديا ينادي من السماء في

آخر الزمان ألا ان الحق مع علي وشيعته. (تفسير أبي حمزة الثمالي الصفحة ٢٥٥، خبر ٢١٥)

៣**. អ៊ីបន្ទូ ស្មាស្ម័រី អាស៊ីប មានប្រសាសន៍នៅក្នុងតាហ្វៀរ សៀវ អាស៊ី-ស្មាស្ម័រីអំពីព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ្វៀរ [២៦:១] ត្រូវ ស៊ីន មីម [២៦:២] នេះគឺព្រះឱង្ការនៃព្រះគម្ពីរជាក់ច្បាស់ ។ ព្រះសញ្ញាគឺ អ្នកប្រកាសនឹងប្រកាសពីលើមេឃនាអវសានកាលថា: "ការពិត ព្រះសច្ចធម៌ (គឺការពិតរបស់ អល់ឡោះហ្វៀរ) នៅឯអូលី ^{صلوات الله عليه والسلام} និងស្ម័រីអូលី ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (تفسير أبي حمزة الثمالي) សេចក្តីរាយការណ៍ ទី ១២៥ មិនមែន ប្រភពព័ត៌មានស្ម័រីអូលី)

4**. [الثعلبي] أخبرني ابن فنجويه قال: حدثنا ابن حبان قال: حدثنا إسحاق بن محمد قال: حدثنا أبي قال: حدثنا إبراهيم بن عيسى قال: حدثنا علي بن علي قال: حدثنا أبو حمزة الثمالي في هذه الآية قال: بلغنا والله أعلم انما صوت يسمع من السماء في النصف من شهر رمضان تخرج له العواتق من البيوت. (تفسير أبي حمزة الثمالي الصفحة ٢٥٥، خبر ٢١٦)

៤**. អាស៊ី-ស្មាស្ម័រី - អ៊ីបន្ទូ ហ្វាន់យ៉ាប៊ីយ៉ាស្ម័រីបានប្រាប់ខ្ញុំតមកពីហ្វាយ៉ាន់ តមកពី អ៊ីសហ្វាតូ ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូ តមកពី ឪពុកលោក តមកពី អ៊ីបរហ្វីម ប៊ិន អ៊ីសា តមកពីអូលី ប៊ិន អូលី តមកពី អាហ្វី ហ្វាស្មាស្ម័រី អាស៊ី-ស្មាស្ម័រី អំពីអាយ៉ាស្ម័រីនេះថា យើងបានឮ មានតែអល់ឡោះហ្វៀរទេដែលដឹងជាងគេ ថានឹងមានសម្លេងមួយឮមកពីកណ្តាលមេឃក្នុងខែរ៉ម៉ាដូន វានឹងធ្វើឲ្យមនុស្សចេញពីក្នុងផ្ទះ ។ (تفسير أبي حمزة الثمالي) សេចក្តីរាយការណ៍ទី ១២៦ មិនមែនប្រភពព័ត៌មានស្ម័រីអូលី)

لَعَلَّكَ بَخْعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

៣. អ្នកប្រហែលជាព្រួយបារម្ភព្រោះតែពួកគេមិនទៅជាអ្នកមានសទ្ធាទេនោះ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ម័រី ៣

1. ابنُ شَهْرٍ آشوب: عَنِ الْعِيَّاشِيِّ، بِإِسْنَادِهِ إِلَى الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي حَبْرٍ، قَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): « يَا عَلِيُّ، إِنِّي سَأَلْتُ اللَّهَ أَنْ يُؤَالِي بَنِي وَ بَيْنَكَ فَفَعَلَ، وَ سَأَلْتُهُ أَنْ يُجْعَلَكَ وَصِيِّي فَفَعَلَ».

១. អ៊ីបន្ទូ ស្មាស្ម័រី អាស៊ីបបានថ្លែងតមកពីអាស៊ី-អ៊ីយ៉ាស្ម័រី តាមបណ្តាញព័ត៌មានលោកដែលឡើងទៅ ដល់អាស៊ី-ស្ម័រី ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅក្នុងហ្វាឌីស្ម័រីមួយ ព្រះសាស្តា ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា: "អូលី ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសូមអល់ឡោះហ្វៀរ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឲ្យខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} និងអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ទៅជាមិត្តនឹងគ្នា ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានធ្វើដូច្នោះមែន ។ ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសូមព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឲ្យខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} និងអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាបងប្អូនគ្នា ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានធ្វើដូច្នោះមែន ។ ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសូមព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឲ្យតែងតាំងអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាអ្នកស្នងខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានធ្វើដូច្នោះមែន ។

فَقَالَ رَجُلٌ: وَ اللَّهُ لَصَاعٌ مِنْ تَمْرٍ فِي شَنِّْ بَالٍ خَيْرٌ بِمَا سَأَلَ مُحَمَّدٌ رَبَّهُ، هَلَّا سَأَلَ مَلَكًا يَعْضُدُّهُ عَلَى عَدُوِّهِ، أَوْ كَثْرًا يَسْتَعِينُ بِهِ عَلَى فَاقَتِهِ! فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: "لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ"**. (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٥ ؛ المناقب

(٢:٣٤٢، أمالي الطوسي ١:١٠٦)

បុរស(រៀងវេរ)ម្នាក់បានថា៖ "សូមស្ស្យថចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل} ផ្លែលមើមួយរង្វាល់បានគោមល្អជាងអ្វី ដែលមូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلی الله علیه وآله وسلم}បានសូមពីព្រះម្ចាស់^{عز وجل}គេ^{صلی الله علیه وآله وسلم} ។ គេ^{صلی الله علیه وآله وسلم}គប្បីសូមឲ្យទេវតាជួយគេ^{صلی الله علیه وآله وسلم}ទល់ពួកសត្រូវ គេ^{صلی الله علیه وآله وسلم} ឬសូមទ្រព្យដើម្បីកុំឲ្យអត់ឃ្លាន !" ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل}បានបើកឲ្យដឹងថា៖ [២៦:៣] អ្នក ប្រហែលជាព្រួយបារម្ភព្រោះតែពួកគេមិនទៅជាអ្នកមានសទ្ធាទេនោះ ។"

(المناقب 2: 342، أمالي الطوسي 1: 106)

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْيُنُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ﴿٤﴾

៤. បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ឬអព្វគហេតុអស្ចារ្យ]មួយ ក ពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញានោះ ។

លោក អាចិ បាស្មៀរ បានថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំបានឮយ៉ាកុំហ្វារ ស្ទីឌីកូ^{صلوات الله عليه والسلام} ថ្លែងអំពីអាយ៉ាស្កុនេះថា៖ "ដូង អាទិត្យបានលេចឡើងនៅពេលអាស្កុន បន្ទាប់មក មនុស្សម្នាក់ក៏បានលេចឡើង ។ សម្រស់មុខគេ បញ្ជាក់ប្រាប់យ៉ាងច្បាស់ថាគេជាអ៊ីម៉ា ស្វាស៍ (ថ្ងៃ ឬ ដូងអាទិត្យ) ។" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "អ្នកនោះជាអ្នក ណា ?" អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} បានតបថា៖ "តើគេនោះអាចជានរណា ? ខ្ញុំសូមស្ស្យថចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل} គេគឺ អាមីរុល-មុមីនីនី^{صلوات الله عليه والسلام} ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}ជាអាយ៉ាស្កុ (សញ្ញា) នោះឯង ។" (តាក្នុងវិល អ៊ុល អាយ៉ាត្ត ក្បាល ទី ១ ទំព័រ ៣៨៦, អាស័យ-ប៊ូរហ្វាន ក្បាលទី ៣ ១៨០)

លោក ហ្វីដូល ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ (បម្រើរបស់ មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន រ៉ស្ទីដូ អាស័យ-ហ្វាឡាប៊ី) បានថ្លែងថា៖ "អ៊ីម៉ា យ៉ាកុំហ្វារ ស្ទីឌីកូ^{صلوات الله عليه والسلام}បានថ្លែងថា៖ "ពិតណាស់ សម្រែកមកពីលើមេឃជាមួយឈ្មោះរបស់អាស័យ- ម៉ាស្កុនី^{عجل الله فرجه} មានចែងយ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងព្រះគម្ពីរអស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل} ។" ខ្ញុំ (ហ្វីដូល) បានសួរថា៖ "សូម អស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل}ឲ្យទូលព្រះបង្គំបានបូជាជីវិតដើម្បីព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} តើមានចែងនៅត្រង់ណា ក្នុងព្រះគម្ពីរ អស់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل}នោះ ?" អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}បានតបថា៖ "មានចែងនោះក្នុងដំពូកដែលចាប់ផ្តើមដោយតួអក្សរ ត្ន៍ ស៊ីន មីម ។ ទាំងនេះគឺអាយ៉ាស្កុរបស់ព្រះគម្ពីរជាក់ច្បាស់ (២៦:១-២) ។ មានចែងនៅក្នុងអាយ៉ាស្កុនេះ គឺ៖ "[២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ឬអព្វគហេតុអស្ចារ្យ] មួយ កពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញានោះ ។" ពេលណាពួកគេពួសម្រែកមកពីលើ មេឃនៅពេលព្រឹកនៃថ្ងៃនោះ ពេលនោះហាក់ដូចជាសត្វស្លាបណាមួយបានមកទំលើក្បាលពួកគេ ។" (អាស័យ-កុយ័បាស្កុ របស់លោក នុម៉ាម៉ាស៊ី ទំព័រ ១៣៩)

លោក អាប៊ី បាស្មៀរ បានថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំបានសួរអ៊ីម៉ា យ៉ាកុំហ្វារ ស្ទីឌីកូ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ មួយនេះគឺ៖ "[២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ឬអព្វគហេតុអស្ចារ្យ]មួយ កពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញានោះ ។" អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} បានតបថា៖ "អាយ៉ាស្កុនេះត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅលើអាស័យ-ម៉ាស្កុនី^{عجل الله فرجه} នៃត្រកូលរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋ^{صلی الله علیه وآله وسلم} គេនឹង ប្រកាសព្រះនាមព្រះអង្គ^{عجل الله فرجه} មកពីលើមេឃ ។" (តាក្នុងវិល អាស័យ អាយ៉ាត្ត អាស័យ-ស្វាហ៊ីរ៉េ ទំព័រ

៣៨៣)

អ៊ីបនូ អាប់បាស់ បានថ្លែងអំពីតារាងសៀវភៅអាយ៉ាស៊ុននេះថា៖ "អាយ៉ាស៊ុននេះត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅលើ យើងនិងបាទី-អ៊ីម៉េយ៉ាស៊ុន ។ រដ្ឋបាលយើងនឹងប្រព្រឹត្តទៅ កពួកគេនឹងបត់ដោយការ "ដាក់ខ្លួន" ហើយ ពួកគេនឹងបាក់មុខ បន្ទាប់ពីធ្លាប់តែមានភាពរុងរឿង ។" (តាក្នុងវិល អាល់ អាយ៉ាត្ត អាល់-ស្វាហ៊ីរ៉េវ៉ាត្ត ទំព័រ ៣៨៣)

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុន ៤

1. مُحَمَّدٌ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النُّعْمَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَحْسَنِ بْنِ حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ هِشَامٍ التَّائِبِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبَلَةَ، عَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ بْنِ بَشِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): وَ قَدْ سَأَلَهُ عُمَارَةُ الْهَمْدَانِيُّ، فَقَالَ [هُ]: أَصْلَحَكَ اللَّهُ، إِنَّ نَاسًا يُعَيِّرُونَنَا وَ يَقُولُونَ: إِنَّكُمْ تَزْعُمُونَ أَنَّهُ سَبَّكُونُ صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ.

១. [...] អាហ៊ី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} យ៉ាក្នុងហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ីន មូហ្វាម៉ាដ្ឋ^{صلوات الله عليه والسلام} បានឆ្លើយតប អាម៉ារ៉េវ៉ាត្ត អាល់-ហ្វាដ្ឋាណី ដែលបានសួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "សូមអល់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ឲ្យព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានសុខភាពល្អ ។ ប្រជារាស្ត្របានរាយការណ៍ថាព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ប្រកាសថានឹងមានសម្រែកមួយមកពីលើមេឃ ?"

فَقَالَ لَهُ: «لَا تَرَوْ عَنِّي، وَ ارَوْ عَن أَبِي، كَانَ أَبِي يَقُولُ: هُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ”إِنْ نَشَأَ نَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ“ فَيُؤْمِنُ أَهْلُ الْأَرْضِ جَمِيعًا لِلصَّوْتِ [الْأَوَّلِ]، فَإِذَا كَانَ مِنَ الْعَدِ صَعِدَ إِلَيْهِمْ حَتَّى يَتَوَارَى فِي جَوْ السَّمَاءِ، ثُمَّ يَنَادِي: أَلَا إِنَّ عَثْمَانَ قَتِلَ مَظْلُومًا، فَاطْلُبُوا بِدَمِهِ،

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចូរលោកកុំនិយាយហ្វាដ្ឋនេះតពីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} តែចូរនិយាយពីបិតា^{صلوات الله عليه والسلام} ខ្ញុំ ។ បិតា^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "សម្រែកនោះមានចែងនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ [២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ប្រអព្វតហេតុអស្ចារ្យ]មួយ កពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញានោះ ។" នាថ្ងៃនោះ មនុស្សគ្រប់គ្នានៅលើផែនដីនឹង ជឿសម្រែកទីមួយនោះ ។ តែថ្ងៃបន្ទាប់មក អ៊ីប៊ីសត្រូវបណ្តាសានឹងឡើងទៅលើមេឃ លាក់ខ្លួននៅលើ អាកាស ។ បន្ទាប់ពីនោះវា^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងស្រែកយ៉ាងខ្លាំងឡើងថា៖ "ការពិត អ៊ីប៊ីសមានត្រូវគេសម្លាប់ក្រោមការ សង្កត់សង្កិនដោយអយុត្តិធម៌ ដូច្នេះចូរសងសឹកលាងបំណុលឈាមឲ្យលោក ។"

فَيَرْجِعُ مَنْ أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ بِهِ شَرًّا، وَ يَقُولُونَ هَذَا سِحْرُ الشَّيْطَانِ، وَ حَتَّى يَتَنَاقَلُوا، وَ يَقُولُونَ: هُوَ مِنْ سِحْرِهِمْ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ”وَ إِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَ يَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ“... (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ : صفحة : ٢١٧ ؛ الغيبة: ٢٠/٢٦١)

ដូច្នេះអល់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងធ្វើឲ្យបណ្តាបុគ្គល ដែលព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មនោះត្រឡប់មក វិញ ហើយពួកគេនឹងថ្លែងថា៖ "នេះជាអំពើអាបធ្មប់របស់ពួកស្ម័គ្រអូស្ម័គ្រទេ !" ដល់ថ្នាក់ពួកគេនិយាយដាក់ យើង^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "គេ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាគ្រូអាបធ្មប់ម្នាក់ ។" នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} [៥៥:២] បើពួកគេ (ពួក ព្រះបដិសេធសទ្ធា ពួកគោរពបូជារូបបដិមា ពួកលាក់ពុត ពួកទុច្ចរិត... ដែលមានចិត្តអប្រិយ) ឃើញ

សញ្ញា[អព្វតហេតុ]មួយ ពួកគេគេចចេញ ហើយថា៖ "វាជាមន្តអាគមដដែលៗ" (20/261 : الغيبة)

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَيْسَى عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْخَزَّازِ عَنْ عُمَرَ بْنِ حَنْظَلَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) يَقُولُ خَمْسُ عَلَامَاتٍ قَبْلَ قِيَامِ الْقَائِمِ الصَّيْحَةُ وَالسُّفْيَانِيُّ وَالْحَسَنُ وَقَتْلُ النَّفْسِ الرَّكِيَّةِ وَالْبِمَانِيُّ فَقُلْتُ جَعَلْتُ فِدَاكَ إِنْ خَرَجَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِكَ قَبْلَ هَذِهِ الْعَلَامَاتِ أُنْجِئْ مَعَهُ قَالَ لَا

២. [...] អ៊ីម៉ា ប៊ិន ហ្គាន់ស្ត្រូឡាស៊ូ បានថ្លែងថាខ្ញុំបានឮអាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្គា^{صلوات الله عليه والسلام} (គឺអ៊ីម៉ាយ៉ាក្តូហ្គារ ស្ត្រូឌីកូ^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈថា៖ "មានសញ្ញាប្រាំមុនអាល់-ក្លីអ៊ីម^{عجل الله فرجه} លេចឡើង គឺ៖ សម្រែក, [ការបះបោរ] ស៊ុហ្វយ៉ានី, ការស្រុតដី, ការកាប់សម្លាប់ជនបរិសុទ្ធ (ណាហ្វូ អាល់-ស្វាត្វីយ៉ាស៊ូ), [ការបះបោរ]អាល់-យ៉ាម៉ានី ។" ខ្ញុំបានសួរថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានលះបង់ជីវិតដើម្បីព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បើសិនជាមានអ្នកណា ម្នាក់ក្នុងចំណោមព្រះរាជកុលដ្ឋានព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ងើបឡើង (គឺបះបោរ) មុនសញ្ញាទាំងនេះ តើអស់ទូល បង្គំតប្បិះបោរជាមួយគេទេ ?"

فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِ تَلَوْتُ هَذِهِ الْآيَةَ "إِنْ نَشَأَ نُزِّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ" فَقُلْتُ لَهُ أَ هِيَ الصَّيْحَةُ فَقَالَ أَمَا لَوْ كَانَتْ خَضَعَتْ أَعْنَاقِي أَعْدَاءِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} បានតបថា៖ "ទេ ។" ថ្ងៃបន្ទាប់មក ខ្ញុំបានសូត្រអាយ៉ាស៊ូ [២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹង ដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញា[ប្រអព្វតហេតុអស្វារ្យ]មួយ កពួកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរ ទន់ចំពោះសញ្ញានោះ ។ ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តើនេះជាសម្រែកមែនទេ ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បើវា ជាសម្រែកមែន ករបស់សត្រូវអស់ឡោះហ្គា^{عجل الله فرجه} នឹងទន់ទាបចំពោះសម្រែកនោះ ។" (អាល់-កាហ្វី ក្បាលទី ៨ ទំព័រ ៣១០, 483 / 310 : الكافي)

3. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «تَخَضَعُ رِقَابُهُمْ - يَعْنِي بَنِي أُمِّيَّةَ - وَ هِيَ الصَّيْحَةُ مِنَ السَّمَاءِ بِاسْمِ صَاحِبِ الْأَمْرِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».* (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٦ ؛ تفسير القمّي ١١٨ : ٢)

៣. [...] លោក ហ្គីស្តា បានថ្លែងថា៖ "អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្គា^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពួកគេនឹងទន់កដោយ ដាក់ខ្លួន មានន័យថាពួកបាន-អ៊ីម៉ែយ៉ាស៊ូ និងមានន័យថាសម្រែកមកពីលើមេឃដែលនឹងប្រកាស ឈ្មោះរបស់ម្ចាស់ព្រះរាជបញ្ជា (صاحب الأمر) ។" (តាហ្វូសៀវ គ្លីមី ក្បាលទី ២ ទំព័រ ១១៨)

4. مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النُّعْمَانِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُفَضَّلِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ قَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَعْلَبَةُ بْنُ مَيْمُونٍ، عَنْ مُعَمَّرِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ دَاوُدَ الدَّجَاجِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، قَالَ: «سُئِلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: "فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ"، فَقَالَ: ائْتَمَرُوا الْمَرْجَ فِي ثَلَاثٍ». فَقِيلَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، وَ مَا هُنَّ؟ فَقَالَ: «اِخْتِلَافُ أَهْلِ الشَّامِ بَيْنَهُمْ، وَ الرَّيَاثُ السُّودُ مِنْ حُرَّاسَانَ، وَ الْفَرَعَةُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ».

៤. មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីបរហ្គីម អាល់-នុម៉ាណីបានតំណាលតមកពី អាស័យម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន សាអ៊ីដូ ដែលបានតំណាលតមកពីមូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-មូហ្គាដូដួល ប៊ិន អ៊ីបរហ្គីម ប៊ិន ក្លីយ៉ាស់ ដែលបាន តំណាលតមកពី អាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន អុលី ប៊ិន ហ្គាដួលដែលបានតំណាលតមកពីស្វាអុលបាសូ ប៊ិន ម៉ែមួនដែលបានតំណាលតមកពីមូហ្គាម៉ា ប៊ិន យ៉ាស្ត់យ៉ាដែលបានតំណាលតមកពី ដ្វាវុដូ អាល់- ដ្វាយ៉ាឃ្មីដែលទទួលបានមកពីអាហ្វិ យ៉ាតុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "គេ បានសួរអាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} [១៩:៣៧] ក្រុមទាំងឡាយក្នុងចំណោមពួក គេបានខ្វែងគំនិតគ្នា ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "រង់ចាំការឆ្លើយស្មើយ (អាល់-ក្លីអ៊ីមដើបឡើង) នៅ ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍ទាំងបី ។" គេបានសួរថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ អ្វីទៅព្រឹត្តិការណ៍ទាំងនេះ?" ព្រះ អង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ប្រជារាស្ត្រស៊ីរីឈ្លោះគ្នា, ទង់ខ្មៅពីតំបន់យូរីសាន, និងការភ័យរន្ធត់ក្នុងខែ រ៉ម៉ាដួន ។"

فَقِيلَ: وَ مَا الْفُرْعَةُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ؟ فَقَالَ: «أَوْ مَا سَمِعْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فِي الْقُرْآنِ: "إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ"، هِيَ آيَةٌ تُخْرِجُ الْفِتْنَةَ مِنْ خَدْرِهَا، وَ تُوقِظُ النَّائِمِ، وَ تُفْرِغُ الْيَقْظَانَ».* (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٦ ؛ الغيبة: ٨/٢٥١)

គេបានសួរថា៖ "អ្វីទៅការភ័យខ្លាំងក្នុងខែរ៉ម៉ាដួននោះ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អស់លោកមិន បានឮព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} ទេគឺ៖ [២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើ មេឃ នូវសញ្ញាប្រអព្វតហេតុអស្ចារ្យមួយ កព្វកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញានោះ? នេះ គឺសញ្ញាដែលនឹងធ្វើឲ្យក្នុងស្រីចេញមកពីក្នុងរបាំង អ្នកដេកនឹងភ្ញាក់ អ្នកមិនដេកនឹងភ័យរន្ធត់បំផុត ។" (الغيبة: 8 / 251)

5. و عنه، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ أَحْمَدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُونُسَ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "إِنْ نَشَأْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ"، قَالَ: «تَخَضَّعَ لَهَا رِقَابُ بَنِي أُمِّيَّةَ - قَالَ - ذَلِكَ بَارِزٌ عِنْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ - قَالَ - وَ ذَلِكَ عَلَيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَبْرُزُ عِنْدَ زَوَالِ الشَّمْسِ، وَ تَرَكَبُ الشَّمْسُ عَلَى رُؤُوسِ النَّاسِ سَاعَةً، حَتَّى يَبْرُزَ وَجْهُهُ، وَ يَعْرِفَ النَّاسُ حَسْبَهُ وَ نَسْبَهُ».

៥. [...] ទទួលបានមកពីអាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន អាស័យម៉ាដូ ដែលទទួលបានមកពី មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា ដែលបានតំណាលតមកពីយូនុស ដែលបានតំណាលតមកពីមិត្តយើងដែលបានថ្លែងថា ខ្ញុំបានសួរអាហ្វិ យ៉ាតុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ^{عز وجل} [២៦:៤] បើយើងប្រាថ្នា យើងនឹងដាក់ចុះមកលើពួកគេ ពីលើមេឃ នូវសញ្ញាប្រអព្វតហេតុអស្ចារ្យមួយ កព្វកគេ (ក្បាលពួកគេ) នឹងទោរទន់ចំពោះសញ្ញា នោះ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "កព្វកបានអ្វីម៉ែយ៉ាស្ត់នឹងចុះចូល ។ ការប្រយុទ្ធតតូនោះនឹងប្រព្រឹត្ត ទៅក្នុងពេលថ្ងៃលិច ។ នេះគឺការប្រយុទ្ធតតូរបស់អុលី^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាហ្វិ ត្ថ្ថលិប^{عليه السلام} នៅពេលថ្ងៃលិច ។ ថ្ងៃ នឹងនឹងផ្តល់ពីលើក្បាលមនុស្សអស់មួយរយៈពេល ទាល់តែមុខពួកគេលេចឡើងច្បាស់ ហើយមនុស្ស នឹងស្គាល់ទំនាក់ទំនងគ្នានិងក្រសែលោហិតពួកគេ ។"

ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ بَنِي أُمَيَّةَ لَيَحْتَبِي الرَّجُلُ مِنْهُمْ إِلَى جَنْبِ شَجَرَةٍ، فَتَقُولُ: خَلْفِي رَجُلٌ مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ، فَأَقْتُلُوهُ».* (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٦٨ ؛ تأويل الآيات ٣/٣٨٦ : ١)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} មានវចនៈថា៖ "បុរសបាននិយាយយ៉ាងស្តាប់ម្នាក់នឹងព្យាយាមពូនក្រោយដើមឈើ ដើមឈើនោះនឹងថា៖ "នៅពីក្រោយខ្ញុំមានបុរសបាននិយាយយ៉ាងស្តាប់ ម្នាក់គេទៅ ។" (3/386 : 1) (تأويل الآيات 1: 3/386)

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾

៥. [ព្រោះតែពួកគេទុច្ចរិត មានចិត្តនិងគំនិតអាក្រក់បានជា] ពុំមានព្រះកម្រើន[ដែលប្រកបដោយគុណសមប្បត្តិ]ថ្មីដែលមកពី[អស់ឡោះហ្ន៎]ព្រះដ៏មានមេត្តាធម៌ ដោយពួកគេមិនគេចចេញពីព្រះកម្រើននោះឡើយ ។

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَاتِيهِمْ أَنْبَتُوا مَا كَانُوا بِهِءِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾

៦. ដូច្នេះពួកគេបានបដិសេធការពិត] ។ ដូច្នេះនឹងមានមកដល់ពួកគេនូវដំណឹងអំពីអ្វីដែលពួកគេធ្លាប់តែចំអកឲ្យនោះ ។

أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

៧. ពួកគេមិនបានសង្កេតមើល[អំពីអ្វីៗដែលមាននៅលើ]ផែនដីទេឬ ថាតើយើងបានធ្វើឲ្យមានគ្រប់ពូជ[រុក្ខជាតិ...]ល្អដុះនៅលើនោះច្រើនប៉ុណ្ណាខ្លះ ?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّأَيَّةِ الَّذِينَ هُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

៨. ការពិតអ្វីទាំងនោះសុទ្ធតែជាសញ្ញា[ដែលសង្ស័យឃើញថាមានអស់ឡោះហ្ន៎តែមួយ] ប៉ុន្តែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ [ដោយសារតែពួកគេទុច្ចរិត] ។

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

៩. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ៍ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាគុណប្រណី ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៥-៩

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمْرَةُ بِنُ مُحَمَّدٍ بِنُ مُحَمَّدٍ بِنُ أَحْمَدَ بِنُ جَعْفَرٍ بِنُ مُحَمَّدٍ بِنُ زَيْدٍ بِنُ عَلِيِّ بِنُ الْحُسَيْنِ بِنُ عَلِيِّ بِنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) بِثَمٍّ فِي رَجَبٍ سَنَةِ تِسْعٍ وَ ثَلَاثِينَ وَ ثَلَاثِينَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: أَحْبَبَنِي عَلِيُّ بِنُ إِبْرَاهِيمَ بِنُ هَاشِمٍ، فِيمَا كَتَبَ إِلَيَّ فِي تِسْعٍ وَ ثَلَاثِينَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ يَاسِرِ الْخَدَّامِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بِنِ مُوسَى الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ آبَائِهِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بِنِ عَلِيِّ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ)، قَالَ: «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ لِعَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): يَا عَلِيُّ، أَنْتَ حُجَّةُ اللَّهِ، وَ أَنْتَ بَابُ اللَّهِ، وَ أَنْتَ الطَّرِيقُ إِلَى اللَّهِ، وَ أَنْتَ النَّبَأُ الْعَظِيمُ، وَ أَنْتَ الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ، وَ أَنْتَ الْمَثَلُ الْأَعْلَى... (البرهان في تفسير القرآن الجزء ٥ , الصفحة ٥٦٥)

១. [...] ទទួលបានពីយ៉ាសាវ អាស័-ខ័ន្ទិមដែលបានថ្លែងតមកពីអាហ្វិ អាស័-ហ្វាសាន់ អុលី ប៊ិន មូសា អាស័-រីដ្គី صلوات الله عليه والسلام ដែលបានតំណាលតមកពីបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែលបានតំណាលតមកពីព្រះបុព្វការី صلوات الله عليه والسلام ដែលបានតំណាលតមកពីអាស័-ហ្វិសែនី ប៊ិន អុលី صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា صلوات الله عليه والسلام រឿនលុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام មានព្រះវចនៈថា៖ "អុលី صلوات الله عليه والسلام អ៊ីយ អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះរាជអាជ្ញាធរ (حجة) របស់អស់ឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាច្រកចូលទៅរកអស់ឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាផ្លូវដើរទៅរកអស់ឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាដំណឹងឧឡារិក អ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាផ្លូវត្រង់ ហើយអ្នក صلوات الله عليه والسلام ជាគំរូផ្តុំផ្តើមបំផុត ។"

(عيون أخبار الرضا (عليه السلام) : 2 / 6 / 13)

2** . الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ الْوَشَاءِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَجَلَانَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ... قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الدِّكْرُ أَنَا وَالْأَيْمَةُ أَهْلُ الدِّكْرِ... (لكافي , الجزء ١ , الصفحة ٢١٠)

២**. អាស័-ហ្វិសែនី ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូមានប្រសាសន៍តមកពី មូអុឡា ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូ តមកពី អាស័-រ៉ាស្វាអ៊ី តមកពី អុប្បុលឡោះហ្វី ប៊ិន អាដ្គុឡាន់ តមកពី អាហ្វិ អុប្បុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈថា៖ "រឿនលុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلام គឺអាស័-ស៊ីករី (ព្រះកម្រើន) ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام និងអ៊ីម៉ាទាំងឡាយ (ដែលជាព្រះរាជកុលដ្ឋាន العتبة) ជាព្រះរាជកុលដ្ឋានអាស័-ស៊ីករី (គឺជាព្រះរាជកុលដ្ឋានរបស់ព្រះកម្រើន) ។" (អាស័-កាហ្វី ជំទំ ១ ទំព័រ ២១០)

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَتِيتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

១០. កាលព្រះម្ចាស់អ្នកបានហៅមូសាថា៖ "ចូរអ្នកទៅរកប្រជាពលរដ្ឋទុច្ចរិត ។

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

១១. ប្រជាពលរដ្ឋរបស់ហ្វៀរអ៊ែនី ។ ពួកគេមិនខ្លាចក្រែងទេឬ ?

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

១២. គេ (មូសា) បានទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់អ៊ីយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំខ្លាចពួកគេបដិសេធទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَرُونَ ﴿١٣﴾

១៣. ទ្រូងទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំគឺឆ្ងល់ អណ្តាតទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមិនមានវាហារទេ ។ ដូច្នោះ សូមព្រះអង្គ ចាត់បញ្ជូនហ្វារូន [បងប្រុសរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ទៅជាមួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផងដើម្បីជា ជំនួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ] ។

وَأَلْهَمَهُمُ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

១៤. ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំជាប់ពួកគេចោទប្រកាន់ ។ ទូលព្រះបង្គំខ្លាចពួកគេសម្លាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។"

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

១៥. ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា៖ "មិនថ្វីទេ ចូរពួកអ្នកទាំងពីរទៅជាមួយព្រះសញ្ញាយើងចុះ ។ យើងនៅជាមួយពួកអ្នក យើងសវនាការ ។"

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

១៦. ចូរអ្នកទាំងពីរទៅជួបហ្វឺរោន និងចូរថ្លែងថា៖ "អស់ទូលបង្គំជាព្រះសាសនៈទូតរបស់ព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។"

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

១៧. សូមព្រះអង្គបញ្ជូន (គឺលែងឲ្យចាកចេញ) ពួកកូនចៅអ៊ីស្រាអ៊ីលទៅជាមួយទូលបង្គំទាំងពីរ ។"

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

១៨. គេ (គឺហ្វឺរោន) បានថា៖ "តើយើងមិនបានចិញ្ចឹមឯងជាមួយយើងកាលពីតូចទេ ? តើឯងមិនបានរស់នៅជាមួយយើងច្រើនឆ្នាំទេ ក្នុងជីវិតឯង ?"

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

១៩. ឯងបានប្រព្រឹត្តអំពើដែលឯងបានប្រព្រឹត្តនោះ (ឯងបានសម្លាប់មនុស្សយើងម្នាក់) ។ ឯងជាមនុស្សរមិលគុណម្នាក់ ។"

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

២០. គេបានថ្លែងថា៖ "ទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តអំពើនោះ ព្រោះកាលនោះទូលបង្គំនៅក្នុងចំណោមជនវង្វេង ។"

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

២១. ដូច្នេះទូលបង្គំបានរត់គេចខ្លួនពីអស់លោក ពេលទូលបង្គំខ្លាចអស់លោក ។ ព្រះម្ចាស់ទូលបង្គំបានប្រទានប្រាជ្ញាញាណឲ្យទូលបង្គំ ហើយព្រះអង្គបានជ្រើសរើសទូលបង្គំជាសាសនៈទូតម្នាក់ក្នុងចំណោមព្រះសាសនៈទូតទាំងឡាយ ។"

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

២២. ព្រះអង្គស្តីបន្ទោសទូលបង្គំរឿងអំពើល្អនេះ ចំណែកឯព្រះអង្គវិញយកកូនចៅអ៊ីស្រាអ៊ីលជាទាសករ ?"

អតិប្បាយអាយ៉ាស្ក ១០-២២

1. إِنْ بَابُوهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا تَمِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَمِيمٍ الْقُرَشِيُّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ حَمْدَانَ بْنِ سُلَيْمَانَ النَّيْسَابُورِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْجُهْمِ، قَالَ: حَضَرْتُ مَجْلِسَ الْمَأْمُونِ، وَ ذَكَرَ الْحَدِيثَ فِي عِصْمَةِ الْأَنْبِيَاءِ، مِنْ سُؤْلِ الْمَأْمُونِ لِلرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَكَانَ فِيمَا سَأَلَهُ: فَمَا مَعْنَى قَوْلِ مُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لِفِرْعَوْنَ: "فَعَلْتَهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الصَّالِينَ"؟

១. សេចក្តីរាយការណ៍របស់អ៊ីបនូ បាចូ វ៉ែហ្គ [..] ទទួលបានមកពីអាលី ប៊ិន មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-យ៉ាហ្គាដែលបានថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំបាននៅក្នុងអង្គប្រជុំរបស់អាល់-ម៉ាក្កូមូន ។" លោកបានលើកឡើងនូវហ្វាត្វាខ្លីស្នូនានាស្តីអំពីអវិទ្ធភាពរបស់ព្រះសាស្តា عليه السلام ទាំងឡាយ ក្នុងចំណោមសំណួររបស់អាល់-ម៉ាក្កូមូន ។ លោកបានសួរថា៖ "តើសម្តីរបស់មូសា عليه السلام ទៅកាន់ហ្វៀរអៀន عليه السلام នោះមានន័យថាអ្វី [២៦:២០] ទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តអំពើនោះ ព្រោះកាលនោះទូលបង្គំនៅក្នុងចំណោមជនវង្វេង ?"

قَالَ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنَّ فِرْعَوْنَ قَالَ لِمُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَمَّا أَتَاهُ: "وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكِ الْآتِي فَعَلْتَ وَ أَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ" بِإِي قَالِ مُوسَى: "فَعَلْتَهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الصَّالِينَ" عَنِ الطَّرِيقِ، يُؤْتُو عِي إِلَى مَدِينَةٍ مِنْ مَدَائِنِكَ "فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ" ... فَقَالَ الْمَأْمُونُ: بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ. ** (البرهان في تفسير القرآن ، الجزء ٤ ، الصفحة ١٧٣ ؛ عيون أخبار الرضا (عليه السلام) ١/١٩٩)

អាល់-វ៉ែដ្តី صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា៖ "ហ្វៀរអៀន عليه السلام បាននិយាយរកមូសា عليه السلام កាលព្រះអង្គ عليه السلام បានមកជួបគេ عليه السلام ថា៖ [២៦:១៩] ឯងបានប្រព្រឹត្តអំពើដែលឯងបានប្រព្រឹត្តនោះ ។ ឯងជាមនុស្សរមិលគុណម្នាក់ ចំពោះអញ عليه السلام ។ មូសា عليه السلام មានវចនៈថា៖ [២៦:២០] ទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តអំពើនោះ ព្រោះកាលនោះទូលបង្គំនៅក្នុងចំណោមជនវង្វេង គឺវង្វេងផ្លូវដោយនៅក្នុងស្រុកមួយក្នុងចំណោមស្រុកទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ [២៦:២១] ដូច្នោះទូលបង្គំបានរត់គេចខ្លួនពីអស់លោក ពេលទូលបង្គំខ្លាចអស់លោក ។ ព្រះម្ចាស់ទូលបង្គំបានប្រទានប្រាជ្ញាញាណឲ្យទូលបង្គំ ហើយព្រះអង្គបានជ្រើសរើសទូលបង្គំជាសាសនៈទូតម្នាក់ ក្នុងចំណោមព្រះសាសនៈទូតទាំងឡាយ ។ អាល់-ម៉ាក្កូមូនបានថា៖ "សូមអស់ឡោះហ្វៀរ عليه السلام ជូនពរព្រះអង្គ عليه السلام បុត្រ صلوات الله عليه والسلم វ៉ែស្វិលុលឡោះហ្វៀរ عليه السلام ។" (1/199) 1: 1 (عليه السلام)

2. الْمُفِيدُ فِي كِتَابِ (الغَيْبَةِ): بِإِسْنَادِهِ عَنِ الْمُفَضَّلِ بْنِ عَمْرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا قَامَ الْقَائِمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) تَلَا هَذِهِ آيَةَ، مُحَاطِبًا لِلنَّاسِ: "فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَ جَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ"». ** (البرهان في تفسير القرآن ، الجزء ٤ ، الصفحة ١٧٣ ؛ الغيبة للنعمان: ١٢/١٧٤)

២. អាល់-មូហ្វីដូ នៅក្នុងសាត្រា អាល់-កុយ័បាស្ក [..] ទទួលបានមកពីអាល់-មូហ្វាដូដូល ប៊ិន អ៊ីម៉ា ដែលបានថ្លែងតមកពីអាចូ អាប់ខុលឡោះហ្វៀរ صلوات الله عليه والسلم ដែលមានវចនៈថា៖ "ពេលណាអាល់-ក្វីអ៊ីម عجل الله فرجه ងើបឡើង ពេលនោះព្រះអង្គ عجل الله فرجه នឹងសូត្រអាយ៉ាស្កនេះដាក់មនុស្ស គឺ៖ [២៦:២១] ដូច្នោះទូលបង្គំបានរត់គេចខ្លួនពីអស់លោក ពេលទូលបង្គំខ្លាចអស់លោក ។ ព្រះម្ចាស់ទូលបង្គំបានប្រទានប្រាជ្ញាញាណឲ្យ

ទូលបង្គំ ហើយព្រះអង្គបានជ្រើសរើសទូលបង្គំជាសាសនៈទូតម្នាក់ ក្នុងចំណោមព្រះសាសនៈទូត ទាំងឡាយ ។" (الغيبه للنعماني: 12 / 174)

3. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «لَمَّا بَعَثَ اللَّهُ مُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) إِلَى فِرْعَوْنَ أَنِّي بَابُهُ، فَاسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَأْذُنْ لَهُ، فَضَرَبَ بِعَصَاهُ الْبَابَ، فَاصْطَكَّتِ الْأَبْوَابُ فَمُتَّحَتْ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَى فِرْعَوْنَ،

៣. សេចក្តីរាយការណ៍របស់អ្នកលើ ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ៊ីម [...] ទទួលបានមកពីអាបាស់ ប៊ិន អ៊ុស្វ័យម៉ានដែលបាន ថ្លែងតមកពីអាចូ អ្នកបង្គំខ្លួនឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلم} ដែលមានវចនៈថា៖ "កាលអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} បានចាត់បញ្ជូនមូសា ^{عليه السلام} ទៅរកហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} ព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានមកឯមាត់ទ្វាររាំងហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} ។ ព្រះអង្គ^{عليه السلام} សូមអនុញ្ញាត ចូលគាល់តែហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} មិនអនុញ្ញាតឲ្យព្រះអង្គ^{عليه السلام} ចូលគាល់ទេ ។ ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ក៏បានវាយទ្វាររាំង ដោយជំបងព្រះអង្គ^{عليه السلام} ទ្វារក៏បានប៉ះទង្គិចគ្នាហើយបានរើក ។ ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ក៏បានទៅជួប ហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} ។

فَأَحْبَبَهُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَ سَأَلَهُ أَنْ يُرْسِلَ مَعَهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ. فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ، كَمَا حَكَى اللَّهُ: "أَمْ لَمْ تُرَبِّتْ فِينَا وَلِيدًا وَ لَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ * وَ فَعَلْتَ فَعَلَتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ" أَي قَتَلْتَ الرَّجُلَ "وَ أَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ" يَعْنِي كَفَرْتَ نِعْمَتِي.

ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ក៏បានប្រាប់ហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} ថាព្រះអង្គ^{عليه السلام} ជាព្រះសាសនៈទូតរបស់អស់ឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} ហើយបាន សូមឲ្យហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} លែងកូនចៅអ៊ុសរ៉េអ៊ុលទៅជាមួយព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។ ហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} បានប្រាប់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ថា៖ [២៦:១៨] ហ្វេរ៉េន^{عليه السلام} បានថា៖ "តើយើងមិនបានចិញ្ចឹមឯងជាមួយយើងកាលពីតូចទេ? តើ ឯងមិនបានរស់នៅជាមួយយើងច្រើនឆ្នាំទេ ក្នុងជីវិតឯង? [២៦:១៩] ឯងបានប្រព្រឹត្តអំពើដែលឯងបាន ប្រព្រឹត្តនោះ ពោលគឺ បានសម្លាប់មនុស្ស ឯងជាមនុស្សរមិលគុណម្នាក់ មានន័យថា អកតញ្ញចំពោះ គុណបុណ្យអញ^{عليه السلام} ។"

قَالَ مُوسَى، كَمَا حَكَى اللَّهُ: "فَعَلْتَهَا إِذَا وَ أَنَا مِنَ الضَّالِّينَ * فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْكُمْ" إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: "أَنْ عَبَّدتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ" ...** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٦٩ ؛ تفسير القمي ٢: ١١٨)

មូសា^{عليه السلام} មានវចនៈដូចដែលអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} បានលើកឲ្យដឹងនោះថា៖ [២៦:២០] គេបានថ្លែងថា៖ "ទូល បង្គំបានប្រព្រឹត្តអំពើនោះ ព្រោះកាលនោះទូលបង្គំនៅក្នុងចំណោមជនវង្វេង ។ [២៦:២១] ដូច្នោះទូល បង្គំបានរត់គេចខ្លួនពីអស់លោក ពេលទូលបង្គំខ្លាចអស់លោក ដល់ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} [២៦:២២] ចំណែកព្រះអង្គវិញយកកូនចៅអ៊ុសរ៉េអ៊ុលជាទាសករ?" (تفسير القمي 2: 118)

4. ابْنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحُسَيْنِ الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْسَنُ بْنُ عَلِيٍّ السُّكْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَكَرِيَّا الْجَوْهَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَمَّارَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «كَانَ يَعْقُوبُ وَ عَيْصُ تَوَّامَيْنِ، فَوُلِدَ عَيْصٌ ثُمَّ وُلِدَ يَعْقُوبُ، فَسُمِّيَ يَعْقُوبَ لِأَنَّهُ حَرَجَ بِعَقِبِ أَحِيهِ عَيْصٍ، وَ يَعْقُوبُ هُوَ إِسْرَائِيلُ، وَ مَعْنَى إِسْرَائِيلَ عَبْدُ اللَّهِ، لِأَنَّ (إِسْرًا) هُوَ عَبْدٌ، وَ (ئِيلَ)

هُوَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ». (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ١ , الصفحة ١٩٩ ؛ علل الشرايع , الجزء ١ , الصفحة ٦٣)

៤. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ែហ្គីបានតំណាលថា អាស៊ុនម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-ក្វីតូនបានតំណាលប្រាប់ យើងតមកពីអាល់-ហ្គាសាន់ ប៊ិន អុលី អាល់-ស៊ុកកាវី តមកពីមូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ស្យាកាវីយ៉ា អាល់- យ៉េហ្គាវី តមកពីយ៉ាក្កូហ្គារ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អុម៉ាវ៉េ:ត្តី តមកពីឌីពុកលោក តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلم ដែលមានវចន:ថា: "យ៉ាក្កូគូប عليه السلام និងអ៊ីស្វជាភូនភ្លោះពីរ ។ អ៊ីស្វបានកើតមក បន្ទាប់មកយ៉ាក្កូគូប عليه السلام បានកើតមក (ពោលគឺ អ៊ីស្វកើតមុនយ៉ាក្កូគូប عليه السلام) ។ គេហៅឈ្មោះយ៉ាក្កូគូប ដូច្នេះពីព្រោះព្រះអង្គ عليه السلام កើតក្រោយអ៊ីស្វ បងព្រះអង្គ عليه السلام ។ យ៉ាក្កូគូប عليه السلام គឺអ៊ីសវីអ៊ីល អ៊ីសវីអ៊ីល មានអត្ថន័យថា "បាវរបស់អល់ឡោះហ្វី عليه السلام" ។ "អ៊ីសវី" មានអត្ថន័យថា "បាវ គឺបម្រើ" ឯ "អ៊ីល" យោងទៅរកអល់ឡោះហ្វី عليه السلام ។" (1/43) (علل الشرائع: 1/43)

5. عَنْ أَبِي دَاوُدَ، عَمَّنْ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) يَثْوُلُ: «أَنَا عَبْدُ اللَّهِ اسْمِي أَحْمَدُ، وَ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ اسْمِي إِسْرَائِيلُ، فَمَا أَمْرُهُ فَقَدْ أَمَرَنِي، وَ مَا عَنَاهُ فَقَدْ عَنَانِي». (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ١ , الصفحة ٢١٠ ؛ تفسير العياشي , الجزء ١ , الصفحة ٤٤)

៥. អាហ្វិ ដារុដូបានតំណាលតមកពីម្នាក់ដែលបានឮវិស្វលុលឡោះហ្វី عليه السلام មានព្រះវចន:ថា: "ខ្ញុំ عليه السلام ជា បាវម្នាក់របស់អល់ឡោះហ្វី عليه السلام ឈ្មោះ: ខ្ញុំ عليه السلام គឺអាស៊ុនម៉ាដូ ។ ខ្ញុំ عليه السلام ជាបាវម្នាក់របស់អល់ឡោះហ្វី عليه السلام ឈ្មោះ: ខ្ញុំ عليه السلام គឺអ៊ីសវីអ៊ីល ។ ដូច្នេះអ្វីក៏ដោយអល់ឡោះហ្វី عليه السلام បញ្ជាមកលើអ៊ីសវីអ៊ីល អល់ឡោះហ្វី عليه السلام បញ្ជាអ្វីទាំង នោះមកលើខ្ញុំ عليه السلام ។ អ្វីក៏ដោយដែលអល់ឡោះហ្វី عليه السلام ដាក់មកឲ្យអ៊ីសវីអ៊ីល អល់ឡោះហ្វី عليه السلام ដាក់អ្វីទាំង នោះមកឲ្យខ្ញុំ عليه السلام ។" (1/44) (تفسير العياشي 1: 44/45)

6. عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: «يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ». قَالَ: «هِيَ خَاصَّةٌ بِآلِ مُحَمَّدٍ». (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ١ , الصفحة ٢١٠ ؛ تفسير العياشي , الجزء ١ , الصفحة ٤٤)

៦. មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អុលីបានតំណាលតមកពីអាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه والسلم ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم អំពី ព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី عليه السلام [២:៤៧] កូនចៅអ៊ីសវីអ៊ីលអ៊ីយ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចន:ថា: "នេះគឺបាន ទៅលើរាជបុត្ររាជនគ្គា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដូ عليه السلام ដាច់ឡែក ។" (1/44) (تفسير العياشي 1: 44/44)

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

២៣. ហៀរអៀនបានថា: "អ្វីទៅព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួងនោះ ?"

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٣٧﴾

២៤. គេបានថ្លែងថា: "[អល់ឡោះហ្វីគឺ]ព្រះម្ចាស់មេឃនិងផែនដី និងអ្វីដែលមាននៅក្នុងចន្លោះទាំងពីរ នោះ បើអស់លោកជឿជាក់ ។"

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾

២៥. គេ (ហ្វៀរអៀន) បាននិយាយចំពោះជនទាំងឡាយដែលនៅជុំជិតគេថា៖ "តើអស់លោកបានឮទេ អ្វីដែលបុរសនេះនិយាយ?"

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿٢٦﴾

២៦. គេ (គីមូសា) បានថ្លែងថា៖ "[អល់ឡោះហ្វៀជា]ព្រះម្ចាស់របស់អស់លោកនិង[ជា]ព្រះម្ចាស់របស់បុព្វបុរសរបស់អស់លោក បណ្តាជនមុនៗ ។"

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

២៧. គេ (ហ្វៀរអៀន) បានថ្លែងថា៖ "សាសនៈទូតម្នាក់នេះដែលត្រូវចាត់បញ្ជូនមករកអស់លោកជាមនុស្សរិកលចរិត ។"

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

២៨. គេ (មូសា) បានថ្លែងថា៖ "[អល់ឡោះហ្វៀជា]ព្រះម្ចាស់ទិសខាងកើតទិសខាងលិច និងអ្វីដែលមាននៅក្នុងចន្លោះទាំងពីរនោះ បើអស់លោកគ្រិះរិះពិចារណា ។"

قَالَ لَئِن آتَّخَذتِ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

២៩. គេ (ហ្វៀរអៀន) បានថា៖ "បើឯងយកអ្វីផ្សេងពីអញជាព្រះ អញនឹងដាក់ឯងក្នុងចំណោមអ្នកទោសជាប់ឃុំឃាំង ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២៣-២៩

1. ... 1. فَ "قَالَ فِرْعَوْنُ وَ مَا رَبُّ الْعَالَمِينَ" ؟ وَ إِنَّمَا سَأَلَهُ عَنْ كَيْفِيَّةِ اللَّهِ، فَقَالَ مُوسَى: "رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ"، فَقَالَ فِرْعَوْنُ - مُتَعَجِّبًا - لِأَصْحَابِهِ: "أَ لَا تَسْتَمِعُونَ" أَسَأَلَهُ عَنِ الْكَيْفِيَّةِ، فَيَجِيبُنِي عَنِ الصِّفَاتِ!؟ فَقَالَ مُوسَى: "رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ" قَالَ فِرْعَوْنُ لِأَصْحَابِهِ: اسْمِعُوا، قَالَ: رَبُّكُمْ وَ رَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ! ثُمَّ قَالَ لِمُوسَى: "لَئِن آتَّخَذتِ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ" ... (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٦٩ ؛ تفسير القمّي ١١٨: ٢)

១. [២៦:២៣] ហ្វៀរអៀនបានថា៖ "អ្វីទៅព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួងនោះ?" ហ្វៀរអៀន បានសួរព្រះអង្គ ﷺ អំពីឋានៈរបស់អល់ឡោះហ្វៀជា ។ មូសា ﷺ បានថា៖ [២៦:២៤] គេបានថ្លែងថា៖ "[អល់ឡោះហ្វៀជា] ព្រះម្ចាស់មេឃនិងផែនដី និងអ្វីដែលមាននៅក្នុងចន្លោះទាំងពីរនោះ បើអស់លោកជឿជាក់ ។" ហ្វៀរអៀន បានសួរព្រះអង្គរបស់ខ្លួន ដោយភ្ញាក់ផ្អើលថា៖ [២៦:២៥] "តើអស់លោកបានឮទេ? ខ្ញុំ បានសួរគេអំពីឋានៈ គេឆ្លើយតបខ្ញុំអំពីគុណសម្បត្តិ ។" មូសា បានថា៖ [២៦:២៦] ព្រះម្ចាស់របស់អស់លោកនិងព្រះម្ចាស់របស់បុព្វបុរសរបស់អស់លោក បណ្តាជនមុនៗ ។" ហ្វៀរអៀន បាននិយាយជាមួយបក្សពួកខ្លួន ថា៖ "ស្តាប់ចុះ គេបានថ្លែងថា៖ "[២៦:២៦][អល់ឡោះហ្វៀជា]ព្រះម្ចាស់

របស់អស់លោកនិង[ជា]ព្រះម្ចាស់របស់បុព្វបុរសរបស់អស់លោក បណ្តាជនមុនៗ ។ ហើយចៀរអុស្ត
បាននិយាយដាក់មូសា عليه السلام ថា៖ [២៦:២៩] គេបានថា៖ "បើឯងយកអ្វីផ្សេងពីអញជាព្រះ អញនឹងដាក់
ឯងក្នុងចំណោមអ្នកទោសជាប់ឃុំយ៉ាង ។" (تفسير القمي 2: 118)

2. الطَّبْرَسِيُّ فِي (الإحتجاج): عَنِ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ، قَالَ: حَطَبْنَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَلَى مِنْبَرِ الْكُوفَةِ، فَحَمَدَ اللَّهُ وَ أَثْنَى
عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَبْهَتْنَا النَّاسُ، سَلَوْنِي فَإِنَّ بَيْنَ جَوَانِحِي عِلْمًا» فَقَامَ إِلَيْهِ ابْنُ الْكُؤَاءِ، فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، ... وَجَدْتُ كِتَابَ اللَّهِ يَنْقُضُ
بَعْضُهُ بَعْضًا،

២. [...] អាល់-អាស្រ័យបាត់ ប៊ិន ណាបាតាស្ត បានថ្លែងថា អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام បានសម្តែងធម៌នៅលើ
វេទិកាស្រុកអាល់-គូហ្វាស្ត ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានធ្វើសក្តារបូជាអល់ឡោះហ្គ័រ وَجَلَّ និងលើកតម្កើងព្រះអង្គ وَجَلَّ
ហើយមានវចនៈថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអើយ! ចូរសូរខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام មកចុះ ព្រោះនៅចន្លោះឆ្នឹងជំនីរខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام មានព្រះ
អភិញ្ញា ។" អ៊ីបនូ អាល់-កាវ៉ាអ៊ីបានដើមឡើងហើយថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អើយ ទូលបង្គំបានឃើញ
មាននៅក្នុងព្រះគម្ពីរនូវអាយ៉ាស្តដែលលុបអាយ៉ាស្តឯទៀតចោល ។"

قَالَ: «تَكَلَّمْتُكَ أَتُكُّ يَا بَنَ الْكُؤَاءِ، كِتَابُ اللَّهِ يُصَدِّقُ بَعْضُهُ بَعْضًا، وَ لَا يَنْقُضُ بَعْضُهُ بَعْضًا، فَسَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ؟» قَالَ: يَا أَمِيرَ
الْمُؤْمِنِينَ، سَمِعْتُهُ يَقُولُ: "بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَ الْمَغَارِبِ" وَ قَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى: "رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ"، وَ قَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى:
"رَبُّ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ".

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ីបនូ អាល់-កាវ៉ាអ៊ីអើយ សូមឲ្យម្តាយលោកអស់សង្ឃឹមលើរូបលោក ! ព្រះ
មហាគម្ពីរអល់ឡោះហ្គ័រ وَجَلَّ (អាយ៉ាស្ត)នីមួយៗអះអាងបញ្ជាក់(អាយ៉ាស្ត)ឯទៀត ហើយមិនលុបចោល
អាយ៉ាស្តឯទៀតទេ ។ ដូច្នេះចូរលោកសួរមកចុះ អំពីអ្វីដែលលោកទទួលបាននោះ ។" គាត់បានថា៖
"អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អើយ ! ទូលបង្គំបានឮព្រះអង្គ وَجَلَّ មានព្រះបន្ទូលថា [៧០:៤០] អញសូមស្រួច
ចំពោះព្រះម្ចាស់នៃទិសបូព៌ា (ទិសខាងកើត) និងទិសបស្ចឹម (ទិសខាងលិច) ព្រះអង្គ وَجَلَّ មានព្រះបន្ទូល
ក្នុងអាយ៉ាស្តមួយទៀតថា [៥៥:១៧] ព្រះអង្គជាព្រះម្ចាស់របស់ទិសបូព៌ា (ទិសខាងកើត) ទាំងពីរ និងជា
ព្រះម្ចាស់របស់ទិសបស្ចឹម (ទិសខាងលិច) ទាំងពីរ ហើយនៅក្នុងអាយ៉ាស្តមួយទៀត [២៦:២៨] គេ
(មូសា) បានថ្លែងថា៖ "[អល់ឡោះហ្គ័រ]ព្រះម្ចាស់ទិសខាងកើតទិសខាងលិច ។"

قَالَ: «تَكَلَّمْتُكَ أَتُكُّ يَا بَنَ الْكُؤَاءِ، هَذَا الْمَشْرِقُ وَ هَذَا الْمَغْرِبُ، [وَأَمَّا] قَوْلُهُ: "رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ" فَإِنَّ مَشْرِقَ الشَّتَاءِ
عَلَى حِدَةٍ، وَ مَشْرِقَ الصَّيْفِ عَلَى حِدَةٍ، أَمَا تَعْرِفُ ذَلِكَ مِنْ قُرْبِ الشَّمْسِ وَ بَعْدَهَا؟ وَ أَمَّا قَوْلُهُ: "بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَ الْمَغَارِبِ" فَإِنَّ
لَهَا ثَلَاثَ مِائَةٍ وَ سِتِّينَ بُرْجًا، تَطَّلِعُ كُلُّ يَوْمٍ مِنْ بُرْجٍ وَ تَغْرُبُ فِي آخَرٍ، فَلَا تَعُودُ إِلَيْهِ إِلَّا مِنْ قَابِلٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ». ** (البرهان في تفسير
القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٤٩٣ ؛ الإحتجاج : ٢٥٩)

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ៊ីបនូ អាល់-កាវ៉ាអ៊ីអើយ សូមឲ្យម្តាយលោកអស់សង្ឃឹមលើរូបលោក ! នេះ
គឺទិសខាងកើត ហើយនេះគឺទិសខាងលិច ។ ឯព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَجَلَّ [៥៥:១៧] ព្រះអង្គជាព្រះម្ចាស់
របស់ទិសបូព៌ា (ទិសខាងកើត) ទាំងពីរ និងជាព្រះម្ចាស់របស់ទិសបស្ចឹម (ទិសខាងលិច) ទាំងពីរ នេះគឺ
ទិសខាងកើតរបស់រដូវត្រជាក់តាមដែនកំណត់ ហើយនេះគឺទិសខាងលិចរបស់រដូវក្តៅតាមដែន
កំណត់ ។ តែតើលោកដឹងភាពជិតរបស់ដួងអាទិត្យភាពឆ្ងាយរបស់វាទេ ? រីឯព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَجَلَّ

[៧០:៤០] អញសូមស្បថចំពោះព្រះម្ចាស់នៃទិសបូព៌ា (ទិសខាងកើត) និងទិសបស្ចឹម (ទិសខាងលិច) វាមាន ៣៦០ តារាទិករ (គឺក្រុមផ្កាយ) ។ [ដូងអាទិត្យ]លេចឡើងពីក្នុងតារាទិករនីមួយៗ ហើយលិច បាត់នៅក្នុងតារាទិករមួយទៀត ។ វានឹងមិនត្រឡប់ទៅវិញទេ ក្រៅពីពេលជួបជុំគ្នាក្នុងថ្ងៃពិសេសមួយ នោះក្នុងឆ្នាំមុខទៀត ។" (الاحتجاج: 259)

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

៣០. គេ (មូសា) បានថ្លែងថា៖ "ទោះបីទូលបង្គំនាំអ្វីមួយដែលជាក់ស្តែង (ភ័ស្តុតាង) មកឲ្យព្រះអង្គ ?"

قَالَ فَأَتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

៣១. គេ (ហ្វែរអេស៊ី) បានថា៖ "ចូរនាំមកចុះ បើឯងជាមនុស្សត្រឹមត្រូវមែន ។"

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

៣២. គេ (មូសា) បានបោះដំបងរបស់គេ ។ មើលចុះ វាក្លាយទៅជាពស់ពិតៗ ។

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾

៣៣. ហើយគេបានដកដៃគេចេញមក ។ មើលចុះ វាទៅជាស[ក្តី]ចំពោះមុខទស្សនិកជន ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៣០-៣៣

1. ... قَالَ مُوسَى: "أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ". قَالَ فِرْعَوْنُ: "فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ * فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ" فَلَمْ يَبْقَ أَحَدٌ مِنْ جُلَسَاءِ فِرْعَوْنَ إِلَّا هَرَبَ، وَ دَخَلَ فِرْعَوْنُ مِنَ الرَّعْبِ مَا لَمْ يَمَلِكْ بِهِ نَفْسَهُ فَقَالَ فِرْعَوْنُ: نَشَدْتُكَ بِاللَّهِ، وَ بِالرِّضَاعِ، إِلَّا مَا كَفَّمْتَهَا عَنِّي، فَكَفَّمَهَا، ثُمَّ نَزَعَ يَدَهُ، فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ، فَلَمَّا أَحَدَ مُوسَى الْعَصَا رَجَعَتْ إِلَى فِرْعَوْنَ نَفْسُهُ، وَ هَمَّ بِتَصْدِيقِهِ، فَقَامَ إِلَيْهِ هَامَانُ، فَقَالَ لَهُ: بَيْنَمَا أَنْتَ إِلَهُ تُعْبَدُ، إِذْ صِرْتَ تَابِعًا لِعَبْدٍ!...** (البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صفحة : ١٧٠ ؛ تفسير القمي ١١٨: ٢)

១. ... មូសា មានវចនៈថា៖ [២៦:៣០] គេបានថ្លែងថា៖ "ទោះបីទូលបង្គំនាំអ្វីមួយដែលជាក់ស្តែង (ភ័ស្តុតាង) មកឲ្យព្រះអង្គ ?" ហ្វែរអេស៊ីបានថា៖ [២៦:៣១] គេបានថា៖ "ចូរនាំមកចុះ បើឯងជាមនុស្សត្រឹមត្រូវមែន ។" [២៦:៣២] គេ (មូសា) បានបោះដំបងរបស់គេ ។ មើលចុះ វាក្លាយទៅជាពស់ពិតៗ ។ ពួកដែលនៅជុំវិញហ្វែរអេស៊ីបានរត់គ្មានសល់ ។ សេចក្តីភ័យខ្លាចបានវាយប្រហារហ្វែរអេស៊ី ហ្វែរអេស៊ីមិនអាចគ្រប់គ្រងខ្លួនឯងបានទេ ។ ហ្វែរអេស៊ីក៏បានថា៖ "យើងសូមអង្វរឯងក្នុងព្រះនាមអល់ឡោះហ្វ្រែនិងក្នុងនាមនៃការបីបាច់រក្សា (ដែលយើងបានបីបាច់រក្សាឯងកាលពីតូចមក) សូមឯងយាត់វាកុំឲ្យមកជិតអញ ។" ព្រះអង្គក៏បានយាត់ពស់ ។ [២៦:៣៣] ហើយគេបានដកដៃគេចេញមក ។ មើលចុះ វាទៅជាស[ក្តី]ចំពោះមុខទស្សនិកជន ។ ពេលមូសាបានចាប់ដំបង ហ្វែរអេស៊ីមានសេចក្តីទុកចិត្តលើខ្លួនឯងវិញ ហើយពួកគេព្រមជឿព្រះអង្គ ។

ហ្វាម៉ានបានងើបឡើងពីមុខហ្វៀរអៀន^{៧៧} ហើយថា៖ "គេគោរពបូជាព្រះអង្គ^{៧៨}ជាព្រះអាទិទេព ឯព្រះអង្គ^{៧៩}គោរពបារម្ភប្រើម្នាក់ ។" (7:103-108) (تفسير القمّي 2 : 118)

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنِّي هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

៣៤. គេ (ហ្វៀរអៀន) បានប្រាប់ពួកនាម៉ុនដែលនៅជុំជិតគេថា៖ "គេម្នាក់នេះជាគ្រូមន្តអាគមដ៏ជំនាញមែន ។"

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

៣៥. គេប្រាថ្នាបណ្តេញអស់លោកចេញពីដែនដីអស់លោកដោយមន្តអាគមរបស់គេ ។ តើអស់លោកមានយោបល់អ្វី ?"

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾

៣៦. ពួកគេបានថា៖ "សូមព្រះអង្គទុកគេនិងបងប្រុសគេមួយកន្លែងសិន ហើយសូមព្រះអង្គបញ្ជូនភ្នាក់ងារប្រមូលទៅក្នុងស្រុកទាំងឡាយ"

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

៣៧. ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេនាំគ្រូមន្តអាគមជំនាញៗមកឲ្យព្រះអង្គ ។"

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

៣៨. គេបានប្រជុំគ្រូមន្តអាគមទាំងអស់គ្នាតាមកំណត់ពេលក្នុងថ្ងៃមួយដែលបានសន្មតស្រេចហើយ ។"

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

៣៩. ហើយគេបានប្រកាសប្រាប់ប្រជារាស្ត្រថា៖ "តើអស់លោកទៅប្រជុំគ្នា[នាថ្ងៃដែលបានណាត់ជួបគ្នាហើយ]ទេ ?"

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمْ أَغْلَبِينَ ﴿٤٠﴾

៤០. ដើម្បីយើងនឹងតាមគ្រូមន្តអាគមទាំងឡាយ បើពួកគេល្អៗ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៣៤-៤០

1. ... ثُمَّ قَالَ فِرْعَوْنُ لِلْمَلَآئِكَةِ حَوْلَهُ: "إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ * يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ" إِلَى قَوْلِهِ: "لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ". وَكَانَ فِرْعَوْنُ وَ هَامَانَ قَدْ تَعَلَّمَا السِّحْرَ، وَإِنَّمَا غَلَبَا النَّاسَ بِالسِّحْرِ، وَ ادَّعَى فِرْعَوْنُ الرُّبُوبِيَّةَ بِالسِّحْرِ،* (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ : صفحة : ١٧٠ ؛ تفسير القمّي ١١٨ : ٢)

១. ... បន្ទាប់មក ហ្វៀរអៀន្ត៍បានប្រាប់ពួកនាម៉ឺនដែលនៅជុំវិញខ្លួន្ត៍ថា៖ [២៦:៣៤] គេ (ហ្វៀរអៀន្ត៍) បានប្រាប់ពួកនាម៉ឺនដែលនៅជុំជិតគេថា៖ "គេម្នាក់នេះជាគ្រូមន្តអាគមដ៏ជំនាញមែន ។ [២៦:៣៥] គេប្រាថ្នាបណ្តេញអស់លោកចេញពីដែនដីអស់លោកដោយមន្តអាគមរបស់គេ ។ តើអស់លោកមានយោបល់អ្វី?" [២៦:៣៦] ពួកគេបានថា៖ "សូមព្រះអង្គទុកគេនិងបងប្រុសគេមួយកន្លែងសិន ហើយសូមព្រះអង្គបញ្ជូនភ្នាក់ងារប្រមូលទៅក្នុងស្រុកទាំងឡាយ [២៦:៣៧] ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេនាំគ្រូមន្តអាគមជំនាញៗមកឲ្យព្រះអង្គ ។" [២៦:៣៨] គេបានប្រជុំគ្រូមន្តអាគមទាំងអស់គ្នាតាមកំណត់ពេលក្នុងថ្ងៃមួយដែលបានសន្មតស្រេចហើយ ។ ហ្វៀរអៀន្ត៍និងហ្វាម៉ាន្ត៍បានរៀនមន្តអាគម ។ ពួកគេបានយកឈ្នះប្រជារាស្ត្របានដោយសារមន្តអាគម ។ ហ្វៀរអៀន្ត៍និងហ្វាម៉ាន្ត៍បានចាប់យកអំណាចកាន់កាប់ដោយសារមន្តអាគម ។ (تفسير القمي 2: 118)

2** العيَاشِي: عَنْ يُونُسَ بْنِ زَيْبَانَ، قَالَ: قَالَ: «إِنَّ مُوسَى وَ هَارُونَ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) حِينَ دَخَلَا عَلَى فِرْعَوْنَ، لَمْ يَكُنْ فِي جُلْسَاتِهِ يَوْمَئِذٍ وَلَدٌ سَفَاحٍ، كَانُوا وَلَدٌ نِكَاحٍ كُلُّهُمْ، وَ لَوْ كَانَ فِيهِمْ وَلَدٌ سَفَاحٍ لَأَمَرَ بِقَتْلِهِمَا. فَقَالُوا: "أَرْجُهُ وَ أَحَاهُ" وَ أَمْرُوهُ بِالرَّأْيِ وَ النَّظَرِ.

**២. អាល់-អ៊ែយ៉ាស្តី រាយការណ៍តមកពី យូសុស ប៊ិន ស្តាប់យ៉ាន ដែលបានតំណាលថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "កាលមូសា عليه السلام និងហ្វារូន عليه السلام បានមកជួបហ្វៀរអៀន្ត៍ ពុំមានអ្នកណាម្នាក់ដែលនៅទីប្រជុំនោះជាមនុស្សមានកំណើតក្រៅខាន់ស្នាទេ (ពោលគឺពុំមានកំណើតមកពីការរួមភេទខុសច្បាប់ទេ) ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែជាកូនដែលមានកំណើតក្នុងអាពាហ៍ពិពាហ៍ពេញច្បាប់ ។ ប្រសិនបើមាននៅក្នុងចំណោមពួកគេនោះនូវបណ្តាអ្នកដែលជាកូនដែលកើតមកពីការរួមភេទខុសច្បាប់ បញ្ហាពួកគេច្បាស់ជានឹងឲ្យសម្លាប់ព្រះអង្គទាំងពីរ عليهما السلام ជាមិនខាន ។ [៧:១១១] "សូមព្រះអង្គទុកគេនិងបងប្រុសគេមួយកន្លែងសិន ។" ហ្វៀរអៀន្ត៍ក៏បានដាក់បញ្ជាឲ្យផ្អាកហើយពិភាក្សាសិន ។

ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَى صَدْرِهِ، وَ قَالَ: وَ كَذَلِكَ نَحْنُ، لَا يَنْزِعُ إِلَيْنَا إِلَّا كُلُّ حَبِيثِ الْوَلَادَةِ». (البرهان في تفسير القرآن ١ - الجزء : ٢ صفحة : ٥٦٨ الحديث : ٩٩ / ٣٩٥٤ ، تفسير العيَاشي - الجزء : ٢ صفحة : ٢٤ الحديث : ٦٢)**

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានដាក់ដៃលើទ្រូងព្រះអង្គ عليه السلام ហើយមានវចនៈថា៖ "យើង عليهم السلام ក៏ដូចនោះដែរ ។ ពុំមានអ្នកមួយកម្លោះយើង عليهم السلام ទេ លើកលែងតែបុគ្គលដែលមានកំណើតអប្រិយ ។" (تفسير العيَاشي 2: 62 / 24)

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأَجْرَ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْعَلْبِيِّنَ ﴿٤١﴾

៤១. លុះគ្រូមន្តអាគមទាំងឡាយបានមកដល់ ពួកគេបានប្រាប់ហ្វៀរអៀន្ត៍ថា៖ "តើមានរង្វាន់សម្រាប់អស់ទូលបង្គំទេ បើអស់ទូលបង្គំឈ្នះ?"

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُفْرِيِّنَ ﴿٤٢﴾

៤២. គេបានថ្លែងថា៖ "មាន អស់លោកនឹងមានឋានៈជាអ្នកជំនិត[របស់ខ្ញុំ] ។"

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

៤៣. មូសាបាននិយាយទៅកាន់ពួកគេថា៖ "សូមលោកទាំងអស់គ្នាបោះអ្វីដែលអស់លោកចង់បោះទៅ ។"

فَالْقَوْمُ هَيَّجَتْهُمْ وَغَابُوا بِعِزَّةٍ فَرَعُونَ إِنَّا لَخُنُّ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

៤៤. ពួកគេក៏បានបោះខ្សែនិងដំបងពួកគេ ហើយថា៖ "អាស្រ័យអំណាចហៀរអៀន យើងនឹងមានជ័យជំនះ!"

فَالْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

៤៥. បន្ទាប់មក មូសាបានបោះដំបងរបស់គេ វាក៏ត្រូវបាក់លេបអ្វីដែលពួកគេបានក្លែងបន្លំនោះ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៤១-៤៥

1. ... فَلَمَّا أَصْبَحَ بَعَثَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ، مَدَائِنَ مِصْرَ كُلِّهَا، وَ جَمَعُوا أَلْفَ سَاحِرٍ، وَ اخْتَارُوا مِنَ الْأَلْفِ مِائَةً، وَ مِنَ الْمِائَةِ ثَمَانِينَ، فَقَالَ السَّحَرَةُ لِفِرْعَوْنَ: قَدْ عَلِمْتَ أَنَّهُ لَيْسَ فِي الدُّنْيَا أُسْحَرُ مَنَّا، فَإِنْ غَلَبْنَا مُوسَىٰ فَمَا يَكُونُ لَنَا عِنْدَكَ؟ قَالَ: "إِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُفْرَبِينَ" عِنْدِي، أَشَارِكُمْ فِي مَلِكِي. قَالُوا: فَإِنْ غَلَبْنَا مُوسَىٰ، وَ أَبْطَلَ سِحْرَنَا، عَلِمْنَا أَنَّ مَا جَاءَ بِهِ لَيْسَ مِنْ قِبَلِ السَّحْرِ، وَ لَا مِنْ قِبَلِ الْحِيلَةِ، وَ آمَنَّا بِهِ، وَ صَدَّقْنَاهُ. فَقَالَ فِرْعَوْنُ: إِنْ غَلَبَكُمْ مُوسَىٰ، صَدَّقْتُهُ أَنَا أَيْضًا مَعَكُمْ، وَ لَكِنْ أَجْمَعُوا كَيْدَكُمْ، أَيَّ حِيلَتِكُمْ».

១. ព្រឹកឡើងហៀរអៀនបានចាត់បញ្ជូនពួកមន្ត្រីអ្នកប្រមូលទៅក្នុងនគរ គ្រប់នគរនៃប្រទេសអេស៊ីបក៏ហើយប្រមូលបានគ្រូមន្តអាគមមួយពាន់នាក់ ដែលត្រូវបានជ្រើសរើសយកពីមួយរយពាន់នាក់ ហើយគេបានជ្រើសរើសយកប៉ុន្មាននាក់ពីគ្រូមន្តអាគមមួយរយនាក់ ។ ពួកគ្រូមន្តអាគមប្រាប់ហៀរអៀនថា៖ ព្រះអង្គដឹងច្បាស់ថាមិនមានគ្រូមន្តអាគមណាខ្លាំងជាងអស់ទូលបង្គំទេក្នុងលោកនេះ បើអស់ទូលបង្គំឈ្នះមូសា តើព្រះអង្គឲ្យអ្វីអស់ទូលបង្គំ? ហៀរអៀនបានថា៖ [២៦:៤២] គេបានថ្លែងថា៖ "មាន អស់លោកនឹងមានឋានៈជាអ្នកជំនិត[របស់ខ្ញុំ] ។ ខ្ញុំនឹងចែកវាជាណាចក្រខ្ញុំឲ្យអស់លោក ។" ពួកគេបានថា៖ "តែបើមូសាឈ្នះអស់ទូលបង្គំ ធ្វើឲ្យមន្តអាគមអស់ទូលបង្គំទៅជាមោឃៈ អស់ទូលបង្គំនឹងដឹងថាអ្វីដែលគេបាននាំមកជាមួយនោះ មិនមែនជាផ្នែកមួយនៃមន្តអាគមទេ ហើយក៏មិនមានល្បិចដោះខ្លួនពីអ្វីនោះទេដែរ អស់ទូលបង្គំនឹងជឿហើយនឹងព្រមទទួលស្គាល់គេ ។" ហៀរអៀនបានថា៖ "បើមូសាឈ្នះអស់លោក ខ្ញុំនឹងព្រមទទួលស្គាល់គេជាមួយអស់លោកដែរ ។ តែសូមអស់លោកព្រមព្រៀងគ្នារៀបចំផែនការទៅ ពោលគឺកលល្បិចរបស់អស់លោក ។"

قَالَ: «وَ كَانَ مَوْعِدُهُمْ يَوْمَ عِيدِ لَهُمْ، فَلَمَّا ارْتَفَعَ النَّهَارُ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ، جَمَعَ فِرْعَوْنُ الْخَلْقَ، وَ السَّحَرَةَ، وَ كَانَتْ لَهُ قِيَّةٌ طُولَهَا فِي السَّمَاءِ ثَمَانُونَ ذِرَاعًا، وَ قَدْ كَانَتْ كُوسِيَّتَ بِالْحَدِيدِ وَ الْقَوْلَادِ الْمَصْفُورِ، فَكَانَتْ إِذَا وَقَعَتِ الشَّمْسُ عَلَيْهَا، لَمْ يَغْدِرْ أَحَدٌ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا، مِنْ لَمَعِ الْحَدِيدِ، وَ وَهَجِ الشَّمْسِ، وَ جَاءَ فِرْعَوْنُ وَ هَامَانَ، وَ قَعَدَا عَلَيْهَا يَنْظُرَانِ، وَ أَقْبَلَ مُوسَىٰ يَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ، فَقَالَتِ السَّحَرَةُ لِفِرْعَوْنَ: إِنَّا نَرَى رِجَالًا يَنْظُرُونَ إِلَى السَّمَاءِ، وَ لَنْ يَبْلُغَ سِحْرُنَا إِلَى السَّمَاءِ، وَ ضَمِنَتِ السَّحَرَةُ مَنْ فِي الْأَرْضِ.

ថ្ងៃដែលបានណាត់ជួបគ្នាក៏បានមកដល់ ។ ពេលថ្ងៃនោះ ហ្វៀរអៀន^៧បានប្រជុំមនុស្សម្នានិងពួកគ្រូមន្ត
អាគម ។ ហ្វៀរអៀន^៧បានធ្វើដោមទំហំបែតសិបហត្ថពាស់លោហធាតុនិងដែកខាត់រលោង ។ ពេលថ្ងៃ
ចាំងមកលើដោមនេះ គេមិនអាចមើលមកដោមនេះបានទេ ព្រោះតែដែកជះពន្លឺថ្ងៃប្រាសមកវិញ ។
ហ្វៀរអៀន^៧និងហ្វាម៉ាន^៨បានមកអង្គុយលើដោមនេះ មើលឃើញទាំងអស់ ។ មូសា^៩បានមកដល់
មើលមេឃ ។ ពួកគ្រូមន្តអាគមប្រាប់ហ្វៀរអៀន^៧ថា៖ "អស់ទូលបង្គំឃើញបុរសម្នាក់មើលមេឃ ។ មន្ត
អាគមអស់ទូលបង្គំមិនទៅដល់លើមេឃទេ ។ អស់ទូលបង្គំធានាមន្តអាគមលើមនុស្សដែលនៅលើផែន
ដី ។"

فَقَالُوا لِمُوسَىٰ: «إِنَّمَا أَنْ تُلْقِيَ وَإِنَّمَا أَنْ نَكُونَ لِنَحْنُ الْمُلقِينَ» قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ: «أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلقُونَ * فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ
فَأَقْبَلَتْ تَضَطَّرِبُ، وَ صَالَتْ مِثْلَ الحَيَاتِ، وَ هَاجَتْ، فَقَالُوا: «عِزَّةَ فِرْعَوْنَ إِنَّمَا لِنَحْنُ العَالِيُونَ». فَهَالِ النَّاسِ ذَلِكَ، فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ
حِيقَةً مُوسَىٰ، فَنودِيَ: «لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الأَعْلَى * وَ أَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَاحِرٌ وَ لَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ
حَيْثُ أَتَى.»

ពួកគេបានប្រាប់មូសា^៩ថា៖ [៧:១១៥] "មូសាអើយ! តើលោកជាអ្នកបោះឬយើងជាអ្នកបោះ?"
មូសា^៩បានប្រាប់ពួកគេថា៖ [២៦:៤៣] "សូមលោកទាំងអស់គ្នាបោះអ្វីដែលអស់លោកចង់បោះ
ទៅ ។" [២៦:៤៤] ពួកគេក៏បានបោះខ្សែនិងដំបងពួកគេ អ្វីទាំងនេះក៏មានសណ្ឋានជាពស់ មានចលនា
ដូចពស់វាររើក ។ ពួកគេបានថា៖ "អាស្រ័យអំណាចហ្វៀរអៀន យើងនឹងមានជ័យជំនះ!" ប្រជារាស្ត្រ
ដូចជាត្រូវជំរឿន (គឺស្ថិតអារម្មណ៍) ។ មូសា^៩ក៏យព្រួចក្នុងចិត្ត យើង^{១០}ក៏បានប្រកាសថា៖ [២០:៦៨]
"ចូរអ្នកកុំខ្លាចព្រោះអ្នកមានប្រៀបលើគេ ។ [២០:៦៩] ចូរអ្នកបោះអ្វីដែលនៅក្នុងដៃស្តាំអ្នកទៅ វានឹង
ត្របាក់លេបអ្វីទាំងនោះដែលពួកគេបានប្រឌិតឡើង ។ អ្វីដែលពួកគេបានប្រឌិតឡើងនោះគ្រាន់តែជា
ល្បិចរបស់អ្នកលេងអាគមប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកលេងអាគមរមែងពុំមានជ័យជំនះឡើយ ទោះបីអ្នកនោះមកពី
ទីណាក៏ដោយ ។"

فَأَلْقَى مُوسَىٰ عَصَاهُ، فَذَابَتْ فِي الأَرْضِ مِثْلَ الرِّصَاصِ، ثُمَّ طَلَعَ رَأْسُهَا، وَ فَتَحَتْ فَاهَا، وَ وَضَعَتْ شِدْقَهَا الأَعْلَى عَلَى رَأْسِ قُبَّةِ فِرْعَوْنَ،
ثُمَّ دَارَتْ، وَ أَرْحَتْ شَفْتَيْهَا السُّفْلَى، وَ التَّقَمَت عِصِي السَّحْرَةِ، وَ حَبَلَهَا، وَ غَلَبَ كُلَّهُمْ، وَ انْهَزَمَ النَّاسُ حِينَ رَأَوْهَا، وَ عِظْمَهَا، وَ
هُوَلَهَا، بِمَا لَمْ تَرَ العَيْنُ، وَ لَا وَصَفَ الوَاصِفُونَ مِثْلَهُ قَبْلُ، فَفُتِلَ فِي الهَرَبَةِ، مِنْ وَطءِ النَّاسِ بَعْضُهُمْ بَعْضًا، عَشْرَةَ آلافٍ رَجُلٍ وَ امْرَأَةٍ وَ
صَبِيٍّ، وَ دَارَتْ عَلَى قُبَّةِ فِرْعَوْنَ - قَالَ - فَأَخَذَتْ فِرْعَوْنُ وَ هَامَانُ فِي تِيَاهِمَا، وَ شَابَ رَأْسُهُمَا، وَ عُشِيَ عَلَيْهِمَا مِنَ الفِرْع. * (البرهان
في تفسير القرآن الجزء : ٤ : صفحة : ١٧٠ ؛ تفسير القمي ١١٨: ٢)

មូសា^៩ក៏បានបោះដំបងព្រះអង្គ^{១១} ។ ដំបងនោះក៏បានរលាយចូលជាមួយដីដូចសំណា ហើយវា
បានងើបក្បាលឡើង បើកមាត់ ហើយវាបានដាក់ចង្កាត្រង់វាលើកំពូលដោមរបស់ហ្វៀរអៀន^៧ ។ រួច
ហើយវាបានបន្ទាបខ្លួនហើយបានលេបដំបងនិងខ្សែទាំងអស់របស់ពួកគ្រូមន្តអាគម ។ ពួកអ្នកចាញ់គេ
ពេលបានឃើញបែបនេះ បានស្ទើរខ្លាំងពីព្រោះមិនដែលបានឃើញដូចនេះពីមុនមកទេ ហើយក៏មិន
ដែលបានឮអ្នកណាជឿបរាប់ព្រឹត្តិការណ៍ដូចនេះកាលពីមុនមកទេដែរ ។ ប្រជារាស្ត្រក៏កើតមានការភ័យ
ខ្លាចរត់ប្រសេចប្រសាច ចលាចល បណ្តាលឲ្យមនុស្សប្រុសស្រីនិងក្មេងស្លាប់អស់បួនពាន់នាក់ ។ ពស់

បានបែរទៅរកដោមហ្វៀរអៀន ហ្វៀរអៀននិងហ្វាម៉ាន បានជោកសំលៀកបំពាក់ ហើយបានក៏យ ស្គន់ស្គា ។ (118 :2 تفسير القمي) 7:113-126

فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

៤៦. ពួកគ្រូមន្តអាគមក៏បានដាក់កាយក្រាបប្រណិប័តន៍

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

៤៧. ពួកគេថ្លែងថា៖ "យើងសូមជឿព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

៤៨. ព្រះម្ចាស់របស់មូសានិងហារូន ។"

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَادَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِمَّنْ خَلْفٍ وَلَأَصْلَبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

៤៩. គេ (ហ្វៀរអៀន) បានថា៖ "អស់លោកជឿគេមុនខ្ញុំអនុញ្ញាតឬ? គេជាមេរបស់អស់លោកដែល បានបង្រៀនមន្តអាគមឲ្យអស់លោក ដូច្នេះបន្តិចទៀតអស់លោកនឹងបានដឹង ។ ខ្ញុំនឹងកាត់ដៃនិង ជើងពួកលោកជួយគ្នា (ដៃស្តាំ ជើងឆ្វេង) ហើយខ្ញុំនឹងចងក្តាងអស់លោក ។"

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

៥០. ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "មិនអ្វីទេ ពួកទូលបង្គំវិលត្រឡប់ទៅឯព្រះម្ចាស់របស់ពួកទូលបង្គំវិញ ។"

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَتَنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

៥១. ពិតណាស់ អស់ទូលបង្គំសង្ឃឹមថាព្រះម្ចាស់របស់អស់ទូលបង្គំនឹងអភ័យទោសឲ្យអស់ទូលបង្គំ ព្រោះអស់ទូលបង្គំជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមុនគេ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៤៦-៥១

1. ... وَ مَرَّ مُوسَى فِي الْهَرَمَةِ مَعَ النَّاسِ، فَتَادَاهُ اللَّهُ: "حُذْهَا وَ لَا تَحْفَ سَعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى"، فَرَجَعَ مُوسَى، وَ لَفَّ عَلَى يَدِهِ عِبَاءَهُ كَانَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ أَدْخَلَ يَدَهُ فِي فِيهَا، فَإِذَا هِيَ عَصَا كَمَا كَانَتْ، فَكَانَ كَمَا قَالَ اللَّهُ: "فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سَاجِدِينَ" لَمَّا رَأَوْا ذَلِكَ، "وَ قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ * رَبِّ مُوسَى وَ هَارُونَ"، فَغَضِبَ فِرْعَوْنُ عِنْدَ ذَلِكَ غَضَبًا شَدِيدًا، وَ قَالَ: "ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ" يَعْنِي مُوسَى "الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَ أَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَ لَأَصْلَبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ" فَقَالُوا، كَمَا حَكَى اللَّهُ: "لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ * إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ". ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء ٤ : صفحة : ١٧١ ؛ تفسير القمي ١١٨ : ٢)

១. មូសា عليه السلام បានដើរកាត់ពួកអ្នកចាញ់និងមនុស្សទាំងឡាយ ។ អល់ឡោះហ្ន៎ប្រាប់ព្រះអង្គ عليه السلام ថា៖
 [២០:២១] "ចូរអ្នកចាប់វាឡើងមក កុំខ្លាច យើងនឹងឲ្យវាមានសភាពដើមវិញ ។ មូសា عليه السلام បានត្រឡប់
 មកវិញ យកអាវត្របវាហើយចាប់វា ៗក៏បានត្រឡប់មកកាន់សភាពជាដំបងដើមវិញដូចមុន ដូច
 អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា៖ [២៦:៤៦] ពួកគ្រូមន្តអាគមក៏បានដាក់កាយក្រាបប្រណិប័តន៍ ពេល
 បានឃើញបែបនេះ [២៦:៤៧] ពួកគេថ្លែងថា៖ "យើងសូមជឿព្រះម្ចាស់ពិតទាំងពួង [២៦:៤៨] ព្រះ
 ម្ចាស់របស់មូសានិងហ្វារូន ។" ព្រឹត្តិកាណ៍នេះបានធ្វើឲ្យហ្វែរអ៊ែន عليه السلام ក្រោធខ្លាំងណាស់ ហើយបានថា៖
 [២៦:៤៩] គេ (ហ្វែរអ៊ែន) បានថា៖ "អស់លោកជឿគេមុនខ្ញុំអន្តរាគម? គេជាមេរបស់អស់លោក
 មានន័យថាមូសា عليه السلام ដែលបានបង្រៀនមន្តអាគមឲ្យអស់លោក ដូច្នេះបន្តិចទៀតអស់លោកនឹងបាន
 ដឹង ។ ខ្ញុំនឹងកាត់ដៃនិងជើងពួកលោកដូយគ្នា (ដៃស្តាំ ជើងឆ្វេង) ហើយខ្ញុំនឹងចង ឆ្កាងអស់លោក ។"
 ពួកគេក៏បានថាដូចដែលអល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា៖ [២៦:៥០] ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "មិនអ្វីទេ
 ពួកទូលបង្គំនឹងវិលត្រឡប់ទៅឯព្រះម្ចាស់របស់ពួកទូលបង្គំវិញ ។ [២៦:៥១] ពិតណាស់ អស់ទូលបង្គំ
 សង្ឃឹមថាព្រះម្ចាស់របស់អស់ទូលបង្គំនឹងអភ័យទោសឲ្យអស់ទូលបង្គំ ព្រោះអស់ទូលបង្គំជាអ្នកមាន
 សទ្ធាមុនគេ ។" (تفسير القمي 2: 118)

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِيٰ إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾

៥២. យើងបានបើកឲ្យមូសាដឹងថា៖ "ចូរអ្នកចេញដំណើរជាមួយបាវបម្រើទាំងឡាយរបស់អញពេល
 យប់ ព្រោះពួកអ្នកនឹងត្រូវគេដេញតាម ។"

﴿ فَأَرْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

៥៣. ហ្វែរអ៊ែនបានចាត់បញ្ជូនភ្នាក់ងារទៅក្នុងស្រុកទាំងឡាយ ។

﴿ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

៥៤. [ហ្វែរអ៊ែនបានថា៖] "ការពិត ពួកទាំងនោះជាក្រុមតូចមួយ ។

﴿ وَإِنَّهُمْ لَنَا لِعَايِطُونَ ﴿٥٥﴾

៥៥. ពួកគេធ្វើឲ្យយើងក្រោធច

﴿ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَاذِرُونَ ﴿٥٦﴾

៥៦. តែយើងមានគ្នាច្រើនដែលប្រុងប្រយ័ត្នខ្លួន ។"

﴿ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّن جَنَّتِ وَعُيُونِ ﴿٥٧﴾

៥៧. ដូច្នេះយើងបានបង្ខំពួកគេឲ្យចាកចេញពីសួននិងប្រភពទឹកផុស

٣٧ - ٣٨ سورة الشعراء - ٣٧

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

៥៨. [ចាកចេញ]ពីអ្វីៗដែលជាទីស្រឡាញ់ក្រៃលែងនិងពីលំនៅដ្ឋានរុងរឿង

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

៥៩. ដូចនេះឯង ដែលយើងបានផ្ទេរអ្វីទាំងនោះឲ្យទៅកូនចៅអ៊ីស្រាអ៊ីល[ដែលជាជនកោតខ្លាច អស់ឡោះហ្ន៎]ជាភរិយាមរតក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ៥២-៥៩

1. ... فَحَبَسَ فِرْعَوْنَ مَنْ آمَنَ بِمُوسَى فِي السِّجْنِ، حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ، وَالْجُرَادَ، وَالْقُمَّلَ، وَالضَّفَادِعَ، وَالِدَّمَ، فَأَطْلَقَ فِرْعَوْنَ عَنْهُمْ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى مُوسَى: "أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ"، فَخَرَجَ مُوسَى بِبَنِي إِسْرَائِيلَ، لِيَقْطَعَ بِهِمُ الْبَحْرَ، وَجَمَعَ فِرْعَوْنُ أَصْحَابَهُ، وَبَعَثَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ، وَحَشَرَ النَّاسَ، وَقَدَّمَ مُقَدِّمَتَهُ فِي سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ، وَرَكِبَ هُوَ فِي أَلْفٍ أَلْفٍ، وَخَرَجَ كَمَا حَكَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: "فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَغَيْوِينَ * وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ * كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ" (البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٤ صفحة: ١٧١؛ تفسير القمّي ١١٨: ٢)

១. ហៀរអេស៊ីបានឃុំឃាំងបុគ្គលណាដែលសម្តែងឲ្យឃើញថាខ្លួនជឿមូសា ៧ នៅក្នុងពន្ធនាគារ លុះត្រាអស់ឡោះហ្ន៎បានបញ្ជូនទឹកជំនន់ កណ្តូប ចៃ កង្កែបនិងឈាមមកលើពួកគេ ។ ដូច្នោះ ហៀរអេស៊ីបានដោះលែងពួកគេ ។ អស់ឡោះហ្ន៎បានបើកឲ្យមូសា ៧ ដឹងថា៖ [២៦:៥២] "ចូរអ្នក ចេញដំណើរជាមួយបាវបម្រើទាំងឡាយរបស់អញពេលយប់ ព្រោះពួកអ្នកនឹងត្រូវគេដេញតាម ។" មូសា ៧ ក៏បានចាកចេញជាមួយកូនចៅអ៊ីស្រាអ៊ីល ហើយត្រូវសមុទ្ររារាំង ។ ហៀរអេស៊ីបានប្រជុំ បក្សពួក បានចាត់បញ្ជូនភ្នាក់ងារទៅកេណ្ឌមនុស្សនៅក្នុងស្រុក ។ ប្រាំមួយរយពាន់នាក់បានស្ម័គ្រចិត្ត ។ ហៀរអេស៊ីបានជិះសេះក្នុងចំណោម[អេហ៍ពល]រាប់ពាន់ ហើយចេញដំណើរ ដូចដែលអស់ឡោះហ្ន៎ មានព្រះបន្ទូលថា៖ [២៦:៥៧] ដូច្នោះយើងបានបង្ខំពួកគេឲ្យចាកចេញពីសួននិងប្រភពទឹកផុស [២៦:៥៨] [ចាកចេញ]ពីអ្វីៗដែលជាទីស្រឡាញ់ក្រៃលែងនិងពីលំនៅដ្ឋានរុងរឿង [២៦:៥៩] ដូចនេះ ឯងដែលយើង បានផ្ទេរអ្វីទាំងនេះឲ្យទៅកូនចៅអ៊ីស្រាអ៊ីល[ដែលជាជនកោតខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎]ជាភរិយា មរតក ។ (تفسير القمّي 2: 118)

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

៦០. ពួកគេ (ហៀរអេស៊ីនិងទ័ព) បានដេញតាមពួកគេ[ហើយបានតាមទាន់ពួកគេ]ពេលថ្ងៃរះ ។

فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ ﴿٦١﴾

៦១. លុះក្រុមទាំងពីរបានមើលឃើញគ្នា បណ្តាកុំសម្លាត់បានថា៖ "គេតាមពួកយើងទាន់ហើយ ។"

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

៦២. ហៀរអេស៊ីបានឆ្លើយតបថា៖ "ឯងកុំភ័យ ព្រោះខ្ញុំមានព្រះខ្ញុំជាមួយខ្ញុំ គេមិនអាចនាំខ្ញុំឲ្យច្រឡំបានទេ ។"

៦២. គេបានថ្លែងថា៖ "ទេ ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំនៅជាមួយខ្ញុំ ព្រះអង្គនឹងដឹកនាំខ្ញុំ ។"

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ﴿٦٢﴾

៦៣. យើងបានញ្ជាត់មូសាឲ្យដឹងថា៖ "ចូរអ្នកវាយទឹកសមុទ្រដោយដំបងអ្នក ។" សមុទ្រក៏ញែក[ជាពីរផ្នែក] ផ្នែកនីមួយៗ (ត្រើយនីមួយៗ) ធំដូចភ្នំ ។

وَأَرْزَلْنَا تَمَّ الْأَخْرِينَ ﴿٦٤﴾

៦៤. យើងបានធ្វើឲ្យពួកឯទៀត (ហ្វៀរអេស៊ុននិងទ័ព) ចូលមកជិតទីនោះ ។

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ وَأَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

៦៥. យើងបានជួយសង្គ្រោះមូសានិងជនទាំងអស់ដែលនៅជាមួយគេ ។

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ ﴿٦٦﴾

៦៦. បន្ទាប់មក យើងបានពន្លឿនពួកឯទៀត ។

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

៦៧. ពិតណាស់ នេះគឺសញ្ញាមួយ[ដែលបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថាអស់ឡោះហ្វៀរជួយបណ្តាអ្នកមានសទ្ធា] តែពួកគេភាគច្រើន (បក្សពួកទុច្ចរិតរបស់ហ្វៀរអេស៊ុន) ពុំមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

៦៨. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

អធិប្បាយអយ៉ាស៊ុ ៦០-៦៨

1. ... "فَأْتَبِعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ"، فَلَمَّا قَرَّبَ مُوسَىٰ مِنَ الْبَحْرِ، وَ قَرَّبَ فِرْعَوْنُ مِنْ مُوسَى، قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى: "إِنَّا لَمُدْرِكُونَ"، قَالَ مُوسَى: "كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ" أَي سَيُنْجِينِي...

១. [២៦:៦០] ពួកគេ (ហ្វៀរអេស៊ុននិងទ័ព) បានដេញតាមពួកគេ[ហើយបានតាមទាន់ពួកគេ]ពេលថ្ងៃរះ ។ ពេលមូសាបានមកជិតសមុទ្រ ហ្វៀរអេស៊ុនបានមកជិតមូសា បក្សពួករបស់មូសាបានថា៖ [២៦:៦១] "គេតាមពួកយើងទាន់ហើយ ។" មូសាបានថា៖ [២៦:៦២] "ទេ ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំនៅជាមួយខ្ញុំ ព្រះអង្គនឹងដឹកនាំខ្ញុំ" ពោលគឺ សង្គ្រោះខ្ញុំពីសមុទ្រ ។

... فَقَامَ يُوشَعَ بْنَ نُونٍ، فَقَالَ لِمُوسَى: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا أَمْرُكَ رَبُّكَ؟ قَالَ: بِعُبُورِ الْبَحْرِ. فَاقْتَحَمَ يُوشَعُ فَرَسُهُ فِي الْمَاءِ، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَىٰ مُوسَى: "أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ"، فَضْرَبَهُ "فَأَنْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ"، أَي كَالجَبَلِ الْعَظِيمِ، فَضْرَبَ لَهُ فِي الْبَحْرِ اثْنَيْنِ

عَشْرَ طَرِيقًا، فَأَخَذَ كُلُّ سِبْطٍ مِنْهُمْ فِي طَرِيقٍ، فَكَانَ الْمَاءُ قَدِ ارْتَفَعَ، وَ بَقِيَتِ الْأَرْضُ يَا بَسَةً، طَلَعَتْ فِيهَا الشَّمْسُ، فَيَسْتُ، كَمَا
حَكَى اللَّهُ: "فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرْكًا وَلَا تَحْشَى".

... យូស៊ូហ្វ ប៊ីន នួន បានដើរឡើង ទូលមូសា ថា: "ព្រះសាសនៈទូត អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ តើព្រះម្ចាស់ ព្រះអង្គ បញ្ជាអ្វី?" ព្រះអង្គ មានចែនថា: "ឲ្យឆ្លងសមុទ្រ ។" យូស៊ូហ្វ បាន នាំសេះចូលក្នុងទឹក ហើយអស់ឡោះហ្ន៎ បានបើកឲ្យមូសា ដឹងថា: [២៦:៦៣] "ចូរអ្នកវាយទឹក សមុទ្រដោយដំបងអ្នក ។" សមុទ្រក៏បានញែក ផ្នែកនីមួយៗ ជុំវិញ ។ ផ្លូវដប់ពីរខ្សែបានលេចឡើងឲ្យ ព្រះអង្គ នៅក្នុងសមុទ្រ ។ ក្នុងចំណោមពួកគេនោះ កុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗ ក៏ផ្លូវមួយ ។ ទឹកត្រូវលើក ឡើងទៅលើ សមុទ្របានស្ងួត ថ្ងៃបានចាំងមកលើវាដើម្បីធ្វើឲ្យវាស្ងួត ដូចដែលអស់ឡោះហ្ន៎ មានព្រះ បន្ទូលថា: [២០:៧៧] ចូរអ្នកញែកច្រកស្ងួតមួយក្នុងសមុទ្រឲ្យពួកគេ ។ ចូរអ្នកកុំខ្លាចគេដេញទាន់ ហើយចូរអ្នកកុំភ័យខ្លាចអ្វីឡើយ ។

وَ دَخَلَ مُوسَى وَ أَصْحَابُهُ الْبَحْرَ، وَ كَانَ أَصْحَابُهُ اثْنَيْ عَشَرَ سِبْطًا، فَضْرَبَ اللَّهُ لَهُمْ فِي الْبَحْرِ اثْنَيْ عَشَرَ طَرِيقًا، فَأَخَذَ كُلُّ سِبْطٍ فِي
طَرِيقٍ، وَ كَانَ الْمَاءُ قَدِ ارْتَفَعَ عَلَى رُؤُوسِهِمْ مِثْلَ الْجِبَالِ، فَجَزَعَتِ الْفِرْقَةُ الَّتِي كَانَتْ مَعَ مُوسَى (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي طَرِيقِهِ، فَقَالُوا: يَا
مُوسَى أَيْنَ إِخْوَانُنَا؟ فَقَالَ لَهُمْ: مَعَكُمْ فِي الْبَحْرِ. فَلَمْ يَصِدِّقُوهُ، فَأَمَرَ اللَّهُ الْبَحْرَ، فَصَارَتْ طَاقَاتٍ، حَتَّى كَانَ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، وَ
يَتَحَدَّثُونَ.

មូសា និងបក្សពួកព្រះអង្គ បានចូលទៅក្នុងសមុទ្រ ។ បក្សពួកព្រះអង្គ មានដប់ពីរ កុលសម្ព័ន្ធ ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎ បានបោះផ្លូវដប់ពីរខ្សែនៅក្នុងសមុទ្រឲ្យពួកគេ កុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗទៅ តាមផ្លូវមួយ ។ កុលសម្ព័ន្ធដែលនៅជាមួយមូសា ភ័យនៅតាមផ្លូវ ហើយបានទូលថា: "មូសា អើយ តើបងប្អូនយើងនៅឯណា?" ព្រះអង្គ បានប្រាប់ពួកគេថា: "នៅជាមួយអស់លោក នៅក្នុង សមុទ្រ ។" ពួកគេមិនជឿព្រះអង្គទេ អស់ឡោះហ្ន៎ ក៏បានបញ្ជាឲ្យទឹកសមុទ្រប្រែទៅជាអាចធ្វើ ឲ្យពួកគេមើលឃើញគ្នានិងនិយាយរកគ្នាបាន ។

وَ أَقْبَلَ فِرْعَوْنُ وَ جُنُودُهُ، فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى الْبَحْرِ، قَالَ لِأَصْحَابِهِ: أَلَا تَعْلَمُونَ أَيُّ رَبِّكُمْ الْأَعْلَى؟ قَدْ فُوجِيَ لِي الْبَحْرُ. فَلَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ أَنْ
يَدْخُلَ الْبَحْرَ، وَ امْتَنَعَتِ الْحَيْلُ مِنْهُ هَوَلِ الْمَاءِ، فَتَقَدَّمَ فِرْعَوْنُ، حَتَّى جَاءَ إِلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ، فَقَالَ لَهُ مَنْجُمُهُ: لَا تَدْخُلِ الْبَحْرَ. وَ
عَارِضُهُ فَلَمْ يَقْبَلْ مِنْهُ، وَ أَقْبَلَ عَلَى فَرَسٍ حَصَانٍ، فَامْتَنَعَ الْحَصَانُ أَنْ يَدْخُلَ الْمَاءَ،

ហ្វៀរអេស៊ីនិងទ័ពបានមកដល់ ។ លុះបានមកដល់ត្រើយសមុទ្រ ហ្វៀរអេស៊ីបានប្រាប់បក្សពួកថា: "អស់លោកដឹងទេថាខ្ញុំជាម្ចាស់ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់អស់លោក? ទឹកសមុទ្រត្រូវបើកឡើងឲ្យខ្ញុំ ។" តែ មិនមានអ្នកណាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកគេនោះហ៊ានចូលទៅក្នុងសមុទ្រទេ សេះក្រាញនៅក្បែរទឹក ។ ហ្វៀរអេស៊ីក៏បាននាំមុខគេលុះដល់មាត់សមុទ្រ ។ ហោររបស់ហ្វៀរអេស៊ីបានប្រាប់ហ្វៀរអេស៊ីថា: "កុំចូលទៅក្នុងសមុទ្រ ។" តែហ្វៀរអេស៊ីមិនយកចិត្តទុកដាក់ទេ មិនស្តាប់ហោរទេ ។ ហ្វៀរអេស៊ីបាន បែរទៅរកសេះមួយ តែសេះញីនោះក្រាញមិនព្រមចូលក្នុងទឹកទេ ។

فَعَطَفَ عَلَيْهِ جَبْرِئِيلُ، وَ هُوَ عَلَى مَادِيَانَةَ، فَتَقَدَّمَهُ وَ دَخَلَ، فَنَظَرَ الْفَرَسُ إِلَى الرَّمَكَةِ فَطَلَبَهَا، وَ دَخَلَ الْبَحْرَ، وَ افْتَحَمَ أَصْحَابُهُ خَلْفَهُ.

فَلَمَّا دَخَلُوا كُلُّهُمْ، حَتَّى كَانَ آخِرُ مَنْ دَخَلَ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَ آخِرُ مَنْ خَرَجَ مِنْ أَصْحَابِ مُوسَى، أَمَرَ اللَّهُ الرِّيحَ، فَضَرَبَتْ الْبَحْرَ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، فَأَقْبَلَ الْمَاءُ يَمْعُ عَلَيْهِمْ مِثْلَ الْجِبَالِ، فَقَالَ فِرْعَوْنُ عِنْدَ ذَلِكَ: "أَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَ أَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ" فَأَخَذَ جَبْرَائِيلُ كَفًّا مِنْ حَمِيمٍ، فَدَسَّهَا فِي فِيهِ، ثُمَّ قَالَ: "الآنَ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَ كُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ"**. (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٧١ ؛ تفسير القمِّي ١١٨: ٢)

យ៉ូបរ៉អ៊ីល عليه السلام បានប្រកាសខ្លួននៅពីមុខសេះនោះ ជិះសេះនោះចូលទៅក្នុងទឹក ។ សេះបានមើលសេះនោះហើយបានចូលទៅក្នុងទឹក តាមពីក្រោយសេះនោះ ។ បក្សពួកទាំងអស់របស់ហ្វេរ៉ូន عليه السلام ក៏បានមកតាមក្រោយហ្វេរ៉ូន عليه السلام ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាបានចូលទៅក្នុងសមុទ្រ លុះអ្នកក្រោយគេបានចូលទៅក្នុងសមុទ្រ ហើយបក្សពួកក្រោយគេរបស់មូសា عليه السلام បានចេញផុតពីក្នុងសមុទ្រ អល់ឡោះហ្វ្រែ عليه السلام បានបញ្ជាខ្យល់ៗក៏បានវាយរលកទឹកសមុទ្រផ្ទុះបំផ្លាញ ។ ដូច្នោះទឹកសមុទ្របានធ្លាក់មកលើពួកគេដូចភ្នំ ។ ហ្វេរ៉ូន عليه السلام បាននិយាយក្នុងពេលនោះថា៖ [១០:៩០] "ខ្ញុំជឿហើយថាពុំមានព្រះទេក្រៅពីព្រះដែលបណ្តាកូនចៅអ៊ីសរ៉អ៊ីលជឿនោះ ។ ខ្ញុំជាម្នាក់ក្នុងបណ្តាអ្នកចុះចូល ។ យ៉ូបរ៉អ៊ីល عليه السلام បានចាប់ដីមួយក្តាប់ចុកមាត់ហ្វេរ៉ូន عليه السلام ហើយមានវចនៈថា៖ [១០:៩១] "ពេលនេះ ? កាលពីមុនអ្នកមិនបានស្តាប់បង្គាប់ទេ ។ អ្នកធ្លាប់ជាអ្នកបង្កវិនាសម្នាក់ ។" (تفسير القمِّي 2: 118)

2** . وَ ذَلِكَ أَنَّ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ لَمَّا انْتَهَى إِلَى الْبَحْرِ، أَوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِلَيْهِ: قُلْ لِيَا إِسْرَائِيلَ : جَدِّدُوا تَوْحِيدِي وَ أَمُرُوا بِعُلُوبِكُمْ ذِكْرَ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ عِبِيدِي وَ إِمَائِي، وَ أَعِيدُوا عَلَيَّ أَنْفُسِكُمْ الْوَلَايَةَ لِعَلِّيَّ أَحْيِي مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ، وَ قُولُوا: اللَّهُمَّ بِجَاهِهِمْ جَوِّزْنَا عَلَى مَتْنِ هَذَا الْمَاءِ. فَإِنَّ الْمَاءَ يَتَحَوَّلُ لَكُمْ أَرْضًا.

២** . កាលមូសា عليه السلام បានមកដល់សមុទ្រ អល់ឡោះហ្វ្រែ عليه السلام បានបើកឲ្យព្រះអង្គ عليه السلام ដឹងថា៖ "ចូរអ្នក عليه السلام ប្រាប់កូនចៅអ៊ីសរ៉អ៊ីលថា "ចូរពួកអ្នកប្តេជ្ញាទទួលស្គាល់សាច្ចីថាអញ عليه السلام ជាព្រះតែមួយគត់ និងចូរពួកអ្នកបង្ហាត់បង្រៀនចិត្តថ្លើមពួកអ្នកឲ្យចេះនឹកដល់មូហាំម៉ាដ្ឋ عليه وآله وسلم ព្រះអគ្គប្រមុខរបស់អស់បាវប្រុសនិងបាវស្រីអញ عليه وآله وسلم ចូរពួកអ្នកត្រៀមខ្លួនទទួលវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាល្លូ عليه وآله وسلم ប្អូនប្រុសរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋ عليه وآله وسلم និងបណ្តាព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាប់រិសុទ្ធុ عليه وآله وسلم របស់គេ عليه وآله وسلم ហើយចូរពួកអ្នកថា៖ "អល់ឡោះហ្វ្រែ عليه السلام អើយ អាស្រ័យបុណ្យបាវមីរបស់មហាបុគ្គលទាំងនេះ عليهم السلام សូមព្រះអង្គ عليه السلام ឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអាចដើរឆ្លងពីលើទឹកនេះបាន ។" ទឹកនឹងប្រែក្លាយទៅជាដូចដីគោកសម្រាប់ពួកអ្នក ។"

فَقَالَ لَهُمْ مُوسَى ذَلِكَ. فَقَالُوا: أَأُتْرَدُ عَلَيْنَا مَا نَكْرَهُ، وَ هَلْ فَرَزْنَا مِنْ [آل] فِرْعَوْنَ إِلَّا مِنْ خَوْفِ الْمَوْتِ وَ أَنْتَ تَقْتَحِمُ بِنَا هَذَا الْمَاءِ الْعَمَرَ بِجَدِّهِ الْكَلِمَاتِ، وَ مَا يُدْرِينَا مَا يَحْدُثُ مِنْ هَذِهِ عَلَيْنَا

**មូសា عليه السلام ក៏បានប្រាប់ឲ្យពួកគេដឹងទាំងអស់នេះ ពួកគេបានថា៖ "លោក عليه السلام ចង់ឲ្យយើងអនុវត្តិអ្វីដែលយើងមិនចូលចិត្តឬ ? យើងរត់គេចខ្លួនពីប្រជាពលរដ្ឋហ្វេរ៉ូន عليه السلام ព្រោះតែខ្លាចស្លាប់ ។ លោក عليه السلام ចង់សម្រុកចូលក្នុងទឹកនេះជាមួយយើងដោយធ្វើជីវិតលើពាក្យទាំងនេះ ? លោក عليه السلام ដឹងហើយថាអ្វីនឹងកើតឡើងដល់យើង ?"

فَقَالَ لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ كَالْبُ بُنْ يُوحَنَّا وَ هُوَ عَلَى ذَاتِهِ لَهُ، وَ كَانَ ذَلِكَ الْخَلِيَجُ أَرْبَعَةَ فَرَاسِحَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَمَرَكَ اللَّهُ بِهَذَا أَنْ نَقُولَهُ وَ

نَدَخُلُ الْمَاءَ فَقَالَ: نَعَمْ. قَالَ: وَ أَنْتَ تَأْمُرُنِي بِهِ قَالَ: بَلَى.

**កាលីប ប៊ិន យូហ្គាណា នៅលើខ្នងសេះ រីឯឈ្មួញសមុទ្រនៅឆ្ងាយប្រមាណបួនហ្វាសាក្ក (ប្រមាណ ២៤ គីឡូម៉ែត្រ) បានទូលមូសាស្ថា ៧៧៧ ថា: "ព្រះសាស្តា ៧៧៧ អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ តើអស់ឡោះហ្ន៎ ដាក់ព្រះ រាជបញ្ជានេះមកលើព្រះអង្គ ៧៧៧ ឲ្យយើងថាហើយដើរចូលក្នុងទឹកមែនទេ?" ព្រះអង្គ ៧៧៧ មានវចនៈ ថា: "មែន ។" កាលីប ប៊ិន យូហ្គាណាបានទូលថា: "តើព្រះអង្គ ៧៧៧ បញ្ជាអស់ទូលបង្គំឲ្យធ្វើដូច្នេះមែន ទេ?" ព្រះអង្គ ៧៧៧ មានវចនៈថា: "មែន ។"

[قَالَ:] فَوَقَفَ وَ جَدَّدَ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ تَوْجِيدِ اللَّهِ وَ نُبُوَّةِ مُحَمَّدٍ وَ وِلَايَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ الطَّيِّبِينَ مِنْ أَهْلِهَا مَا أَمَرَهُ بِهِ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ بِجَاهِهِمْ جَوِّزْنِي عَلَى مِثْنِ هَذَا الْمَاءِ. ثُمَّ أَفْحَمَ فَرَسَهُ، فَرَكَضَ عَلَى مِثْنِ الْمَاءِ، وَ إِذَا الْمَاءُ مِنْ تَحْتِهِ كَأَرْضٍ لَيِّنَةٍ حَتَّى بَلَغَ آخِرَ الْخَلِيجِ،

**ព្រះអង្គ ៧៧៧ មានវចនៈថា: "គាត់ (កាលីប ប៊ិន យូហ្គាណា) បានឈប់ហើយបានប្តេជ្ញាចិត្តទទួល ស្គាល់នៅហ្ន៎ដូចអស់ឡោះហ្ន៎ (គឺទទួលស្គាល់ថាអស់ឡោះហ្ន៎ ជាព្រះតែមួយគត់) ទទួលស្គាល់ មូហាំម៉ាដ្យ ៧៧៧ ជាព្រះសាស្តា ទទួលស្គាល់វិទ្យាយ៉ាស្តុរបស់អូលី ៧៧៧ ប៊ិន អាឡិ ត្ថុលីប ៧៧៧ និងអស់បុគ្គល ត្រឹមត្រូវដែលជាព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាបវិសុទ្ធិ ៧៧៧ របស់ព្រះអង្គទាំងពីរ ៧៧៧ ដូចដែលគេបានបង្ហាត់ បង្រៀនគាត់រួចមកហើយនោះ ។ បន្ទាប់មកគាត់បានថា: "អស់ឡោះហ្ន៎ អើយ ក្នុងនាមព្រះគុណបុណ្យ បារមីរបស់ព្រះមហាបុគ្គលទាំងអស់នេះ ៧៧៧ សូមព្រះអង្គ ៧៧៧ ឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអាចដើរឆ្លងលើទឹកនេះ បាន!" រួចហើយគាត់បានវាយសេះបំបោលពីលើទឹកសមុទ្រ ទឹកសមុទ្រនៅពីក្រោមគាត់ដូចដីទន់ លុះ បានទៅដល់ចុងឈ្មួញសមុទ្រ ។

ثُمَّ عَادَ رَاكِضًا، ثُمَّ قَالَ لِيَنِي إِسْرَائِيلَ: يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ أَطِيعُوا مُوسَى فَمَا هَذَا الدُّعَاءُ إِلَّا مِفْتَاحُ أَبْوَابِ الْجَنَانِ، وَ مَعَالِيقُ أَبْوَابِ النَّيْرَانِ، وَ مُنْرُلُ الْأَرْزَاقِ، وَ جَالِبُ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ وَ إِمَائِهِ رِضَى [الرَّحْمَنِ] الْمُتَهَيِّمِينَ الْخَلَائِقِ. فَأَبْوَأَ، وَ قَالُوا: [نَحْنُ] لَا نَسِيرُ إِلَّا عَلَى الْأَرْضِ.

**បន្ទាប់ពីនោះគាត់បំបោលសេះត្រឡប់មកក្រោយវិញ ហើយប្រាប់កូនចៅអ៊ីសរ៉េអ៊ីលថា: "កូនចៅ អ៊ីសរ៉េអ៊ីលអើយ ចូរស្តាប់បង្គាប់មូសាស្ថា ៧៧៧ ព្រោះពាក្យបូងស្ទង់នេះជាកូនសោបើកទ្វារសួនសួគ៌ បិទទ្វារ នរក ជាកូនសោបង្ហូរចុះមកនូវគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិត ជាលាភព្រះធម៌មេត្តារបស់ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ របស់ព្រះអភិបាល របស់ព្រះអ្នកបង្កើត ។" តែពួកគេបដិសេធ ហើយថា: "យើងមិនធ្វើដំណើរលើអ្វី ផ្សេងពីលើដីជាដាច់ខាត ។"

فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى مُوسَى: « أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ » وَ قُل: اللَّهُمَّ بِجَاهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ لَمَّا فَلَمْتَهُ. فَفَعَلَ، « فَانْفَلَقَ »، وَ ظَهَرَتْ الْأَرْضُ إِلَى آخِرِ الْخَلِيجِ. فَقَالَ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَدْخُلُوهَا. قَالُوا: الْأَرْضُ وَحِلَّةٌ نَخَافُ أَنْ نَرْتَسِبَ فِيهَا. فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: يَا مُوسَى قُل: اللَّهُمَّ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ جَفِّفْهَا. فَقَالَهَا، فَأَرْسَلَ اللَّهُ عَلَيْهَا رِيحَ الصَّبَا فَجَفَّتْ. وَ قَالَ مُوسَى: أَدْخُلُوهَا.

អស់ឡោះហ្ន៎ ៧៧៧ បានបើកឲ្យមូសាស្ថា ៧៧៧ ដឹងថា: [២៦:៦៣] យើងបានបើកឲ្យមូសាដឹងថា: "ចូរអ្នកវាយ

ទឹកសមុទ្រដោយដំបងអ្នក ។" សមុទ្រក៏បានញែក ហើយមូសាﷺបានទូលថា: "អល់ឡោះហ្គ័រអ៊ីយ អាស្រ័យបុណ្យបារមីរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាបរិសុទ្ធរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ សូមព្រះអង្គញែកសមុទ្រ ។" អល់ឡោះហ្គ័រក៏បានធ្វើបែបនេះ សមុទ្រក៏បានញែក បង្ហាញឲ្យឃើញដីរហូតទៅដល់ល្ងងសមុទ្រ ។ មូសាﷺមានវចនៈថា: "ចូលទៅក្នុងសមុទ្រទៅ ។" ពួកគេបានថា: "យើងខ្លាចតែផុតទៅក្នុងដីនោះ ។" អល់ឡោះហ្គ័រមានព្រះបន្ទូលថា: "មូសាﷺអ៊ីយ ចូរអ្នកថា: "អល់ឡោះហ្គ័រអ៊ីយ អាស្រ័យបុណ្យបារមីរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាបរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គﷺ សូមព្រះអង្គធ្វើឲ្យវាស្ងួត ។" ព្រះអង្គﷺបានថាដូចនេះ អល់ឡោះហ្គ័រក៏បានចាត់បញ្ជូនខ្យល់អាល់-ស្វ័បាមកលើដី ហើយបានធ្វើឲ្យវាស្ងួត ។ មូសាﷺបានថា: "ចូលទៅក្នុងនោះទៅ!"

فَقَالُوا: يَا نَجِيَّ اللَّهِ نَحْنُ اثْنَتَا عَشْرَةَ قَبِيلَةً بَنُو إِثْنَيْ عَشَرَ أَبًا، وَإِنْ دَخَلْنَا رَامَ كُلِّ فَرِيقٍ مِمَّا تَقْدُمُ صَاحِبِهِ، وَلَا نَأْمَنُ وَفُوعَ الشَّرِّ بَيْنَنَا، فَلَوْ كَانَ لِكُلِّ فَرِيقٍ مِمَّا طَرِيقٌ عَلَى حِدَةٍ لَأَمْنَا مَا نَخَافُهُ. فَأَمَرَ اللَّهُ مُوسَى أَنْ يَضْرِبَ الْبَحْرَ بَعْدَهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ صَرْبَةً فِي اثْنَيْ عَشَرَ مَوْضِعًا إِلَى جَانِبِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ، وَيَقُولُ: اللَّهُمَّ بِجَاهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ بَيْنَ الْأَرْضِ لَنَا وَأَمِطِ الْمَاءَ عَنَّا. فَصَارَ فِيهِ تَمَامُ اثْنَيْ عَشَرَ طَرِيقًا، وَجَفَّ قَرَارُ الْأَرْضِ بِرِيحِ الصَّبَا فَقَالَ: ادْخُلُوهَا. فَقَالُوا: كُلُّ فَرِيقٍ مِمَّا يَدْخُلُ سَكَّةً مِنْ هَذِهِ السِّتْكَكِ لَا يَدْرِي مَا يَخْدُثُ عَلَى الْآخَرِينَ.

ពួកគេបានថា: "ព្រះសាស្តាﷺអល់ឡោះហ្គ័រអ៊ីយ! យើងជាកុលសម្ព័ន្ធទាំងដប់ពីរ ជាកូនចៅរបស់ឪពុកដប់ពីរនាក់ បើយើងចូលទៅទាំងអស់គ្នា កុលសម្ព័ន្ធនីមួយៗដណ្តើមគ្នាទៅមុនគេ នឹងមានការឈ្លោះប្រកែកគ្នា ។ បើយើងរាល់កុលសម្ព័ន្ធមានផ្លូវមួយយើងនឹងបន្ទូរបានម្តង ។" អល់ឡោះហ្គ័របានបញ្ជាឲ្យមូសាﷺវាយសមុទ្រដោយដំបងព្រះអង្គﷺដប់ពីរដង ។ មានផ្លូវដប់ពីរខ្សែដែលមានទឹកអមរវាងផ្លូវនីមួយៗ រាល់គ្រាដែលព្រះអង្គﷺថា: "អាស្រ័យបុណ្យបារមីរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាបរិសុទ្ធរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ សូមព្រះអង្គញែកសមុទ្រចេញពីដី ។" ក្រោយមកមានផ្លូវដប់ពីរខ្សែ ស្ងួតដោយសារខ្យល់បក់មកលើ ។ មូសាﷺបានថា: "ចូលទៅក្នុងសមុទ្រទៅ!" ពួកគេបានថា: "ក្រុមទាំងអស់នឹងចូលទៅតាមផ្លូវទាំងនេះ តែមិនដឹងថានឹងមានអ្វីកើតឡើងចំពោះក្រុមឯទៀតទេ ។"

فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: فَاضْرِبْ كُلَّ طَوْدٍ مِنَ الْمَاءِ بَيْنَ هَذِهِ السِّتْكَكِ. فَضْرَبَ وَ قَالَ: اللَّهُمَّ بِجَاهِ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّيِّبِينَ لِمَا جَعَلْتَ فِي هَذَا الْمَاءِ طَيْقَانًا وَاسِعَةً يَرَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا [مِنْهَا]. فَخَدَّتْ طَيْقَانٌ وَاسِعَةٌ يَرَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا [مِنْهَا]. ثُمَّ دَخَلُوهَا. فَلَمَّا بَلَغُوا آخِرَهَا جَاءَ فِرْعَوْنُ وَ قَوْمُهُ، فَدَخَلَ بَعْضُهُمْ، فَلَمَّا دَخَلَ آخِرُهُمْ، وَ هَمَّ أَوْهُمْ بِالْخُرُوجِ أَمَرَ اللَّهُ تَعَالَى الْبَحْرَ فَانْطَبَقَ عَلَيْهِمْ، فَغَرِقُوا، وَ أَصْحَابُ مُوسَى يَنْظُرُونَ إِلَيْهِمْ فَذَلِكَ قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: « وَ أَعْرِفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ » إِلَيْهِمْ.

អល់ឡោះហ្គ័រមានព្រះបន្ទូលថា: "ចូរអ្នកវាយដណ្តាំងទឹកដោយដំបងអ្នកទៅ ។" ព្រះអង្គﷺបានវាយហើយបានថា: "អល់ឡោះហ្គ័រអ៊ីយ! អាស្រ័យបុណ្យបារមីរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តាបរិសុទ្ធរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ សូមព្រះអង្គឲ្យមានចន្លោះក្នុងទឹកដើម្បីពួកគេនឹងមើលគ្នាយើង ។" មានចន្លោះធំនៅក្នុងដណ្តាំងទឹក ពួកគេអាចមើលគ្នាយើង ។ បន្ទាប់មកពួកគេបានចូលទៅតាមផ្លូវ ។ លុះបុគ្គលក្រោយគេបានទៅដល់ចុងល្ងងសមុទ្រ ហៀរអៀននិងប្រជារាស្ត្រគេបានមកដល់ហើយចាប់ផ្តើមចូលមក ។ លុះបុគ្គលក្រោយគេបានចូលមកហើយ ហើយបុគ្គលមុនគេគិតនឹងចេញពីក្នុងសមុទ្រ អល់ឡោះហ្គ័របានបញ្ជាឲ្យទឹកសមុទ្រក៏ជាស្រទាប់ៗមកលើពួកគេ ហើយពន្លងពួកគេ ។ គឺគ្នា

របស់មូសាﷺបានឈរមើលទិដ្ឋភាពនេះ ។ ព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មហា
រុងរឿង [២:៥០] យើងបានសង្គ្រោះពួកអ្នកនិងបានពន្លឿនមនុស្សរបស់ហ្វារ៉ាអ៊ីន ។ ពួកអ្នកបានសម្លឹង
មើលទៅពួកគេ ។

****** قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لِيَنِّي إِسْرَائِيلَ فِي عَهْدِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: فَإِذَا كَانَ اللَّهُ تَعَالَى فَعَلَ هَذَا كُلَّهُ بِأَسْلَافِكُمْ لِكِرَامَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ دُعَاءِ مُوسَى، دُعَاءِ تَقَرُّبٍ بِهِمْ [إِلَى اللَّهِ] أَمْ فَلَا تَعْقِلُونَ أَنْ عَلَيْكُمْ الْإِيمَانُ بِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ إِذْ [قَدْ] شَاهَدْتُمُوهُ الْآنَ.
(التفسير المنسوب إلى الإمام العسكري عليه السلام , الجزء ١ , الصفحة ٢٤٥)

******អល់ឡោះហ្វារ៉ាអ៊ីបានប្រាប់កូនចៅអ៊ីសរ៉ាអ៊ីលអំពីសម័យមូសាﷺថា៖ "ពេលអល់ឡោះហ្វារ៉ាអ៊ីបានធ្វើអ្វី
ទាំងនេះទៅលើជូនតាពួកអ្នកដើម្បីកិត្យានភាពរបស់មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ មូសាﷺបានបួងសួង - ព្រះអង្គ
ﷺបានបួងសួងដើម្បីបានចូលជិតអល់ឡោះហ្វារ៉ាអ៊ីតាមរយៈអស់មហាបុគ្គលទាំងនោះ ﷺ - ពួកអ្នកមិន
ប្រើប្រាជ្ញារិះគិតទេថាកាតព្វកិច្ចពួកអ្នកគឺជឿមូហាំម៉ាដ្ឋﷺ និងព្រះរាជបុត្ររាជនក្តារﷺរបស់គេﷺ ក្នុង
សម័យឥឡូវនេះ ពេលពួកអ្នកបានដឹងបានឃើញជាក់ច្បាស់ហើយ ?"
(التفسير الإمام العسكري (عليه السلام) ٢٠٠٩)

وَأْتَلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٦﴾

៦៩. ចូរអ្នកប្រាប់ដំណឹងអ៊ីបរ៉ាហ្វីមឲ្យពួកគេដឹង ។

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

៧០. កាលគេបានប្រាប់បិតា (ឪពុកមា ឬឪពុកធំ) និងប្រជារាស្ត្រគេថា៖ "អស់លោកធ្វើសក្តារៈបូជា
អ្វី ?"

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُّ لَهَا عَافِيَةً ﴿٧١﴾

៧១. ពួកគេបានថា៖ "យើងធ្វើសក្តារៈបូជារូបចម្លាក់ យើងបូជាខ្លួនចំពោះរូបទាំងនេះជានិច្ច ។"

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

៧២. គេបានថា៖ "តើរូបចម្លាក់ទាំងនោះឮអស់លោកទេ ពេលអស់លោកបួងសួង ?"

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

៧៣. តើរូបចម្លាក់ទាំងនោះផ្តល់គុណប្រយោជន៍ឲ្យអស់លោក ឬពួកវាអាចផ្តល់ទោសដល់អស់លោក
ទេ ?"

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

៧៤. ពួកគេបានថា៖ "តែយើងបានឃើញដូនតាយើងធ្វើបែបនេះ ។"

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

៧៥. គេបាននិយាយថា៖ "តើអស់លោកពិចារណា (សិក្សា) អ្វីដែលអស់លោកធ្វើសក្ការៈបូជានោះទេ

أَنْتُمْ وَعِبَادُكُمْ الَّذِينَ قَدْ مَرَّوْنَ بِكُمْ ﴿٧٦﴾

៧៦. អស់លោកនិងដួនតាអស់លោកកាលពីយូរអង្វែងមកហើយនោះ ?

فَأَنَّهُمْ عَادُوا لِيَّ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

៧៧. អ្វីទាំងនេះជាសត្រូវរបស់ខ្ញុំ លើកលែងតែព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

៧៨. ព្រះដែលបានបង្កើតខ្ញុំ ហើយព្រះអង្គដឹកនាំខ្ញុំ

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

៧៩. ព្រះដែលប្រទានអាហារឲ្យខ្ញុំនិងប្រទានទឹកឲ្យខ្ញុំ ។

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

៨០. ពេលខ្ញុំឈឺ ព្រះអង្គព្យាបាលខ្ញុំឲ្យជាសះស្បើយ ។

وَالَّذِي يُمَيِّنُ لِيَّ ثَمَّ يُجَبِّنِ ﴿٨١﴾

៨១. ព្រះដែលនឹងឲ្យខ្ញុំស្លាប់ ហើយនឹងឲ្យខ្ញុំរស់វិញ

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِيَّ خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

៨២. ព្រះដែលខ្ញុំសង្ឃឹមថានឹងលើកលែងទោសព័រឲ្យខ្ញុំនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

៨៣. ព្រះម្ចាស់អើយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រទានប្រាជ្ញាញាណឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានជុំជាមួយបណ្តាសច្ចាការី ។

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

៨៤. សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាព្រះរាជទានឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនូវសច្ចៈជំនុំក្នុងចំណោមជនជំនាន់ក្រោយ ។

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

៨៥. ព្រះអង្គសូមទ្រង់ព្រះមេត្តាឲ្យខ្ញុំជាមួយមនុស្សដែលនឹងទៅរកសេចក្តីរីករាយនៅក្នុងទេវលោក ។

៨៥. សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ទៅជាជនម្នាក់ដែលបាននូវឋានសួគ៌បរមសុខជាទ្រព្យមរតក

وَأَغْفِرْ لِي يَا رَبِّ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِينَ ﴿٨٦﴾

៨៦. សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាលើកលែងទោសឲ្យបិតា (ឪពុកមាឃឪពុកធំ) ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផងព្រោះលោកជាជនរងរង់ម្នាក់ ។

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

៨៧. សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាកុំបន្ទាបបន្ថោកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ នាថ្ងៃដែលគេនឹងឲ្យពួកគេ (មនុស្ស) រស់ពីស្លាប់វិញ

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ៦៩-៨៧

1. ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ الدَّقَائِي (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمْرَةُ ابْنُ الْقَاسِمِ العَلَوِيُّ العَبَّاسِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ مَالِكِ الكُوَيْفِيُّ الْفَرَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ ابْنِ زَيْدِ الرَّيَّانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدِ الأَزْدِيُّ، عَنِ الْمُفَضَّلِ بْنِ عَمْرٍ، عَنِ الصَّادِقِ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "و إِذِ ابْتَلَى إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ"، وَ ذَكَرَ الْحَدِيثَ فِيمَا ابْتَلَاهُ بِهِ رَبُّهُ، إِلَى أَنْ قَالَ: «وَ التَّوَكُّلُ، بَيَانُ ذَلِكَ فِي قَوْلِهِ: "الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ * وَ الَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَ يَسْقِينِ * وَ إِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ * وَ الَّذِي يُمَيِّنُنِي ثُمَّ يُمَجِّبُنِي * وَ الَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ".

១. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្គា [...] ទទួលបានមកពីអាល់-មូហាជ្ឈ័ដួល ប៊ីន អ៊ីម៉ា ទទួលបានមកពីអាល់-ស្វីឌ្វិកូ យ៉ុក្កុហ្គារ ប៊ីន មូហ្គាំម៉ាដ្ឈ័ ^{صلوات الله عليه والسلم} កាលគេបានសួរព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ្លុយ [២:១២៨] កាលព្រះម្ចាស់របស់អ៊ីបរ៉ូហ្វីមបានល្បួងពិសោធគេដោយវាចា គេបានប្រតិបត្តិតាមវាចាទាំងនោះបានសម្រេច ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} បានឆ្លើយតបដោយលើកឡើងនូវហ្វាឌ្វីស្វ័យដែលស្តីអំពីអ្វីដែលព្រះម្ចាស់ ^{صلوات الله عليه والسلم} ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} ល្បួងពិសោធព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} ថា: "ទំនុកចិត្ត[លើអស់ឡោះហ្វ្លុយ]ត្រូវបានអធិប្បាយនៅក្នុងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلم} [២៦:៧៨] ព្រះដែលបានបង្កើតខ្ញុំ ហើយព្រះអង្គដឹកនាំខ្ញុំ [២៦:៧៩] ព្រះដែលប្រទានអាហារឲ្យខ្ញុំនិងប្រទានទឹកឲ្យខ្ញុំ ។ [២៦:៨០] ពេលខ្ញុំឈឺព្រះអង្គព្យាបាលខ្ញុំឲ្យជាសះស្បើយ ។ [២៦:៨១] ព្រះដែលនឹងឲ្យខ្ញុំស្លាប់ ហើយនឹងឲ្យខ្ញុំរស់វិញ [២៦:៨២] ព្រះដែលខ្ញុំសង្ឃឹមថានឹងលើកលែងទោសព័រឲ្យខ្ញុំនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។

تَمَّ الْحُكْمُ، وَ الإِتِمَاءُ إِلَى الصَّالِحِينَ، فِي قَوْلِهِ: "رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَ الْحُفْنِي بِالصَّالِحِينَ" يَعْنِي بِالصَّالِحِينَ: الَّذِينَ لَا يَحْكُمُونَ إِلَّا بِحُكْمِ اللهِ عَزَّ وَ جَلَّ، وَ لَا يَحْكُمُونَ بِالْأَرْءَاءِ وَ الْمَقَائِيسِ، حَتَّى يَشْهَدَ لَهُ مَنْ يَكُونُ بَعْدَهُ مِنَ الْحَجَجِ بِالصِّدْقِ، بَيَانُ ذَلِكَ فِي قَوْلِهِ: "وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الآخِرِينَ" أَرَادَ فِي هَذِهِ الأُمَّةِ الفَاضِلَةَ، فَأَجَابَهُ اللهُ، وَ جَعَلَ لَهُ وَ لِعَيزِهِ مِنَ الأنَّبِيَاءِ: "لِسَانَ صِدْقٍ فِي الآخِرِينَ" وَ هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ ذَلِكَ قَوْلُهُ: "وَ جَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا". ثُمَّ اسْتَفْصَرَ النَّفْسَ فِي الطَّاعَةِ، فِي قَوْلِهِ: "وَ لَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ"**. (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٧٤ ؛ معاني الأخبار: ١/١٢٦)

ប្រាជ្ញាញាណនិងការប៉ងចង់បាននៅក្នុងចំណោមសត្វការីមាននៅក្នុងសម្តីព្រះអង្គ ﷺ [២៦:៨៣] ព្រះម្ចាស់អើយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រទានប្រាជ្ញាញាណឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានជុំជាមួយបណ្តាសត្វការី ពោលគឺ បាននៅក្នុងចំណោមអ្នកសត្វត្រឹមត្រូវ គឺបុគ្គលដែលវិនិច្ឆ័យតាមតែការវិនិច្ឆ័យរបស់អល់ឡោះហ្វ៊ូ ﷻ ទេ មិនវិនិច្ឆ័យតាមយោបល់និងតាមសទិសភាពទេ (គឺតាមការប្រៀបធៀប) រហូតមកដល់ព្រះអង្គ ﷺ បានធ្វើសាក្សីថានឹងមានអ្នកអះអាងត្រឹមត្រូវអត់ពីព្រះអង្គ ﷺ ទៅ ហើយរឿងនេះត្រូវអធិប្បាយបំភ្លឺនៅក្នុងសម្តីព្រះអង្គ ﷺ [២៦:៨៤] សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាព្រះរាជទានឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនូវសច្ចៈជំនួញក្នុងចំណោមជនជំនាន់ក្រោយៗ អ្នកនោះ صلوات الله عليه والسلام គឺ អ៊ាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាហ្វិ ត្ថ័លីប ﷺ នេះគឺព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ﷺ [១៩:៥០] យើងបានប្រទានឲ្យពួកគេនូវសច្ចៈជំនួញ ﷺ ។ បន្ទាប់មកមានស្តីអំពីការកាត់បន្ថយពាក់ព័ន្ធនឹងការស្តាប់បង្គាប់នៅក្នុងសម្តីព្រះអង្គ ﷺ [២៦:៨៧] សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាកុំបន្ទាបបន្ថោកទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនាថ្ងៃដែលគេនឹងឲ្យពួកគេ (មនុស្ស) រស់ពីស្លាប់វិញ ។" (معاني الأخبار: 1/126) 7"

2. وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا)، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ سَلْمٍ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي حَدِيثِ عَنِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ، إِلَى أَنْ قَالَ: «تَمَّ غَابَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) الْعَيْنِيَّةَ الثَّانِيَةَ، وَ ذَلِكَ حِينَ نَفَاهُ الطَّاعُوثُ عَنْ بَلَدِهِ، فَقَالَ: "وَ أَعْتَرَلَكُمْ وَ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ أَدْعُوا رَبِّي عَسَى أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا".

២. ទទួលបានពី អាហ្វិ បាស្លៀវ ដែលទទួលបានមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វ៊ូ صلوات الله عليه والسلام នៅក្នុងហ្វាខ្លីស្ទ្រ រហស្សកម្ម (ការដកខ្លួនចេញពីភ្នែកអ្នកដទៃ) របស់អ៊ីបរហ្វីម ﷺ ព្រះអង្គ ﷺ មានរចនាថា: "ព្រះអង្គ ﷺ ចូលរហស្សកម្មលើកទីពីរ នេះគឺត្រង់កន្លែង [១៩:៥៨] ខ្ញុំដកខ្លួនចេញពីពួកលោកនិងពីអ្វីដែលអស់លោកបូងស្ទង់ក្រៅពីអល់ឡោះហ្វ៊ូ ។ ខ្ញុំនឹងបូងស្ទង់ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាការបូងស្ទង់ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំនេះនឹងមិនអត់ចម្លើយតបឡើយ ។"

قَالَ اللَّهُ تَقَدَّسَ ذِكْرُهُ: "فَلَمَّا اغْتَرَلَكُمْ وَ مَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ هَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ وَ كَلَّا جَعَلْنَا نَبِيًّا * وَ هَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَ جَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا" يَعْنِي بِهِ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، لِأَنَّ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَدْ كَانَ دَعَا اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يَجْعَلَ لَهُ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ، فَجَعَلَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى لَهُ وَ لِإِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا،

អល់ឡោះហ្វ៊ូ ذکره មានព្រះបន្ទូលថា: [១៩:៥៩] ពេលគេបានដកខ្លួនចេញពីពួកគេនិងពីអ្វីដែលពួកគេគោរពបូជាក្រៅពីអល់ឡោះហ្វ៊ូ យើងបានប្រទានអ៊ីសហ្វាត្ថូនិងយ៉ាក្តុបឲ្យគេ ហើយយើងបានតែងតាំងពួកគេរាល់គ្នាជាសាស្តា ។ [១៩:៥០] យើងបានប្រទានឲ្យពួកគេនូវសច្ចៈជំនួញ ﷺ មានន័យថា អ៊ាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាហ្វិ ត្ថ័លីប ﷺ ពីព្រោះអ៊ីបរហ្វីម ﷺ បានបូងស្ទង់អល់ឡោះហ្វ៊ូ ﷻ សូមឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ប្រទានសច្ចៈជំនួញ (អណ្តាតសច្ចៈ) ម្នាក់ឲ្យព្រះអង្គ ﷺ នៅក្នុងចំណោមបណ្តាជនក្រោយៗ ។ អល់ឡោះហ្វ៊ូ ﷻ ក៏បានប្រទានអ៊ីសហ្វាត្ថូ ﷺ យ៉ាក្តុប ﷺ និងសច្ចៈជំនួញរបស់អ៊ាលី صلوات الله عليه والسلام ឲ្យព្រះអង្គ ﷺ ។

فَأَحْبَبَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنَّ الْقَائِمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هُوَ الْحَادِي عَشَرَ مِنْ وُلْدِهِ، وَ أَنَّهُ الْمَهْدِيُّ الَّذِي يَمْلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا، كَمَا مَلِئَتْ جَوْرًا وَ ظُلْمًا، وَ أَنَّهُ تَكُونُ لَهُ عَيْنِيَّةٌ، وَ حَيْرَةٌ، يَضِلُّ فِيهَا أَقْوَامٌ، وَ يَهْتَدِي فِيهَا آخَرُونَ، وَ أَنَّ هَذَا كَاتِبٌ كَمَا أَنَّهُ

مَخْلُوقٌ». ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٧٤ ؛ كمال الدين و تمام النعمة: ١٣٩/٧)

អាស៊ី صلوات الله عليه والسلام ប៊ីន អាច្ឆិ صلوات الله عليه والسلام ត្រីលីប صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់ថា អាស៊ី-ក្រីអ៊ីម صلوات الله عليه والسلام ជាមគ្គុទេសក៍ទីដប់មួយក្នុងចំណោមរាជបុត្រ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام គឺអាស៊ី-ម៉ាស៊ូខ្វី صلوات الله عليه والسلام ដែលនឹងធ្វើឲ្យយុត្តិធម៌និងសមធម៌សោយរាជ្យលើផែនដី ដូចដែលអយុត្តិធម៌និងអំពើវៀចវេរបានសោយរាជ្យលើផែនដីដែរកាលពីមុន ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នឹងចូលរហស្សកម្ម (កំបាំងខ្លួន) នឹងមានការច្របូកច្របល់បណ្តាលឲ្យមនុស្សរង្វេងផ្លូវ ថាមនុស្សមួយក្រុមទៀតនឹងទៅជាមគ្គុទេសក៍ ។ រឿងនេះបានកើតឡើងដូចដែលបានទាយទុក ។"

(كمال الدين و تمام النعمة: 139 / 7)

3. و مِنْ طَرِيقِ الْمُخَالِفِينَ: قَوْلُهُ تَعَالَى: "وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ" عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، قَالَ: «هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، غُرِضَتْ وَلَا يَثْبُتُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْ ذُرِّيَّتِي، فَفَعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ». ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٧٥ ؛ كشف الغمّة ٣٢٠: ١)

៣. ទទួលបានពី ត្រីរិក្ខ អាស៊ី-មូខ្វីលីហ្វីន ។ ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام [២៦:៨៤] សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា صلوات الله عليه والسلام ព្រះរាជទានឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនូវសច្ចៈជីវិតក្នុងចំណោមជនជំនាន់ក្រោយៗ យ៉ាក្នុងហ្វារ ប៊ីន មូហ្គាម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គឺអាស៊ី صلوات الله عليه والسلام ប៊ីន អាច្ឆិ صلوات الله عليه والسلام ត្រីលីប صلوات الله عليه والسلام ។ គេបានបង្ហាញវិទ្យាយ៉ាស្តុព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ចំពោះអ៊ីបរហ្វីម صلوات الله عليه والسلام អ៊ីបរហ្វីម صلوات الله عليه والسلام បានទូលថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام អ៊ីយ សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ឲ្យគេ صلوات الله عليه والسلام មកពីបណ្តាកូនចៅទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ។" អស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام បានធ្វើដូច្នោះមែន ។" (كشف الغمة 1: 320)

4. ** عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: "رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ". قَالَ: «هَذِهِ كَلِمَةٌ صَحَّفَهَا الْكُتَّابُ، إِنَّمَا كَانَ اسْتَعْفَاؤُ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لِأَبِيهِ عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِثْمًا، وَ إِنَّمَا قَالَ: "رَبِّ اغْفِرْ لِي و لَوْلَدَيَّ". يَعْنِي اسْتِغْفِيلَ وَ إِسْحَاقَ. وَ الْحُسَيْنُ وَ اللَّهُ إِنَّمَا رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)». (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٣ , الصفحة ٣١٦ ؛ تفسير العياشي ٤٧/٢٣٥٢)

៤**. យ៉ាបៀរបានតំណាលថា៖ "ខ្ញុំបានសួរអាច្ឆិ យ៉ាក្នុងហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام [១៤:៤១] ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអ៊ីយ សូមព្រះមេត្តាអភ័យទោសឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ឲ្យបិតាមាតាទាំងពីររបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "នេះគឺសម្តីដែលពួកអ្នកសរសេរបានសរសេរបោះពុម្ព ។ តែការសូមខមាទោសរបស់អ៊ីបរហ្វីម صلوات الله عليه والسلام ឲ្យឪពុកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នោះទាក់ទងនឹងការសន្យារបស់ឪពុកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ចំពោះព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នោះទេ ។ តែព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានថា [១៤:៤១] ព្រះម្ចាស់អ៊ីយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាអភ័យទោសឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិង កូនទាំងពីររបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ផង នោះវិញទេ មានន័យថាអ៊ីសម៉ាអ៊ីលនិងអ៊ីសហ្គាតូ ។ រីឯអាស៊ី-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام និងអាស៊ី-ហ្វីសៃនី صلوات الله عليه والسلام សូមស្ស៊ីចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះរាជបុត្រពីរអង្គរបស់វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ។" (តាហ្វាសៀរ អាស៊ី-អ៊ែយ៉ាស្តី ទំព័រ ៤៧)

5. ** الْعِيَّاشِيُّ: عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي الْبَلَادِ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِهِ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا تَقُولُ النَّاسُ فِي قَوْلِ اللَّهِ:

”وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيَّاهُ؟“ قُلْتُ: يَقُولُونَ: إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَعَدَّ أَبَاهُ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَهُ؟

៥**. អាស់-អ៊ែយ៉ាស៊ីបានតំណាលតមកពី អ៊ីបរ៉េហ្វីម ប៊ីន អាហ្វិ អាស់-ប៊ីឡាដូ តមកពីមិត្តលោកម្នាក់ ដែលតំណាលថា អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី^{صلوات الله عليه}មានវចនៈថា៖ "តើមនុស្សទូទៅថាអ្វីខ្លះអំពីព្រះបន្ទូល អស់ឡោះហ្វី^{رحمته} [៩:១១៤] ដែលអ៊ីបរ៉េហ្វីមបានសូមខមាទោសឲ្យឪពុកគេនោះ (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) ព្រោះតែគេបានសន្យាចំពោះគេ (គឺឪពុកធំ ឬ ឪពុកមា) រួចមកហើយ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ពួកគេថា អ៊ីបរ៉េហ្វីម^{عليه السلام}បានសន្យាថានឹងសូមខមាទោសឲ្យឪពុកព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។"

قَالَ: «لَيْسَ هُوَ هَكَذَا، إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَعَدَّهُ أَنْ يُسَلِّمَ فَاسْتَغْفَرَ لَهُ، فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ». (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٢ , الصفحة ٨٥٨ ؛ تفسير العياشي ١١٤/١٤٦:٢)

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه}មានវចនៈថា៖ "មិនមែនដូច្នោះទេ ។ អ៊ីបរ៉េហ្វីម^{عليه السلام}បានសន្យាគាត់ថាបើគាត់ព្រមជឿ អស់ឡោះហ្វី^{رحمته} ព្រះអង្គ^{عليه السلام}នឹងសូមខមាទោសឲ្យគាត់ ។ ពេលព្រះអង្គ^{عليه السلام}ដឹងច្បាស់ថាគាត់ជាសត្រូវ របស់អស់ឡោះហ្វី^{رحمته} ព្រះអង្គ^{عليه السلام}បានដកខ្លួនចេញពីគាត់ ។" (តាហ្វៀរ អាស់-អ៊ែយ៉ាស៊ី ជុំទី ២ ទំព័រ ១១៤)

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

៨៨. ថ្ងៃដែលទ្រព្យសម្បត្តិនិងកូនៗពុំមានប្រយោជន៍ឡើយ

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

៨៩. លើកលែងតែអ្នកណាដែលបង្ហាញខ្លួនចំពោះអស់ឡោះហ្វី ដោយមានដួងចិត្តបរិសុទ្ធជ្រះថ្លា ប៉ុណ្ណោះ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ៨៨-៨៩

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْمِنْقَرِيِّ، عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ”إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ“. قَالَ: «السَّلِيمُ الَّذِي يَلْقَى رَبَّهُ، وَ لَيْسَ فِيهِ أَحَدٌ سِوَاهُ».

១. មូហាំម៉ាដូ ប៊ីន យ៉ាក្កូប [...] ទទួលបានមកពីស៊ីហ្វយ៉ាន អ៊ីបនូ អាយ៉ាស៊ី ដែលបានថ្លែងថាខ្ញុំ បានសួរអាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី^{صلوات الله عليه}អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វី^{رحمته} [២៦:៨៩] លើកលែងតែអ្នកណា ដែលបង្ហាញខ្លួនចំពោះអស់ឡោះហ្វីដោយមានដួងចិត្តបរិសុទ្ធជ្រះថ្លាប៉ុណ្ណោះ ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه}មាន វចនៈថា៖ "ដួងចិត្តបរិសុទ្ធជ្រះថ្លាគឺដួងចិត្តដែលចងជាប់នឹងព្រះម្ចាស់^{رحمته} ហើយមិនមានអ្នកណានៅ ក្នុងដួងចិត្តនោះទេក្រៅពីព្រះអង្គ^{رحمته} ។"

قَالَ: وَ قَالَ: «كُلُّ قَلْبٍ فِيهِ شِرْكٌ، أَوْ شَكٌّ، فَهُوَ سَاقِطٌ، وَإِنَّمَا أَرَادُوا الرَّهْدَ فِي الدُّنْيَا، لِيَتَفَرَّغَ قُلُوبُهُمْ لِلْآخِرَةِ». ** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٧٥ ؛ الكافي ١٣/٥:٢)

លោក(អ្នកអធិប្បាយ)បានថា ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "នៅក្នុងចិត្តណាមួយដែលមានការចូលរួម ហ៊ុនហាយ (شرك) ឬ ការសង្ស័យ ដូចចិត្តនោះបរាជ័យ ។ តែពួកគេតាំងចិត្តកាន់វត្ថុប្រតិបត្តិតឹងរឹងក្នុង លោកនេះដើម្បីនឹងឲ្យចិត្តពួកគេទំនេរសម្រាប់តែលោកមុខប៉ុណ្ណោះ ។" (الكافي 2: 5/13)

2. الطَّبْرَسِيُّ، قَالَ: زُوي عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنَّهُ قَالَ: «هُوَ الْقَلْبُ الَّذِي سَلِمَ مِنْ حُبِّ الدُّنْيَا». ** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٧٥ ؛ مجمع البيان ٣٠٥:٧)

២. អាស់-ស៊ីអ៊ាអ៊ីបានថ្លែងថា គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពីអាស់-ស៊ីអ៊ិក្កូ^{صلوات الله عليه والسلام}ដែលមានវចនៈ ថា៖ "នេះគឺចិត្តដែលមិនទាក់ទាមនឹងសេចក្តីស្រឡាញ់លោកនេះ ។" (مجمع البيان 7: 305)

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

៩០. [ថ្ងៃនោះ:] ឋានសួគ៌នឹងត្រូវនាំមកក្បែរបណ្តាអ្នកដែលមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្ត[ចំពោះអស់ឡោះប្តាំ]

وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِلْعَاوِينَ ﴿٩١﴾

៩១. ឯភ្លើងនរកដែលឆេះសន្ទោសន្ទៅ (ផលនៃអំពើគោរពបូជារូបបដិមា អំពើទុច្ចរិត និងអំពើឧក្រិដ្ឋ) នឹងត្រូវបង្ហាញចំពោះពួកវៀចអេរ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៩០-៩១

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «قَوْلُهُ: "وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ" يَقُولُ: فَرَبَّتْ "وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ" يَقُولُ: نُحِيتْ». ** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٧٥ ؛ تفسير القمي ١٢٢:٢)

១. អុលី ប៊ីន អ៊ីប៊ីហ្វៃមបានថ្លែងថា អាហ្វិ អាស់-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាហ្វិ យ៉ាក្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} [២៦:៩០] ឋានសួគ៌នឹងត្រូវនាំមកក្បែរបណ្តាអ្នកដែលមាន សទ្ធាស៊ប់ចិត្ត គឺខិតមកជិត ។ [២៦:៩១] ឯភ្លើងនរកដែលឆេះសន្ទោសន្ទៅនឹងត្រូវបង្ហាញចំពោះពួក វៀចអេរ គឺត្រូវដាក់ ។" (تفسير القمي 2: 122)

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

៩២. គេនឹងថ្លែងចំពោះពួកគេថា៖ "ឯណាពួកដែលពួកអ្នកធ្លាប់ធ្វើសក្តារ:បូជា

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾

៩៣. ក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎នោះ ? តើពួកវាអាចជួយពួកអ្នកបានទេ ឬពួកវាអាចជួយខ្លួនឯងបានទេ ?

فَكُبْكِبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٥﴾

៩៤. គេនឹងប្រានពួកគេទម្លាក់ទៅក្នុងនោះ ទាំងពួកគេ ទាំងពួកវៀចវេរ ។

وَجُنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

៩៥. ទាំងកនរបស់អ៊ីបលីស រួមគ្នា ។

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

៩៦. ពួកគេនឹងនិយាយ ខណៈដែលឈ្លោះប្រកែកគ្នានៅក្នុងនោះ ថា៖

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

៩៧. "សូមស្ស្គចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ យើងបាននៅក្នុងកំហុសយ៉ាងជាក់ស្តែង

إِذْ نَسَوَيْكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

៩៨. កាលដែលយើងបានលើកតំកើងអស់លោកស្មើនឹងព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួងនោះ ។

وَمَا أَصَلْنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

៩៩. មានតែពួកឧក្រិដ្ឋទេដែលបានធ្វើឲ្យយើងរង្វេងនោះ ។

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

១០០. ដូច្នោះ[ថ្ងៃនេះ] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

១០១. មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មានដែរ ។

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

១០២. បើយើងអាចបកក្រោយ[មកកាន់ជីវិតលោកិយ]វិញបាន យើងនឹងទៅជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។"

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

១០៣. ការពិតនេះជាសញ្ញាមួយ តែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

"فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ وَ لَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ."

អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យអ្នកជិតខាងរបស់ខ្លួន ទោះជាអ្នកជិតខាងនោះពុំមានទង្វើល្អដែលជាគុណប្រយោជន៍សម្រាប់ខ្លួនឯងក៏ដោយ ។ អ្នកនោះនឹងទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់អើយ អ្នកជិតខាងរបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំតែងតែចៀសវាងធ្វើឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឈឺចាប់ ។" អ្នកនោះបានធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យគេហើយ ។ ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎^{تبارك}នឹងមានព្រះបន្ទូលថា៖ "អញ^{وحد}ជាព្រះម្ចាស់របស់អ្នក ។ អញ^{وحد}មានសិទ្ធិលើសគេក្នុងការបំពេញបំណងអ្នក ។" ដូច្នោះព្រះអង្គ^{وحد}នឹងឲ្យបុគ្គលនោះចូលឋានសួគ៌ទោះជាបុគ្គលនោះពុំមានទង្វើល្អជាគុណប្រយោជន៍សម្រាប់ខ្លួនឯងក៏ដោយ ។ កាលណាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទាបជាងគេធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យមនុស្សសាមសិបអ្នក កាលនោះជនភ្លើងនរកនឹងថា៖ [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យពួកយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏មិនមានដែរ ។" (អាស៊ី-កាហ្វី ហ្គាឌីស្ត្រ ១៤៥២០ ឬ 72 /101 :8 الكافي)

3. الشَّيْخُ فِي (مَجَالِسِهِ)، قَالَ: أَحْبَبْنَا جَمَاعَةً، عَنْ أَبِي الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مَرْوَانَ الْعَزَّالِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ الْأَعَشِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ الْحَسَنَ بْنَ صَالِحِ بْنِ حَيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) يَقُولُ: «لَقَدْ عَظُمَتْ مَرْزَلَةُ الصَّدِيقِ، حَتَّى إِنَّ أَهْلَ النَّارِ يَسْتَعِينُونَ بِهِ، وَ يَدْعُونَهُ قَبْلَ الْقَرِيبِ الْحَمِيمِ، قَالَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ مُخْبِرًا عَنْهُمْ: "فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ * وَ لَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ"».* (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٥ , الصفحة ١٧٨ ؛ الأمالي ٢:٢٢٢)

៣. អាស៊ី-ស៊ីអុរ៉ា នៅក្នុងអាស៊ី-ម៉ាយ៉ាលីស [...] ទទួលបានមកពីអាស៊ី-ហ្គាសាន់ ស្ទីលីហ្ន៎ ប៊ីន ហ្គាដែលបានថ្លែងថាខ្ញុំបានឮយ៉ាងក្តីហ្ន៎ ប៊ីន មូហ្គាម៉ាដូ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ឋានៈរបស់មិត្តជាឋានៈធំ ។ សូម្បីតែពួកភ្លើងនរកក៏ស្រែកសូមជំនួយពីពួកគេ ស្រែកហៅពួកគេពីក្បែរអណ្តាតភ្លើងដែលឆេះសន្ទោសនៅដែរ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានចែងអំពីពួកគេថា៖ [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មានដែរ ។" (222 :2 (الأمالي))

4. رَوَى الْبَرْقِيُّ، عَنْ ابْنِ سَيْفٍ، عَنْ أَحِيهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فَقَرَأَ: "فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ * وَ لَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ"، وَ قَالَ: «وَ اللَّهُ لَتَشْفَعَنَّ - ثَلَاثًا - وَ لَتَشْفَعَنَّ شَيْعَتَنَا - ثَلَاثًا - حَتَّى يَقُولَ عَدُوُّنَا: "فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ * وَ لَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ"».* (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٥ , الصفحة ١٧٩ ؛ تأويل الآيات ١:١١/٣٩٠)

៤. សេចក្តីរាយការណ៍ពីអាស៊ី-បារគី [...] ទទួលបានមកពីស៊ីឡែម៉ាន ប៊ីន ខ័លីដូដែលបានថ្លែងថាយើងបាននៅជុំជាមួយ អាហ្វិ អាប៊ុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសូត្រថា [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មានដែរ ហើយមានវចនៈថា៖ "សូមស្ស្តចចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎^{وحد} យើង^{عليه السلام}នឹងជួយធ្វើអន្តរាគម (បីដង) ។ ឯអស់លោក (ស្តីអុស្ត) អស់លោកនឹងជួយធ្វើអន្តរាគម (បីដង) ។ ពួកសត្រូវរបស់យើង^{عليه السلام}នឹងថា៖ [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មានដែរ ។" (11 /390 :1 :1 (تأويل الآيات))

5. أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ خَالِدٍ الْبَرْقِيُّ: عَنْ عَمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ مُفَضَّلٍ، أَوْ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

”فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ * وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ“ قَالَ: «الشَّافِعُونَ: الْأَيْمَةُ، وَ الصَّدِيقُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ».** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٥ , الصفحة ١٧٩ ؛ المحاسن : ١٨٤/١٨٧)

៥. សេចក្តីរាយការណ៍ពីអាស៊ុនម៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ខ្ពីលីដូ អាល់-បារគី [...] ទទួលបានពី អាល់-មូហាដ្ឋដូល និងម្នាក់ទៀត ដែលទទួលបានមកពីអាច្នី អាប់ខុលឡោះហ្គី^{صلوات الله عليه والسلام} ស្តីអំពីព្រះបន្ទូល អល់ឡោះហ្គី^{تعالى} [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មាន ដែរ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អ្នកជួយធ្វើអន្តរាគមន៍គឺអ៊ីម៉ា^{عليهم} និងមិត្តទាំងឡាយដែលជាអ្នកមាន សទ្ធាជ្រះថ្លា ។" (المحاسن: 187/184)

6. أبو علي الطبرسي قال: و روى العياشي بالإسناد عن حمran بن أعين، عن أبي عبد الله (عليه السلام) قال: «و الله لنشفعن لشيعتنا، و الله لنشفعن لشيعتنا حتى يقول الناس: فما لنا من شافعين و لا صديقٍ حميمٍ إلى قوله فنكون من المؤمنين».**
6. أبو علي الطبرسي قال: و روى العياشي بالإسناد عن حمran بن أعين، عن أبي عبد الله (عليه السلام) قال: «و الله لنشفعن لشيعتنا، و الله لنشفعن لشيعتنا حتى يقول الناس: فما لنا من شافعين * و لا صديقٍ حميمٍ“ إلى قوله ”فنكون من المؤمنين“.** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٥ , الصفحة ١٧٩ ؛ مجمع البيان ٧:٣٠٥)

៦. អាច្នី អុលី អាល់-គីបារស៊ី [...] ទទួលបានពី ហ្គារីន ប៊ិន អុយ៉ាន់ដែលទទួលបានមកពីអាច្នី អាប់ខុលឡោះហ្គី^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "សូមស្ស្តីចំពោះអល់ឡោះហ្គី^{عليه} យើងនឹងជួយធ្វើ អន្តរាគមន៍ឲ្យស្តីអាស៊ុនយើង^{عليهم} ទាល់តែមនុស្សទាំងឡាយនឹងថា៖ [២៦:១០០] ពុំមានអ្នកជួយធ្វើ អន្តរាគមន៍ឲ្យយើងទេ [២៦:១០១] មិត្តស្មោះត្រង់ក៏គ្មានដែរ ។ [២៦:១០២] បើយើងអាចបកក្រោយ [មកកាន់ជីវិតលោកិយ]វិញបាន យើងនឹងទៅជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ។" (مجمع البيان 7: 305)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

១០៤. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

១០៥. ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្គីបានបដិសេធព្រះប្រេសិតទាំងឡាយ [ហើយបានបដិសេធការអប់រំរបស់ ពួកគេ]

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

១០៦. កាលនុះហ្គី បងប្អូនពួកគេ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់លោកមិនខ្លាចក្រែង[អល់ឡោះហ្គី]ទេឬ ?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

១០៧. ខ្ញុំជាព្រះសាសនៈទូតជាទីទុកចិត្តម្នាក់សម្រាប់អស់លោក ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ①١٨

១០៨. ដូច្នេះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَرْتُ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ①١٩

១០៩. ខ្ញុំមិនសូមរង្វាន់ពីអស់លោកទេ [អំពីការអប់រំរបស់ខ្ញុំនេះ] រង្វាន់របស់ខ្ញុំនៅឯព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ①២០

១១០. ដូច្នេះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។"

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذُلُونَ ①២១

១១១. ពួកគេបានថា៖ "ឲ្យយើងជឿលោកខណៈដែល[មានតែ]ពួកតូចតាច [ដែលពុំមាននូវទ្រព្យសម្បត្តិខុសច្បាប់] ដែលតាមលោកនោះឬ ?"

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ①២២

១១២. គេ (នុះហ្ន៎) បានថា៖ "តើឲ្យខ្ញុំដឹងថាពួកគេបានធ្វើអ្វីខ្លះនោះបានដូចម្តេចទៅ ? [ខ្ញុំបានត្រឹមតែអំពាវនាវហៅពួកគេមករកអស់ឡោះហ្ន៎] ។

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ①២៣

១១៣. ការជំនុំជម្រះទូទាត់ពួកគេនៅលើព្រះម្ចាស់ខ្ញុំ បើអស់លោកយល់ដឹង ។

وَمَا أَنَا بِظَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ①២៤

១១៤. ខ្ញុំមិនប្រានចោលបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①២៥

១១៥. ខ្ញុំគ្រាន់តែជាអ្នកដាស់តឿនជាក់ច្បាស់ [ដែលអំពាវនាវឲ្យមករកអស់ឡោះហ្ន៎] ។"

قَالُوا لَيْن لَّمْ تَنْتَه يَنْبُوح لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ①២៦

១១៦. ពួកគេ (ពួកគោរពបូជារូបបដិមា ពួកទុច្ចរិត ពួកបដិសេធសទ្ធា ។ ល ។) បានថា៖ "នុះហ្ន៎ បើលោកមិនឈប់[ប្រៀនប្រដៅ]ទេ លោកនឹងទៅជាជនម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកដែលត្រូវប្រហារដោយជុំជុំ !"

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ①២៧

الحزب ٢٨ - ٣٨

១១៧. គេបានទូលថា៖ "ព្រះម្ចាស់អ៊ីយ ប្រជារាស្ត្រទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានបដិសេធទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ

فَأَفْتَحَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجَّيْنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

១១៨. ដូច្នេះសូមព្រះអង្គមេត្តាវិនិច្ឆ័យរវាងពួកគេនិងទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំដោយការវិនិច្ឆ័យមួយ សូមព្រះអង្គមេត្តាជួយសង្គ្រោះទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ និងជនទាំងឡាយដែលតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំផង ។"

فَأَنجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

១១៩. ដូច្នេះយើងបានជួយសង្គ្រោះគេនិងជនទាំងឡាយដែលតាមគេក្នុងនាវាពេញ

ثُمَّ أَعْرَفْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

១២០. បន្ទាប់មក យើងបានពន្លឿនជនដែលនៅសេសសល់ (ពួកទុច្ចរិត ពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកគោរពបូជារូបបដិមា ពួកទទឹងរឹងរូស) ក្រោយពីនោះ ។

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

១២១. នេះគឺសញ្ញាមួយ តែពួកគេភាគច្រើនមិនមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ១០៤-១២១

1. الطَّبْرَسِيُّ، قَالَ: قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «يَعْنِي بِالْمُرْسَلِينَ: نُوحًا، وَ الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ كَانُوا بَيْنَهُ وَ بَيْنَ آدَمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)». (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٠ ؛ مجمع البيان ٧:٣٠٧)

១. អាស៊ី-ត្រីបារស៊ីបានថ្លែងថា អាច្ចី យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "[២៦:១០៥] ព្រះប្រសិទ្ធិទាំងឡាយ ចង់និយាយអំពីនុ៎ះហ្ន៎ عليه السلام និងព្រះសាស្តា عليه السلام ទាំងឡាយក្នុងចន្លោះព្រះអង្គ عليه السلام និងអាដាំ عليه السلام ។" (Mجمع البيان 7: 307)

2. علي بن إبراهيم: قوله تعالى: "قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ" يا "نوح و اتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ" قال: الفقراء. (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٠ ؛ تفسير القمي ٢: ١٢٣)

២. អុលី ប៊ិន ឥប្រាអ៊ីម បានថ្លែងអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [២៦:១១១] ពួកគេបានថា៖ "នុ៎ះហ្ន៎ عليه السلام អ៊ីយ ឲ្យយើងជឿលោកខណៈដែល[មានតែ]ពួកតូចតាចដែលតាមលោកនោះឬ?" ថា៖ "គឺជនក្រីក្រ ។" (Tفسير القمي 2: 123)

3. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام) قَالَ... فَمَكَثَ نُوحٌ (عليه السلام) فِي قَوْمِهِ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا لَمْ يُشَارِكْهُ فِي نُبُوَّتِهِ أَحَدٌ وَ لَكِنَّهُ قَدِمَ عَلَى قَوْمٍ مُكَدِّبِينَ لِالْأَنْبِيَاءِ (عليهم السلام)

الَّذِينَ كَانُوا بَيْنَهُ وَ بَيْنَ آدَمَ (عليه السلام) وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ "كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ" يَعْنِي مَنْ كَانَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ آدَمَ (عليه السلام) إِلَى أَنْ انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ "وَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ"

៣. អុលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូប៊ីម [...] ទទួលបានពីអាចូ ហ្វាស្តាស្តង់ដែលបានថ្លែងថា អាចូ យ៉ាកុប្តាវ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "នុះហ្វាបានរស់នៅជាមួយប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ ^{عليه السلام} មួយពាន់ឆ្នាំខ្លះហាសិបឆ្នាំ (៩៥០) ។ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} មិនបានយកអ្នកណាមកចូលរួមក្នុងសាស្តាភាពព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ទេ ព្រោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានមករកប្រជារាស្ត្រដែលបដិសេធព្រះសាស្តាទាំងឡាយ ^{عليه السلام} ដែលមានក្នុងចន្លោះ[សម័យ]ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} និង [សម័យ]អាដាំ ^{عليه السلام} នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} [២៦:១០៥] ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្វាបានបដិសេធព្រះប្រសិទ្ធភាពទាំងឡាយ មានន័យថាបុគ្គលទាំងឡាយ ^{عليه السلام} ដែលមាននៅក្នុងចន្លោះ[សម័យ]ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} និង[សម័យ]អាដាំ ^{عليه السلام} មកចប់នៅក្នុងព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរៀង [២៦:១០៤] ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។" (អាល់-កាហ្វី ហ្វាឌីស្ត ១៤៥៤០ ឬ 92 /113 :8 الكافي)

4. وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ جَعْفَرٍ الْهَمْدَانِيُّ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ هَاشِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ السَّلَامِ بْنِ صَالِحِ الْهَرَوِيِّ، عَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: قُلْتُ لَهُ: لِأَيِّ عِلَّةٍ أَعْرَقَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ الدُّنْيَا كُلَّهَا فِي زَمَنِ نُوحٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ فِيهِمْ الْأَطْفَالُ وَ مَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ؟

៤. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ែហ្វា [...] ទទួលបានពី អុប៊ុន លាឡាម ប៊ិន ស្វ័លិះហ្វា អាល់-ហ្វាវ៉ែដែលបានថ្លែងថា ខ្ញុំបានទូលអាល់-រីដ្វី ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "ហេតុអ្វីអល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} បានពន្លង់លោកទាំងមូលក្នុងសម័យនុះហ្វា ^{عليه السلام} ហើយនៅក្នុងចំណោមពួកគេនោះមានកូនក្មេងនិងជនដែលមិនមានបាបទេ ?"

فَقَالَ: «مَا كَانَ فِيهِمْ الْأَطْفَالُ، لِأَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ أَعْقَمَ أَصْلَابَ قَوْمِ نُوحٍ وَ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ أَرْبَعِينَ عَامًا، فَانْقَطَعَ نَسْلُهُمْ، فَأَعْرَفُوا وَ لَا طِفْلَ فِيهِمْ، مَا كَانَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لِيَهْلِكَ بَعْدَآيِهِ مَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ. وَ أَمَّا الْبَاقُونَ مِنْ قَوْمِ نُوحٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَأَعْرَفُوا لِتَكْذِيبِهِمْ نَبِيَّ اللَّهِ نُوحًا (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ سَائِرُهُمْ أَعْرَفُوا بِرِضَاهُمْ تَكْذِيبَ الْمُكْذِبِينَ، وَ مَنْ غَابَ عَنْ أَمْرِ فُرْضِيِّ بِهِ كَانَ كَمَنْ شَاهَدَهُ وَ أَتَاهُ».** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٣ صفحة : ١٠١ ؛ علل الشرائع: ١/٣٠)

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "មិនមានកូនក្មេងនៅក្នុងចំណោមពួកគេទេ ពីព្រោះអល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} បានធ្វើវញ្ញកម្មទៅលើអ្វីៗខ្ពង់ខ្ពស់និងស្បូនប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្វា (គឺមិនឲ្យមានកូនបាន) អស់រយៈពេលសែសិបឆ្នាំ ។ ដូច្នេះពួកគេមិនមានកូនទៅទេ ។ ពួកគេបានលង់ទឹកហើយមិនមានកូនក្មេងនៅក្នុងចំណោមពួកគេទេ ។ អល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} មិនកម្ទេចដោយទណ្ឌកម្មព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បុគ្គលដែលមិនមានបាបនោះទេ ។ ប្រជារាស្ត្រនុះហ្វា ^{عليه السلام} ដែលនៅសេសសល់ ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានពន្លង់ពួកគេព្រោះពួកគេបានប្រឆាំងតតាំងនុះហ្វា ^{عليه السلام} ព្រះសាស្តា ^{عليه السلام} អល់ឡោះហ្វា ^{عليه السلام} ។ រីឯអ្នកទៀតក្នុងចំណោមពួកគេនោះត្រូវពន្លង់ព្រោះពួកគេគាប់ចិត្តនឹងការប្រឆាំងតតាំងរបស់ពួកអ្នកប្រឆាំង ។ បុគ្គលណាដែលអវត្តមានក្នុងរឿងអ្វីមួយតែគាប់ចិត្តនឹងរឿងនោះ បុគ្គលរូបនោះដូចបុគ្គលដែលមានវត្តមានហើយបានចូលរួមក្នុងរឿងនោះដែរ ។"

(1 /30) علل الشرائع: 7:59-64; 11:40-43

5. وَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ: "الْمَلِكُ الْمَشْحُونُ" قَالَ: «الْمَجْهُرُ، الَّذِي قَدْ فُرِعَ مِنْهُ، وَ لَمْ يَبْقَ إِلَّا دَفْعُهُ». ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨١ ؛ تفسير القمي ٢: ١٢٥)

៥. អាស៊ី ប៊ីន អ៊ីប៊ីហ្គ័រាម [...] អាឡិ អាស៊ី-យ៉ាហ្ស៊ីដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍មកពីអាឡិ យ៉ាហ្ស៊ីហ្ស៊ីដូ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានរចនា:អំពីព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ^{رحل} [២៦:១១៩] ក្នុងនាវាពេញ ថា: "[នាវា]ដែលបានរៀបចំ យ៉ាងម៉ត់ចត់ ដែលព្រះអង្គ ^{عليه السلام} បានធ្វើឲ្យរួចរាល់គ្រប់សព្វបរិបូរ មិនខ្វះអ្វីមួយឡើយ លើកលែងតែការ បើកបរវា "1" (تفسير القمي 2: 125)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

១២២. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

១២៣. [ពួក]អាដូបានបដិសេធព្រះប្រេសិត [និងបានច្រានចោលការប្រៀនប្រដៅរបស់ពួកគេ]

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

១២៤. កាលហ្វីដូ បងប្អូនពួកគេ បានប្រាប់ពួកគេថា: "អស់លោកមិនក្លាចក្រែង[អស់ឡោះហ្វី]ទេឬ ?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

១២៥. ខ្ញុំជាព្រះសាសនៈទូតជាទីទុកចិត្តម្នាក់សម្រាប់អស់លោក ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

១២៦. ដូច្នោះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្វីនិងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

១២៧. ខ្ញុំមិនសូមរង្វាន់ពីអស់លោកទេ [អំពីការអប់រំរបស់ខ្ញុំនេះ] រង្វាន់របស់ខ្ញុំនៅឯព្រះម្ចាស់ពិភព ទាំងពួង ។

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيْعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

១២៨. អស់លោកកសាងនូវសញ្ញា[នៃការបំពារបំពាននិងមហាក្រិះ]មួយនៅលើគ្រប់ទីខ្ពស់ឬ ? ឥត ប្រយោជន៍អ្វីដែលអស់លោកធ្វើនោះ ។

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

១២៩. អស់លោកនឹងកសាងគ្រឹះស្ថានមាំ[ដោយខុសគន្លងធម៌] ហាក់ដូចជាអស់លោកនឹងមានជីវិត

រស់នៅអមត ?

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

១៣០. ពេលអស់លោកវាយ[អ្នកណាមួយដើម្បីធ្វើទណ្ឌកម្ម] អស់លោកវាយដូចបុគ្គលផ្តាច់ការ ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

១៣១. ដូច្នោះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះប្តីនិងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

១៣២. ចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងព្រះដែលជាអ្នកផ្គត់ផ្គង់អស់លោកនូវអ្វី (សម្បត្តិ) ដែលអស់លោកដឹងស្រាប់ហើយ

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمٍ وَبَيْنَ ﴿١٣٣﴾

១៣៣. ព្រះអង្គបានផ្គត់ផ្គង់អស់លោកនូវបសុសត្វ (សត្វចិញ្ចឹម) និងកូនៗ

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

១៣៤. នូវចម្ការនិងប្រភពទឹកផុស ។

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

១៣៥. ខ្ញុំខ្លាចតែអស់លោកនឹងជួបប្រទះនូវទណ្ឌកម្មនៃថ្ងៃដ៏សម្បើមទេ ។"

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

១៣៦. ពួកគេបានថា៖ "វាដូចគ្នាសម្រាប់យើង ទោះបីលោកប្រៀនប្រដៅយើងក៏ដោយ ឬទោះបីលោកមិនមែនជាអ្នកប្រៀនប្រដៅម្នាក់ក៏ដោយ ។"

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

១៣៧. នេះពុំមែនអ្វីក្រៅពីទម្លាប់របស់ជនមុនៗទេ ។

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾

១៣៨. គេនឹងមិនធ្វើទោសយើងទេ ។"

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكَنَّهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةًٍ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

១៣៩. ពួកគេបានបដិសេធគេ (គឺប្រមាថគេថានិយាយមុសា) ។ ដូច្នោះយើងបានប្រល័យពួកគេ[ព្រោះ

ពួកគេបានបង្កវិនាស] ។ ពិតណាស់ នេះជាសញ្ញាមួយតែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នកមានសទ្ធា ជ្រះថ្លាទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាត ១២២-១៣៩

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام) قَالَ ... ثُمَّ إِنَّ نُوحًا (عليه السلام) لَمَّا انْقَضَتْ نُبُوَّتُهُ وَ اسْتُكْمِلَتْ أَيَّامُهُ أَوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِلَيْهِ أَنْ يَا نُوحُ قَدْ قَضَيْتَ نُبُوَّتَكَ وَ اسْتُكْمِلْتَ أَيَّامَكَ فَاجْعَلِ الْعِلْمَ الَّذِي عِنْدَكَ وَ الْإِيمَانَ وَ الْإِسْمَ الْأَكْبَرَ وَ مِيرَاثَ الْعِلْمِ وَ أَنْتَارَ عِلْمَ النُّبُوَّةِ فِي الْعَقَبِ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ فَإِنِّي لَنْ أَقْطَعَهَا كَمَا لَمْ أَقْطَعَهَا مِنْ نُبُوَّتَاتِ الْأَنْبِيَاءِ (عليهم السلام) الَّتِي بَيْنَكَ وَ بَيْنَ آدَمَ (عليه السلام) وَ لَنْ أَدْعَ الْأَرْضَ إِلَّا وَ فِيهَا عَالِمٌ يُعْرِفُ بِهِ دِينِي وَ تُعْرِفُ بِهِ طَاعَتِي وَ يَكُونُ نَجَاةً لِمَنْ يُؤَلِّدُ فِيمَا بَيْنَ قَبْضِ النَّبِيِّ إِلَى خُرُوجِ النَّبِيِّ الْآخِرِ

១. អាស៊ី ប៊ីន អ៊ីប្រាអ៊ីម [...] ទទួលបានពីអាចូ យ៉ាក្កហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "ពេលសាស្តាភាពរបស់នុះហ្វា^{عليه السلام} បានដល់ទីបញ្ចប់ ហើយសម័យព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានចប់សព្វគ្រប់ អល់ឡោះហ្វា^{عليه السلام} បានបើកឲ្យព្រះអង្គ^{عليه السلام} ដឹងថា៖ "នុះហ្វា^{عليه السلام} អើយសាស្តាភាពរបស់អ្នក^{عليه السلام} បានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ សម័យអ្នក^{عليه السلام} បានចប់សព្វគ្រប់ហើយ ។ ដូច្នេះចូរអ្នក^{عليه السلام} ផ្ទេរព្រះអភិញ្ញាដែលនៅឯអ្នក^{عليه السلام} ជំនឿ ព្រះនាមឧត្តុង្គឧត្តម កេរ្តិ៍រាជកព្រះអភិញ្ញា ស្លាកស្នាមនៃព្រះអភិញ្ញា (គឺហ្វាឌីស្វ) នៃព្រះសាស្តាភាព ឲ្យទៅបណ្តាកូនចៅរបស់កូនចៅអ្នក^{عليه السلام} ព្រោះអញ^{عليه السلام} នឹងមិនកាត់ផ្តាច់សាស្តាភាពពីកុលដ្ឋានសាស្តាទាំងឡាយ^{عليه السلام} ជាដាច់ខាតដែលជាកុលដ្ឋានអ្នក^{عليه السلام} ក្នុងចន្លោះអាដ្វា^{عليه السلام} ហើយអញ^{عليه السلام} នឹងមិនចោលផែនដីឲ្យនៅទេដាច់ខាត ដោយគ្មានអ្នកចេះដឹងនៅក្នុងនោះ គឺអ្នកចេះដឹងដែលធ្វើឲ្យគេស្គាល់សាសនាអញ^{عليه السلام} ដែលធ្វើឲ្យគេស្គាល់បង្គាប់អញ^{عليه السلام} ហើយមោក្ខៈ (គឺការរួចទុក្ខភ័យ) នឹងបាននៅលើបុគ្គលទាំងឡាយដែលនឹងកើតមកក្នុងអំឡុងពេល ដែលនៅក្នុងចន្លោះពេលដែលគេយកវិញ្ញាណសាស្តា^{عليه السلام} មួយអង្គនិងពេលដែលសាស្តា^{عليه السلام} មួយអង្គទៀតនឹងមកចាប់កំណើត ។

وَ بَشَّرَ نُوحٌ سَامًا هُودَ (عليه السلام) وَ كَانَ فِيمَا بَيْنَ نُوحٍ وَ هُودٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ (عليهم السلام) وَ قَالَ نُوحٌ إِنَّ اللَّهَ بَاعَثَ نَبِيًّا يُقَالُ لَهُ هُودٌ وَ إِنَّهُ يَدْعُو قَوْمَهُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ فَيَكْفُرُونَهُ وَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ مُهْلِكُهُمْ بِالرِّيحِ فَمَنْ أَدْرَكَهُ مِنْكُمْ فَلْيُؤْمِنْ بِهِ وَ لِيَتَّبِعْهُ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يُنَجِّبِيهِ مِنْ عَذَابِ الرِّيحِ وَ أَمَرَ نُوحٌ (عليه السلام) ابْنَهُ سَامًا أَنْ يَتَّعَاهِدَ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ عِنْدَ رَأْسِ كُلِّ سَنَةٍ فَيَكُونَ يَوْمَئِذٍ عَيْدًا لَهُمْ

នុះហ្វា^{عليه السلام} បានប្រាប់ដំណឹងហ្វាដ្វា^{عليه السلام} ឲ្យសាំ^{عليه السلام} ដឹង ។ មានព្រះសាស្តា^{عليه السلام} ក្នុងចន្លោះនុះហ្វា^{عليه السلام} និងហ្វាដ្វា^{عليه السلام} ។ នុះហ្វា^{عليه السلام} បានថាអល់ឡោះហ្វា^{عليه السلام} នឹងចាត់បញ្ជូនព្រះសាស្តា^{عليه السلام} មួយអង្គមក ឈ្មោះហ្វាដ្វា^{عليه السلام} ព្រះអង្គ^{عليه السلام} នឹងប្រកាសហៅប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ^{عليه السلام} មករកអល់ឡោះហ្វា^{عليه السلام} ។ ពួកគេនឹងបដិសេធព្រះអង្គ^{عليه السلام} អល់ឡោះហ្វា^{عليه السلام} នឹងប្រល័យប្រជារាស្ត្រនោះដោយខ្យល់ ។ ដូច្នេះអ្នកណាក្នុងចំណោមអស់លោកដែលជួបព្រះអង្គ^{عليه السلام} អ្នកនេះត្រូវជឿព្រះអង្គ^{عليه السلام} និងតាមព្រះអង្គ^{عليه السلام} ព្រោះអល់ឡោះហ្វា^{عليه السلام} នឹងសង្គ្រោះអ្នកនោះពីទណ្ឌកម្មខ្យល់ ។ នុះហ្វា^{عليه السلام} បានបញ្ជាសាំ^{عليه السلام} បុត្រព្រះអង្គ^{عليه السلام} ឲ្យមើលកេរ្តិ៍មរតកនេះនៅដើមឆ្នាំ រៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយឲ្យចាត់ទុកថ្ងៃនេះជាថ្ងៃបុណ្យសម្រាប់ពួកគេ ។

فَيَتَعَاهَدُونَ فِيهِ مَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَالْإِيمَانَ وَالْإِسْمَ الْأَكْبَرَ وَ مَوَارِيثَ الْعِلْمِ وَ آثَارَ عِلْمِ النَّبِيِّ فَوَجَدُوا هُودًا نَبِيًّا (عليه السلام) وَ قَدْ
 بَشَّرَ بِهِ آبُوهُمْ نُوحٌ (عليه السلام) فَأَمَّنُوا بِهِ وَ اتَّبَعُوهُ وَ صَدَّقُوهُ فَنَجَّوْهُ مِنْ عَذَابِ الرِّيحِ وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ "وَ إِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ
 هُودًا" وَ قَوْلُهُ عَزَّ وَ جَلَّ "كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ" إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ وَ قَالَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى وَ وَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنَهُ وَ
 يَعْقُوبَ وَ قَوْلُهُ "وَ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ يَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا" لِتَجْعَلَهَا فِي أَهْلِ بَيْتِهِ وَ نُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلِ لِنَجْعَلَهَا فِي أَهْلِ بَيْتِهِ فَأَمَّنَ
 الْعَقِبُ مِنْ ذُرِّيَّةِ الْأَنْبِيَاءِ (عليهم السلام) مَنْ كَانَ قَبْلَ إِبْرَاهِيمَ لِإِبْرَاهِيمَ (عليه السلام)

ពួកគេក៏បានប្រតិបត្តិតាមអ្វីដែលនៅក្នុងការថែរក្សារបស់ពួកគេនោះ គឺព្រះអភិញ្ញា ជំនឿ ព្រះនាម
 ឧទ្យារិក កេរមរតកព្រះអភិញ្ញានិងស្លាកស្នាមនៃព្រះអភិញ្ញា (គឺហ្វាឌីស្ទ) នៃព្រះសាស្តាភាព ។ ពួកគេ
 បានជួបប្រទះដូដ្រាជាព្រះសាស្តាដែលនុះហ្វាឌីស្ទ បិតាពួកគេ បានប្រាប់ឲ្យដំណឹងកាលពីមុន
 នោះ ។ ពួកគេក៏បានជឿហ្វាឌីស្ទនិងតាមព្រះអង្គ បានធ្វើសច្ចានុមតិចំពោះព្រះអង្គ ហើយពួក
 គេបានរួចផុតពីទណ្ឌកម្មខ្យល់ ដូចមានចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វាឌីស្ទ [៧:៦៥] [យើងបាន
 បញ្ជូន]ហ្វាឌីស្ទមករកប្រជាជាតិអុដ្ត គេជាបងប្អូនពួកគេ ។ នៅក្នុងព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វាឌីស្ទ [២៦:១២៣]
 [ពួក]អុដ្តបានបដិសេធព្រះប្រេសិត [២៦:១២៤] កាលហ្វាឌីស្ទ បងប្អូនពួកគេ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់
 លោកមិនខ្លាចក្រែងទេឬ? ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ មានព្រះបន្ទូលថា៖ [២:១៣២]
 អ៊ីបរហ្វាឌីស្ទបានផ្តុំកូនៗរបស់គេដូចនេះដែរ និងយ៉ាក្តីគូប ។ ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ [៦:៨៤] យើងបាន
 ប្រទានអ៊ីសហ្វាឌីស្ទនិងយ៉ាក្តីគូបឲ្យគេ បានធ្វើឲ្យនៅក្នុងកុលដ្ឋានរបស់ព្រះអង្គ យើងបានដឹកនាំគេ
 ទាំងអស់គ្នា កាលពីមុនយើងបានដឹកនាំនុះហ្វាឌីស្ទ បានធ្វើឲ្យនៅក្នុងកុលដ្ឋានរបស់ព្រះអង្គ ដូច្នោះ
 បណ្តាកូនចៅរបស់ព្រះសាស្តាទាំងឡាយជឿព្រះអង្គទាំងអស់ ។ រីឯពួកដែលបានរស់នៅមុន
 សម័យអ៊ីបរហ្វាឌីស្ទបានជឿអ៊ីបរហ្វាឌីស្ទ" (الكافي ١: 8 / 113 ឬ 92 / 113 ١: 8)

عَنْهُ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ ابْنِ مَجْبُوبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سِنَانٍ عَنْ مَعْرُوفِ بْنِ خَرْبُودَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عليه السلام) قَالَ إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ
 جَلَّ رِيَّاحَ رَحْمَةٍ وَ رِيَّاحَ عَذَابٍ فَإِنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ الْعَذَابَ مِنَ الرِّيحِ رَحْمَةً فَعَلَّ قَالَ وَ لَنْ يَجْعَلَ الرَّحْمَةَ مِنَ الرِّيحِ عَذَابًا قَالَ وَ ذَلِكَ
 أَنَّهُ لَمْ يَرِحْمْ قَدَمًا قَطُّ أَطَاعُوهُ وَ كَانَتْ طَاعَتُهُمْ إِيَّاهُ وَ بَالًا عَلَيْهِمْ إِلَّا مِنْ بَعْدِ تَحْوِيلِهِمْ عَنْ طَاعَتِهِ

២. [...] ម៉ាកុរហ្វ ប៊ិន ខ៊ីរីប៊ុស បានថា អាឌី យ៉ាក្តីហ្វាឌីស្ទ មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្វាឌីស្ទ
 មានទាំងខ្យល់មេត្តានិងខ្យល់ទណ្ឌកម្ម ។ បើអស់ឡោះហ្វាឌីស្ទមានព្រះបំណងបំបែរខ្យល់ទណ្ឌកម្មឲ្យទៅ
 ជាខ្យល់មេត្តា ព្រះអង្គច្បាស់ជាធ្វើដូច្នោះ ។ តែព្រះអង្គមិនធ្វើឲ្យ[ខ្យល់នៃ]ព្រះធម៌មេត្តាបែរទៅជា
 ខ្យល់ទណ្ឌកម្មជាដាច់ខាត ។" ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "មិនដែលកើតមានឡើងឡើយដែលព្រះអង្គ
 មានព្រះមេត្តាប្រណីចំពោះមនុស្សទាំងអស់ដែលស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ តែការស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ
 នោះក្លាយទៅជាទុក្ខវេទនាសម្រាប់ពួកគេ ។ រៀរលែងតែពួកគេបែរចេញពីការស្តាប់បង្គាប់នោះ ។"

قَالَ كَذَلِكَ فَعَلَّ بِقَوْمِ يُوسُفَ لَمَّا آمَنُوا رَحْمَتَهُمْ اللَّهُ بَعْدَ مَا كَانَ قَدَّرَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ وَ قَضَاهُ ثُمَّ تَدَارَكُهُمْ بِرَحْمَتِهِ فَجَعَلَ الْعَذَابَ الْمُقَدَّرَ
 عَلَيْهِمْ رَحْمَةً فَصَرَفَهُ عَنْهُمْ وَ قَدْ أَنْزَلَهُ عَلَيْهِمْ وَ عَشِيَّتِهِمْ وَ ذَلِكَ لَمَّا آمَنُوا بِهِ وَ تَضَرَّعُوا إِلَيْهِ

ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គបានប្រព្រឹត្តចំពោះប្រជាជាតិយូសូសបែបនេះឯង ។ ពេលពួក
 គេមានសទ្ធា អស់ឡោះហ្វាឌីស្ទបានប្រទានព្រះធម៌មេត្តាមកលើពួកគេ បន្ទាប់ពីបានបញ្ជាឲ្យមានទណ្ឌកម្ម

លើពួកគេហើយ ។ ព្រះអង្គបានសម្រេចព្រះហឫទ័យ ហើយក៏បានដាក់ពួកគេនៅក្នុងរង្វង់ព្រះធម៌
មេត្តាព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គបានធ្វើឲ្យទណ្ឌកម្មដែលត្រូវបានកំណត់មកលើពួកគេរួចពីមុនមក
ហើយនោះទៅជាព្រះធម៌មេត្តា ។ ព្រះអង្គបានបំបែរទណ្ឌកម្មនោះពីពួកគេ ។ ទណ្ឌកម្មនោះបានចុះ
មកលើពួកគេហើយ បានសន្ទប់លើពួកគេហើយ តែពួកគេបានអង្វរព្រះអង្គ ។"

قَالَ وَ أَمَّا الرِّيحُ الْعَقِيمُ فَإِنَّهَا رِيحٌ عَدَابٍ لَا تُلْقِحُ شَيْئًا مِنَ الْأَرْحَامِ وَلَا شَيْئًا مِنَ النَّبَاتِ وَ هِيَ رِيحٌ تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَ
مَا حَرَجَتْ مِنْهَا رِيحٌ قَطُّ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ عَادٍ حِينَ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ فَأَمَرَ الْخُرَّانَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنْهَا عَلَى مِقْدَارِ سَعَةِ الْحَاتِمِ

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ចំណែកឯខ្យល់បំផ្លិចបំផ្លាញវិញ (អាស័រ-អុក្តីម) វាជាខ្យល់ទណ្ឌកម្ម ។ វា
មិនដាក់អ្វីទៅក្នុងស្បូន ឬក្នុងគ្រាប់ពូជទេ ។ វាជាខ្យល់ដែលចេញមកពីក្រោមដីទីប្រាំពីរ ។ មិនដែល
មានខ្យល់ណាចេញមកទីនោះទៅលើប្រជាពលរដ្ឋណាមួយឡើយ ក្រៅពីលើប្រជាពលរដ្ឋអុក្តីមកាល
អស់ឡោះហ្ន៎^وទ្រង់ព្រះពិរោធពួកគេ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គបានបញ្ជាឲ្យបណ្តាឆ្នាំយកចេញមកពីខ្យល់
នោះនូវមួយប៉ែក[ឥទ្ធិពល]ប៉ុនចិញ្ចៀន ។"

قَالَ فَعَثَّتْ عَلَى الْخُرَّانِ فَخَرَجَ مِنْهَا عَلَى مِقْدَارِ مَنْخَرِ الثَّوْرِ تَعَبُطًا مِنْهَا عَلَى قَوْمٍ عَادٍ قَالَ فَضَخَّ الْخُرَّانُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ مِنْ ذَلِكَ
فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا إِتْنَا تَخَافُ أَنْ نُهْلِكَ مَنْ لَمْ يَعْصِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَ عُمَّارِ بِلَادِكَ

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ខ្យល់នោះបះបោរប្រទូសពួកឆ្នាំ ។ មួយប៉ែកប៉ុនច្រមុះបាតោចេញពីខ្យល់
នោះច្រឡោតទៅលើពួកអុក្តីម ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពួកឆ្នាំបានត្អូញប្រាប់អស់ឡោះហ្ន៎^وអំពី
រឿងនេះថា៖ "ម្ចាស់^وអើយ ! ខ្យល់នោះប្រឆាំងបញ្ជាអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំខ្លាច
តែវាកម្ទេចពួកដែលមិនបានល្មើសបង្គាប់ព្រះអង្គនោះទេ ក្នុងចំណោមសត្វលោកដែលបានសាង
សង់ព្រះរាជបុរីរបស់ព្រះអង្គនោះ ។"

قَالَ فَعَثَّتْ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِلَيْهَا جَبْرَيْلُ (عليه السلام) فَاسْتَقْبَلَهَا بِخَنَاحَيْهِ فَرَدَّهَا إِلَى مَوْضِعِهَا وَ قَالَ لَهَا اخْرُجِي عَلَى مَا أَمَرْتُ بِهِ قَالَ
فَخَرَجَتْ عَلَى مَا أَمَرْتُ بِهِ وَ أَهْلَكَتْ قَوْمَ عَادٍ وَ مَنْ كَانَ بِحَضْرَتِهِمْ.

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎^وក៏បានចាត់បញ្ជូនយ៉ឺបរីអ៊ីល^{عليه السلام} ទៅជួបខ្យល់នោះ តទល់
នឹងខ្យល់នោះដោយស្លាបពីរបស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} បាននាំខ្យល់នោះមកកាន់កន្លែងវាវិញ ហើយបានប្រាប់
ខ្យល់នោះថា៖ "ចូរអ្នកកុំប៉ះពាល់អ្នកណាដែលគេមិនបានដាក់បញ្ជាទណ្ឌកម្មមកលើទេ ។ ចូរអ្នកកម្ទេច
ពួកអុក្តីមនិងជនណាដែលនៅជាមួយពួកគេ (គឺពួកគាំទ្រពួកគេ) ។" (الكافي 11:50-60 :8 /92 /64)

3. ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: أَمَرَ الْمُعْتَصِمُ أَنْ يُخْفَرَ بِالْبَطَائِيَّةِ بَيْتًا، فَحَفَرُوا ثَلَاثِمِائَةَ قَامَةٍ، فَلَمْ يَظْهَرْ الْمَاءُ، فَتَرَكَهُ وَ لَمْ يُخْفَرْهُ، فَلَمَّا وُجِدَ
الْمُتَوَكِّلُ أَمَرَ أَنْ يُخْفَرَ ذَلِكَ أَبَدًا حَتَّى يَظْهَرَ الْمَاءُ، فَحَفَرُوا حَتَّى وَضَعُوا فِي كَلْبٍ مِائَةَ قَامَةٍ؟ بَكَرَةً، حَتَّى انْتَهَوْا إِلَى صَحْرَةٍ، فَضَرَبُوهَا
بِالْمِعْوَلِ فَانْكَسَرَتْ، فَخَرَجَ عَلَيْهِمْ مِنْهَا رِيحٌ بَارِدَةٌ، فَمَاتَ مَنْ كَانَ يَقْرُبُهَا، فَأَخْبَرُوا الْمُتَوَكِّلَ بِذَلِكَ، فَلَمْ يَعْلَمْ مَا ذَاكَ، فَقَالُوا: سَلِ ابْنَ
الرِّضَا عَنْ ذَلِكَ، وَ هُوَ أَبُو الْحُسَيْنِ عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ الْعَسْكَرِيُّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَكَتَبَ إِلَيْهِ يَسْأَلُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ أَبُو الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ

(السَّلَامُ): «تِلْكَ بِلَادُ الْأَخْفَابِ، وَ هُمْ قَوْمٌ عَادٍ، الَّذِينَ أَهْلَكَهُمُ اللَّهُ بِالرِّيحِ الصَّارِصِ».** (البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٥ صفحة ٤٦؛ تفسير القمي، الجزء ٢، الصفحة ٢٩٨)

៣. អាស៊ី ប៊ីន អ៊ីបរ៉ូហ្វីមបានថ្លែងថា ឪពុកខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "អាស៊ី-មុតាស្វីបានបញ្ជាឲ្យជីក អណ្តូងមួយនៅឯអាស៊ី-បាត្រីនីយ៉ាស៊ី ។ ពួកគេបានជីកដល់ជម្រៅបីរយ តែមិនឃើញមានទឹកទេ ។ ពួក គេក៏បានទុកចោល មិនជីកទៅទៀតទេ ។ លុះអាស៊ី-មុតាស្វីក៏គិតលបានឡើងកាន់អំណាច ស្តេចក្រុម នេះបញ្ជាឲ្យជីកជ្រៅលើសនោះទៀត លុះត្រាតែបានឃើញទឹក ។ ពួកគេក៏បានជីកជម្រៅមួយរយទៀត ទាល់តែបានដល់ថ្ម ។ ពួកគេបានជីកទម្លុះថ្មនោះដោយចបត្រសេះ ។ ខ្យល់ត្រជាក់បានចេញពីថ្មនោះ បានសម្លាប់អ្នកនៅជិតនោះ ។ ពួកគេបានប្រាប់អាស៊ី-មុតាស្វីក៏គិតលឲ្យដឹងរឿងនេះ តែអាស៊ី- មុតាស្វីក៏គិតមិនស្គាល់មូលហេតុទេ ។ អាស៊ី-មុតាស្វីក៏គិតលបានថា៖ "ចូរនាំរឿងនេះទៅប្រាប់ អ៊ីបនូ អាស៊ី-រីដ្វី صلوات الله عليه والسلام ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام គឺអាហ្វិ អាស៊ី-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام អាស៊ី ប៊ីន មូហ្វាម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام អាស៊ី-អុស៊ីការី صلوات الله عليه والسلام ។ ពួកគេក៏បានផ្ញើសំបុត្រទៅសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីរឿងនេះ ។ អាហ្វិ អាស៊ី-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام បានមាន វចនៈថា៖ "នេះគឺស្រុកអាស៊ី-អាស៊ីកូហ្វូ ពួកគេជាប្រជារាស្ត្រអុដូដែលអស់ឡោះហ្វូ وَجُل បានកម្ទេច ចោលដោយខ្យល់ស្ទាវស្ទាវ ។" (تفسير القمي 2: 298)

4. و قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِزِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، ... وَ أَمَّا قَوْلُهُ: "بِكُلِّ رِبْعِ آيَةٍ" قَالَ الْإِمَامُ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «يَعْنِي بِكُلِّ طَرِيقِ آيَةٍ، وَ الْآيَةُ عَلِيٌّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "تَعْبَثُونَ"».** (البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٤ صفحة ١٨١؛ تفسير القمي، الجزء ٢، الصفحة ١٢٥)

៤. អាស៊ី ប៊ីន អ៊ីបរ៉ូហ្វីមបានថ្លែងថា អាហ្វិ អាស៊ី-យ៉ាវដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថាគេបានសួរអាហ្វិ យ៉ាវដូ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَجُل [២៦:១២៨] សញ្ញាមួយនៅលើគ្រប់ ទីខ្ពស់ ។" អ៊ីម៉ា អាហ្វិ យ៉ាវដូ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មានន័យថា សញ្ញាមួយនៃគ្រប់ផ្លូវ ។ សញ្ញាគឺ អាស៊ី صلوات الله عليه والسلام ឥតប្រយោជន៍អ្វីដែលអស់លោកធ្វើនោះ" (تفسير القمي 2: 125)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

១៤០. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ជាព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

كَذَبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

១៤១. [ពួក]ស្វាមីដូ [ដែលបដិសេធសទ្ធានិងទុច្ចរិត] បានបដិសេធព្រះប្រេសិត [ហើយបានច្រាន ចោលការអប់រំរបស់ពួកគេ]

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

១៤២. កាលស្វីលិហ្វា បងប្អូនពួកគេ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់លោកមិនខ្លាចក្រែង[អស់ឡោះហ្វូ] ទេឬ ?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

១៤៣. ខ្ញុំជាព្រះសាសនៈទូតជាទីទុកចិត្តម្នាក់សម្រាប់អស់លោក ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

១៤៤. ដូច្នោះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

១៤៥. ខ្ញុំមិនសូមរង្វាន់ពីអស់លោកទេ [អំពីការអប់រំរបស់ខ្ញុំនេះ] រង្វាន់របស់ខ្ញុំនៅឯព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَلُمْنَا أَمَنِينَ ﴿١٤٦﴾

១៤៦. តើគេនឹងបណ្តោយឲ្យអស់[ត្រេកត្រអាលដោយទុច្ចរិត]នៅក្នុងអ្វីដែលមាននៅទីនេះ យ៉ាងផុតភ័យ

فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

១៤៧. ជាមួយស្រែចម្ការនិងប្រភពទឹកផុស

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

១៤៨. [ជាមួយ]ដំណាំដាំដុះនិង[ជាមួយ]តាលព្រឹក្ស (ចម្ការលម្អើ) សម្បូរផ្លែឬ ?

وَتَنَحُّتُونَ مِنَ الْجِبَالِ يُّبُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

១៤៩. អស់លោកជីកគាស់ភ្នំទាំងឡាយ រចនាឡើងជាលំនៅដ្ឋានយ៉ាងជំនាញ ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١៥០﴾

១៥០. ដូច្នោះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١៥١﴾

១៥១. ចូរអស់លោកកុំស្តាប់បង្គាប់ពួកបំពានបំពាន[ច្បាប់អស់ឡោះហ្ន៎]ឡើយ

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١៥٢﴾

១៥២. [គឺ]ពួកដែលបង្កវិនាសនៅលើផែនដី មិនប្រព្រឹត្តយ៉ាងត្រឹមត្រូវទេ ។"

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحَرِينَ ﴿١៥٣﴾

១៥៣. ពួកគេបានថា: "លោកគ្រាន់តែជាមនុស្សម្នាក់ដែលត្រូវអំពើគេប៉ុណ្ណោះ ។

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٣﴾

១៥៤. លោកគ្រាន់តែជាមនុស្សដូចយើងដែរ ។ ដូច្នោះចូរលោកនាំព្រះសញ្ញា (គឺអព្វតហេតុអស្ចារ្យ) មួយមក បើលោកជាមនុស្សត្រឹមត្រូវម្នាក់មែននោះ ។"

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿١٥٤﴾

១៥៥. គេ (ស្ទឹងលិ:ហ្គ) បានថ្លែងថា: "នេះគឺមេអ្នកដូចមួយ ។ វាមានសិទ្ធិផឹកទឹកថ្ងៃនីមួយ អស់លោកក៏មានសិទ្ធិផឹកទឹកថ្ងៃនីមួយដែលបានកំណត់ហើយនោះដែរ ។

وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٥﴾

១៥៦. ចូរអស់លោកកុំធ្វើបាបវា មិនដូច្នោះទេ ទណ្ឌកម្មនៃថ្ងៃដ៏សម្បើមនឹងធ្លាក់មកលើអស់លោក ។"

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٦﴾

១៥៧. តែពួកគេបានកាត់សរដើងមេអ្នកនោះ ។ ដូច្នោះ ពួកគេបានស្តាយក្រោយ ។

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٧﴾

១៥៨. ដូច្នោះទណ្ឌកម្មបានពិបពះលើពួកគេ ។ ពិតណាស់ នេះជាសញ្ញាមួយ[សម្រាប់ពិចារណា] តែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១៤០-១៥៨

1. 1. وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «قَوْلُهُ: "إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسْحَرِينَ" يَقُولُ: أَجُوفٌ، مِثْلَ خَلْقِ الْإِنْسَانِ، وَ لَوْ كُنْتَ رَسُولًا مَا كُنْتَ مِثْلَنَا». (البرهان في تفسير القرآن، الجزء ٤، الصفحة ١٨١ تفسير القمّي ٢: ١٢٥)

១. អ្នកលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉េហ៊ីមបានថ្លែងថា អាហ្វិ អាស៊ុ-យ៉ាវដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ថា អាហ្វិ យ៉ាវដូបានថ្លែងថា មានវចនៈថា: "ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام [២៦:១៥៣] ពួកគេបានថា: "លោកគ្រាន់តែជាមនុស្សម្នាក់ដែលត្រូវអំពើគេប៉ុណ្ណោះ ។ ពួកគេថា: "ពោរពេញដោយការបោកបញ្ឆោត ដូចទម្លាប់មនុស្សលោកដែរ ។ បើលោក عليه السلام ជាព្រះសាស្តា عليه السلام មែននោះ លោក عليه السلام ប្រាកដជាមិនដូចយើងទេ ។"

(تفسير القمّي 2: 125)

2. 2. وَ رَوَى الثَّعْلَبِيُّ وَ الْوَاحِدِيُّ بِإِسْنَادِهِمَا عَنْ عَمَّارٍ وَ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ صُهَيْبٍ عَنِ الضَّحَّاكِ وَ رَوَى ابْنُ مَرْذُوقٍ بِإِسْنَادِهِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ وَ عَنْ صُهَيْبٍ وَ عَنْ عَمَّارٍ وَ عَنْ ابْنِ عَدِيٍّ وَ عَنِ الضَّحَّاكِ وَ الْخَطِيبِ فِي التَّارِيخِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ وَ رَوَى الطَّبْرِيُّ وَ الْمُؤَصِّلِيُّ

عَنْ عَمَارٍ وَ رَوَى أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ عَنِ الصَّحَّاحِ أَنَّهُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ : يَا عَلِيُّ الْأَوَّلِينَ عَاقِرُ النَّاقَةِ وَ أَشَقَى الْآخِرِينَ فَاتَّبَعَكَ ... (المناب , الجزء ٣ , الصفحة ٣٠٩)

២. [...] ទទួលបានពីអាល់-ដ្ឋីហ្គាក់ដែលបានថ្លែងថា ព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه وآله} មានព្រះចនៈថា៖ "អាលី^{صلوات الله عليه وآله} បុគ្គលលាមកបំផុតក្នុងចំណោមជនមុនៗគឺបុគ្គលដែលបានសម្លាប់មេអូដូ ។ បុគ្គលលាមកបំផុតក្នុងចំណោមជនក្រោយៗគឺឃាតករអ្នក^{صلوات الله عليه وآله} ។" (309 :3) (المناب)

3. عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ الْعَبَّاسِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ قُلْتُ لَهُ ﴿كَذَّبْتَ ثَمُودَ بِالنُّذُرِ * فَقَالُوا أَمْ بَشَرًا مِمَّنَّا وَاحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَ سُعْرٍ * أَلْقَيْنَا الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشْرٌ﴾ قَالَ هَذَا كَانَ بِمَا كَذَّبُوا بِهِ صَالِحًا وَ مَا أَهْلَكَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ قَوْمًا قَطُّ حَتَّى يَبْعَثَ إِلَيْهِمْ قَبْلَ ذَلِكَ الرَّسُولَ

៣. [...] អាលី ប៊ិន អាឌី ហ្គាក់ស្កាស្កូ បានតំណាលតមកពី អាឌី បាស្លៀវ ដែលតំណាលតមក ពី អាឌី អាប់ខ្លួលឡោះហ្គា^{صلوات الله عليه وآله} ដែលមានចនៈកាលគេបានសួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه وآله} អំពី [៥៤:២៣] ពួកស្វាម្បដូបានបដិសេធការដាស់តឿន ។ [៥៤:២៤] ពួកគេបានថា៖ "តើយើងនឹងតាមមនុស្សធម្មតាម្នាក់ក្នុងចំណោមពួកយើងឬ ? យើងនឹងនៅក្នុងសេចក្តីរំលោភនិងក្នុងអាការឆ្គួតលីលា ! [៥៤:២៥] តើគេបានប្រគល់ព្រះកម្រើនរំពួកឲ្យទៅគេតែម្នាក់គត់ក្នុងចំណោមយើងឬ ? ទេ គេជាមនុស្សភូតករ ព្រហ្មហ៊ិន ថា៖ "នេះគឺសម្តីដែលពួកគេបានបដិសេធស្នីលិះហ្គា^{عليه السلام} ។ ដរាបណាអាល់ឡោះហ្គា^{عليه السلام} មិនបានចាត់បញ្ជូនព្រះសាសនៈទូតមួយអង្គមករកប្រជារាស្ត្រណាមួយជាមុនសិនទេ ដរាបនោះព្រះអង្គ^{عليه السلام} នឹងមិនកម្ទេចប្រជារាស្ត្រនោះទេ ទេ ។

فِيحْتَجُّوهُ عَلَيْهِمْ فَبَعَثَ اللَّهُ إِلَيْهِمْ صَالِحًا فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ فَلَمْ يُجِيبُوا وَ عَتَوْا عَلَيْهِ وَ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَخْرُجَ لَنَا مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ نَاقَةً عُشْرَاءَ وَ كَانَتِ الصَّخْرَةُ يُعْظَمُونَهَا وَ يَعْبُدُونَهَا وَ يَذَّبَحُونَ عِنْدَهَا فِي رَأْسِ كُلِّ سَنَةٍ وَ يَجْتَمِعُونَ عِنْدَهَا فَقَالُوا لَهُ إِنْ كُنْتَ كَمَا تَزْعُمُ نَبِيًّا رَسُولًا فَادْعُ لَنَا إِلَهَكَ حَتَّى تَخْرُجَ لَنَا مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ صَمَاءً نَاقَةً عُشْرَاءَ فَأَخْرَجَهَا اللَّهُ كَمَا طَلَبُوا مِنْهُ

ពួកគេបានប្រកែកជំទាស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} (គឺរ៉ស៊ីល^{عليه السلام}) ។ អាល់ឡោះហ្គា^{عليه السلام} ក៏បានចាត់បញ្ជូនស្នីលិះហ្គា^{عليه السلام} ទៅរកពួកគេ ។ ស្នីលិះហ្គា^{عليه السلام} បានប្រកាសហៅពួកគេមករកអាល់ឡោះហ្គា^{عليه السلام} ។ ពួកគេមិនឆ្លើយតបទេ ពួកគេបានប្រហើនដាក់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ហើយបានថា៖ "ដរាបណាលោក^{عليه السلام} មិនយកមេអូដូសាំងមួយចេញមកពីជុំសិលានេះមកឲ្យយើងទេ ដរាបនោះយើងមិនជឿលោកទេ ។" ជុំសិលានោះជាជុំសិលាដែលពួកគេតែងតែលើកតម្កើង គោរពបូជាហើយបូជាយញ្ញនៅក្បែរកំពូលរាវៀងរាល់ឆ្នាំ ។ ពួកគេតែងតែប្រជុំគ្នាជុំវិញសិលានេះ ។ ពួកគេបានថា៖ "បើលោក^{عليه السلام} ពិតជាដូចលោក^{عليه السلام} ថាមែននោះ គឺជាព្រះសាស្តា^{عليه السلام} ជាព្រះសាសនៈទូត^{عليه السلام} មែន ចូរលោក^{عليه السلام} សូមព្រះម្ចាស់^{عليه السلام} លោក^{عليه السلام} ឲ្យនាំយកមេអូដូសាំងមួយមកឲ្យយើងចេញពីក្នុងជុំសិលាដ៏មាំមួននេះ ។" អាល់ឡោះហ្គា^{عليه السلام} ក៏បាននាំមេអូដូចេញមកដូចពួកគេបានសូមស្នីលិះហ្គា^{عليه السلام} នោះ ។

كُنَّمُ أَوْحَى اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى إِلَيْهِ أَنْ يَا صَالِحُ قُلْ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ فَدْ جَعَلَ لِهَذِهِ النَّاقَةِ [مِنَ الْمَاءِ] شَرْبَ يَوْمٍ وَ لَكُمْ شَرْبَ يَوْمٍ وَ كَانَتِ النَّاقَةُ إِذَا كَانَ يَوْمٌ شَرِبَهَا شَرِبَتِ الْمَاءَ ذَلِكَ الْيَوْمَ فَيَحْلُبُونَهَا فَلَا يَبْقَى صَغِيرٌ وَ لَا كَبِيرٌ إِلَّا شَرِبَ مِنْ لَبَنِهَا يَوْمَهُمْ ذَلِكَ فَإِذَا كَانَ اللَّيْلُ وَ

أَصْبَحُوا عَدَاوًا إِلَىٰ مَا بَيْنَهُمْ فَشَرِبُوا مِنْهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَمْ تَشْرَبِ النَّاقَةُ ذَلِكَ الْيَوْمَ فَمَكَثُوا بِالذِّكِّ مَا شَاءَ اللَّهُ

បន្ទាប់ពីនោះ អល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានបើកឲ្យស្វីលិ:ហ្ន៎(ﷺ)ដឹងថា៖
"ស្វីលិ:ហ្ន៎(ﷺ)! ចូរអ្នកប្រាប់ពួកគេថាអល់ឡោះហ្ន៎(ﷻ)បានដាក់ឲ្យមានការចែកទឹកជាមួយមេអូដ្ឋនេះ ។
ឲ្យវាផឹកមួយថ្ងៃ មួយថ្ងៃក្រោយមកឲ្យអស់លោកផឹក ។" គេបានជ្រើសយកថ្ងៃឲ្យមេអូដ្ឋ ឲ្យវាផឹកទឹកមួយ
ថ្ងៃនោះ ។ ដូច្នេះពួកគេអាចរឹតយកទឹកដោះមេអូដ្ឋនោះបាន ។ ទាំងក្មេងទាំងចាស់សុទ្ធតែបានផឹកទឹក
ដោះមេអូដ្ឋនេះក្នុងថ្ងៃពួកគេនៅពេលយប់ ។ នៅពេលព្រឹកពួកគេផឹកទឹក ឯមេអូដ្ឋមិនផឹកទឹកមួយថ្ងៃ
នេះទេ ។ បានប្រព្រឹត្តិបែបនេះតៀងទៅដរាបណាអល់ឡោះហ្ន៎(ﷻ)មានព្រះបំណង ។

ثُمَّ إِنَّهُمْ عَتَوْا عَلَى اللَّهِ وَ مَسَىٰ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَ قَالُوا اغْتَرَبُوا هَذِهِ النَّاقَةَ وَ اسْتَرْجُوا مِنْهَا لَا نَرْضَىٰ أَنْ يَكُونَ لَنَا شَرْبُ يَوْمٍ وَ لَهَا شَرْبُ
يَوْمٍ ثُمَّ قَالُوا مِنَ الَّذِي يَلِي قَتْلَهَا وَ نَجْعَلُ لَهُ جُعْلًا مَا أَحَبَّ فَجَاءَهُمْ رَجُلٌ أَحْمَرٌ أَشْفَرُ أَرْزُقُ وَ لَدُنِّي لَا يُعْرَفُ لَهُ أَبٌ يُقَالُ لَهُ قُدَارٌ شَقِيٌّ
مِنَ الْأَشْقِيَاءِ مَشْتُومٌ عَلَيْهِمْ فَجَعَلُوا لَهُ جُعْلًا فَلَمَّا تَوَجَّهَتِ النَّاقَةُ إِلَى الْمَاءِ الَّذِي كَانَتْ تَرُدُّهُ تَرَكَهَا حَتَّى شَرِبَتِ الْمَاءَ وَ أَقْبَلَتْ رَاجِعَةً
فَقَعَدَتْ لَهَا فِي طَرِيقِهَا فَضْرَبَهَا بِالسَّيْفِ ضَرْبَةً فَلَمْ تَعْمَلْ شَيْئًا فَضْرَبَهَا ضَرْبَةً أُخْرَى فَقَتَلَهَا وَ حَرَّتْ إِلَى الْأَرْضِ عَلَى جَنْبِهَا وَ هَرَبَ فَصِيلُهَا
حَتَّى صَعَدَ إِلَى الْجَبَلِ فَرَعَى ثَلَاثَ مَرَّاتٍ إِلَى السَّمَاءِ

ក្រោយមកពួកគេបានបះបោរប្រឆាំងអល់ឡោះហ្ន៎(ﷻ) ។ ពួកគេមួយចំនួនបាននាំគ្នាទៅរកពួកឯទៀត
ហើយបានថា៖ "សម្លាប់មេអូដ្ឋនេះទៅ យើងនឹងរួចខ្លួនពីវា ។ យើងមិនសប្បាយចិត្តទេដែលមានថ្ងៃផឹក
ទឹកមួយសម្រាប់យើង ថ្ងៃមួយទៀតសម្រាប់វា ។" បន្ទាប់មកពួកគេបានស្វែងរកអ្នកណាដែលអាច
សម្លាប់វា នឹងមានរង្វាន់សម្រាប់អ្នកនោះ ស្រេចតែអ្នកនោះចង់បាន ។ មានបុរសសម្បុរក្រហម សក់
ពណ៌ទង់ដែង ភ្នែកខៀវ ដែលមានកំណើតឥតខាន់ស្លា ដែលគេមិនស្គាល់ឪពុក មករកពួកគេ ដែល
មានឈ្មោះថាគូដូរ ។ បុគ្គលរូបនេះជាបុគ្គលលាមកលើសបុគ្គលលាមក ក្នុងចំណោមបុគ្គលអាក្រក់
ប្រកបដោយចរិតអាក្រក់ ។ ពួកគេដាក់រង្វាន់ឲ្យបុគ្គលនេះសម្រាប់រៀងនេះ ។ ពេលមេអូដ្ឋទៅផឹកទឹក
បុគ្គលនេះបណ្តោយវាឲ្យផឹក ហើយបានអង្គុយចាំស្តាប់ផ្លូវវាពេលវាត្រឡប់មកវិញ ។ បុគ្គលនេះបាន
ប្រហារមេអូដ្ឋនោះដោយដាវ តែវាមិនស្លាប់ទេ ។ បុគ្គលនេះបានវាយប្រហារម្តងទៀត មេអូដ្ឋស្លាប់
ដួលទៅលើដី ដេកលើចំហៀងខ្លួន ។ កូនៗមេអូដ្ឋនេះបានរត់គេចការវាយប្រហារទៅអង្គុយលើទួល
ហើយបានស្រែកទៅលើមេឃបីដង ។

وَ أَقْبَلُ قَوْمٌ صَالِحٌ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ إِلَّا شَرِكُهُ فِي ضَرْبِهِ وَ اقْتَسَمُوا حِمْمَهَا فِيمَا بَيْنَهُمْ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ صَعِيرٌ وَ لَا كَبِيرٌ إِلَّا أَكَلَ مِنْهَا
فَلَمَّا رَأَىٰ ذَلِكَ صَالِحٌ أَقْبَلَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ يَا قَوْمِ مَا دَعَاكُمْ إِلَىٰ مَا صَنَعْتُمْ أَ عَصَيْتُمْ رَبَّكُمْ فَأَوْحَى اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَىٰ إِلَىٰ صَالِحٍ (عليه
السلام) أَنَّ قَوْمَكَ قَدْ طَعَوْا وَ بَعَوْا وَ قَتَلُوا نَاقَةَ بَعْتْنَاهَا إِلَيْهِمْ حُجَّةً عَلَيْهِمْ وَ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِمْ فِيهَا ضَرَرٌ وَ كَانَ هُمْ مِنْهَا أَكْثَرَ الْمَنْفَعَةِ
فَقُلْ لَهُمْ إِنِّي مُرْسِلٌ عَلَيْكُمْ عَذَابِي إِلَىٰ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَإِنْ هُمْ تَابُوا وَ رَجَعُوا قَبِلْتُ تَوْبَتَهُمْ وَ صَدَدْتُ عَنْهُمْ وَ إِنْ هُمْ لَمْ يَتُوبُوا وَ لَمْ يَرْجِعُوا
بَعْتْتُ عَلَيْهِمْ عَذَابِي فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ

ប្រជារាស្ត្រស្វីលិ:ហ្ន៎(ﷺ)បាននាំគ្នាមកមើល ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាសុទ្ធតែបានចូលរួមក្នុងការវាយ
ប្រហារមេអូដ្ឋនេះ ។ ពួកគេបានយកសាច់មេអូដ្ឋចែកគ្នា ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នា ចាស់ក្តី ក្មេងក្តី សុទ្ធតែ

យើងនោះទេ ដែលជូនតាយើងតែងតែគោរពបូជានោះ ។ យើងនឹងមិនសារភាពកំហុស នឹងមិនត្រឡប់
វិញទេ ។" ព្រឹកថ្ងៃទីបី មុខពួកគេទៅជាខ្មៅ ។ ពួកគេមួយចំនួនបានទៅរកអ្នកដទៃត ហើយបានថា៖
"ប្រជារាស្ត្រអើយ! អ្វីដែលស្ទើរលិះហ្មឺនបាននោះបានកើតមកលើអស់លោកហើយ ។" ពួកបះបោរ
ក្នុងចំណោមពួកគេបានថា៖ "ចូរឲ្យអ្វីដែលស្ទើរលិះហ្មឺនប្រាប់យើងនោះកើតមានដល់យើងទៅ ។"

فَلَمَّا كَانَ نِصْفُ اللَّيْلِ أَنَاَهُمْ جَبْرَيْلُ (عليه السلام) فَصَرَخَ بِهِمْ صَرَخَةً حَرَقَتْ تِلْكَ الصَّرَخَةَ أَسْمَاعُهُمْ وَ فَلَقْتُ فُلُوبَهُمْ وَ صَدَعَتْ
أَجْبَادُهُمْ وَ قَدْ كَانُوا فِي تِلْكَ اللَّيَالِيَةِ الْأَيَّامِ قَدْ تَحَطَّوْا وَ تَكَفَّوْا وَ عَلِمُوا أَنَّ الْعَذَابَ نَازِلٌ بِهِمْ فَمَاتُوا أَجْمَعُونَ فِي طَرْفَةِ عَيْنٍ صَغِيرَةٍمْ وَ
كَبِيرَةٍمْ فَلَمْ يَبْقَ لَهُمْ نَاعِقَةٌ وَ لَا رَاغِيَةٌ وَ لَا شَيْءٌ إِلَّا أَهْلَكَهُ اللَّهُ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ وَ مَضَّاجِعِهِمْ مَوْتَى أَجْمَعِينَ ثُمَّ أَرْسَلَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَعَ
الصَّيْحَةِ النَّارَ مِنَ السَّمَاءِ فَأَحْرَقَتْهُمْ أَجْمَعِينَ وَ كَانَتْ هَذِهِ فَصْنَهُمْ. (الكافي - الجزء : ٨ : صفحة : ١٨٧ : حديث : ٢١٤)

ពាក់កណ្តាលយប់ យ៉ូបរអ៊ីលបានមកលើពួកគេ បានស្រែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើពួកគេ ធ្វើឲ្យក្រដាស
ត្រចៀកពួកគេបែក បណ្តាលឲ្យបេះដូងពួកគេបែក បណ្តាលឲ្យថ្លើមពួកគេដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលបីថ្ងៃ
នោះ ពួកគេបានលាបទេព្វិរ បានរំខ្លួន ។ ពួកគេបានដឹងថាការផ្ដន្ទាទោសធ្លាក់មកលើពួកគេ ។ ពួកគេ
បានស្លាប់ក្នុងមួយប្រិចវត្តក ទាំងក្មេងទាំងចាស់ ។ មិនមានអ្វីនៅសល់ឡើយ ទោះបីមេអូដ្ឋក្ដី ជៀមក្ដី
អស់ឡោះហ្មឺនបានកម្ទេចចោលទាំងអស់គ្មានសល់ឡើយ ។ ពួកគេទាំងអស់គ្នាបានស្លាប់នៅក្នុងផ្ទះ
នៅកន្លែងដេក ។ បន្ទាប់មកអស់ឡោះហ្មឺនបានចាត់បញ្ជូនភ្លើងជាមួយសម្រែកមកពីលើមេឃ មកលើ
ពួកគេ ដុតពួកគេទាំងអស់គ្នាចោល ។ នេះគឺរឿងរាវរបស់ពួកគេ ។" (11:61-68, 54:22-31) (الكافي : 8 / 214)

4** . عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ عَنْ أَبِي حَمَزَةَ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَ آلِهِ سَأَلَ جَبْرَيْلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَيْفَ كَانَ مَهْلِكُ قَوْمِ صَالِحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ إِنَّ صَالِحًا بُعِثَ إِلَى قَوْمِهِ وَ هُوَ إِبْنُ
سِتِّ عَشْرَةَ سَنَةً فَلَبِثَ فِيهِمْ حَتَّى بَلَغَ عِشْرِينَ وَ مِائَةَ سَنَةٍ لَا يُجِيبُونَهُ إِلَى حَبِيرٍ قَالَ وَ كَانَ لَهُمْ سَبْعُونَ صَنَمًا يُعْبُدُونَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ
عَزَّ وَ جَلَّ

៤** . អាឡី ប៊ីន អ៊ីប្រាអ៊ីម មានប្រសាសន៍តមកពីឪពុកលោក តមកពីអាស់-ហ្គាសាន់ ប៊ីន ម៉ាសូប៊ីប ត
មកពី អាឡី ហ្គាសូសូដែលបានតំណាលថា អាឡី យ៉ាក្កុហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្មឺន^{عليه السلام}
បានសួរយ៉ូបរអ៊ីលថា៖ "តើប្រជារាស្ត្ររបស់ស្ទើរលិះហ្មឺនត្រូវកម្ទេចចោលបែបណា ?" ព្រះអង្គ
បានវចនៈថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ឋ^{عليه السلام} អើយ គេបានចាត់បញ្ជូនស្ទើរលិះហ្មឺនទៅរកប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ
កាលព្រះអង្គមានព្រះជន្មដប់ប្រាំមួយវស្សា ។ ព្រះអង្គបានរស់នៅជាមួយពួកគេលុះបានព្រះ
ជន្មាយុមួយរយម្ភៃឆ្នាំ ។ ពួកគេពុំបានតាមព្រះអង្គមករកព្រះធម៌ទេ ។ ពួកគេមានរូបបដិមាចំនួន
ចិតសិបដែលពួកគេគោរពសក្ការៈក្រៅពីអស់ឡោះហ្មឺន ។"

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ مِنْهُمْ قَالَ يَا قَوْمِ بُعِثْتُ إِلَيْكُمْ وَ أَنَا إِبْنُ سِتِّ عَشْرَةَ سَنَةً وَ قَدْ بَلَغْتُ عِشْرِينَ وَ مِائَةَ سَنَةٍ وَ أَنَا أَعْرَضُ عَلَيْكُمْ أَمْرَيْنِ
إِنْ شِئْتُمْ فَاسْأَلُونِي حَتَّى أَسْأَلَ إِيَّاهُ فَيُجِيبُكُمْ فِيمَا سَأَلْتُمُونِي السَّاعَةَ وَ إِنْ شِئْتُمْ سَأَلْتُ أَهْلَكُمْ فَإِنْ أَجَابَنِي بِالَّذِي أَسْأَلُهَا حَرَجْتُ
عَنْكُمْ فَقَدْ سَعَيْتُمْكُمْ وَ سَعَيْتُمُونِي قَالُوا قَدْ أَنْصَفْتَ يَا صَالِحُ

ពេលព្រះអង្គបានឃើញពួកគេធ្វើបែបនេះ ព្រះអង្គមានវចនៈថា៖ "ព្រះជាម្ចាស់អ៊ុរអ៊ុរ! គេបានចាត់បញ្ជូនខ្ញុំមករកអស់លោកកាលខ្ញុំមានអាយុ ១៦ ឆ្នាំ ។ ពេលនេះខ្ញុំមានអាយុ ១២០ ឆ្នាំ ខ្ញុំសូមស្នើអស់លោករៀងពីរ ។ បើអស់លោកចង់ អស់លោកអាចសួរខ្ញុំបាន ខ្ញុំនឹងសួរព្រះ ខ្ញុំនឹងសួរព្រះ ព្រះអង្គនឹងឆ្លើយតបអស់លោកក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លីរៀងដែលអស់លោកសួរខ្ញុំនោះ ។ បើអស់លោកអនុញ្ញាត ខ្ញុំសូមសួរព្រះទាំងឡាយរបស់អស់លោក បើព្រះទាំងនោះឆ្លើយខ្ញុំរួចរៀងដែលខ្ញុំសួរនោះ ខ្ញុំនឹងដកខ្លួនចេញឆ្ងាយពីអស់លោក ។ ខ្ញុំនឹងមិននិយាយដល់អស់លោកទេ អស់លោកក៏នឹងមិននិយាយដល់ខ្ញុំដែរ ។" ពួកគេថា៖ "ស្ទើរលិះហ្ន៎អើយ លោកត្រឹមត្រូវ ។"

فَاتَّعَدُوا لِيَوْمٍ يُخْرَجُونَ فِيهِ قَالَ فَخَرَجُوا بِأَصْنَامِهِمْ إِلَىٰ ظَهْرِهِمْ ثُمَّ قَرَّبُوا طَعَامَهُمْ وَ شَرِبُوا فَكَلُوا وَ شَرِبُوا فَلَمَّا أَنْ فَرَعُوا دَعَوَهُ فَقَالُوا يَا صَالِحُ سَلْ فَقَالَ لِكَيْبَرِهِمْ مَا اسْمُ هَذَا قَالُوا فُلَانٌ فَقَالَ لَهُ صَالِحٌ يَا فُلَانُ أَجِبْ فَلَمْ يُجِبْهُ فَقَالَ صَالِحٌ مَا لَهُ لَا يُجِيبُ قَالُوا أَدْعُ غَيْرَهُ قَالُوا فَدَعَاهَا كُلَّهَا بِأَسْمَائِهَا فَلَمْ يُجِبْهُ مِنْهَا شَيْءٌ فَأَقْبَلُوا عَلَىٰ أَصْنَامِهِمْ فَقَالُوا لَهَا مَا لَكَ لَا تُجِيبِينَ صَالِحًا فَلَمْ تُجِبْ فَقَالُوا تَنَحَّ عَنَّا وَ دَعْنَا وَ أَهْتَنَّا سَاعَةً

ពួកគេក៏បានរៀបចំខ្លួនសម្រាប់ថ្ងៃនោះ ។ ពួកគេបាននាំគ្នាមកជាមួយរូបបដិមា លីរូបដិមាទាំងនោះមករៀបចំបាយទឹកបរិភោគ ។ រួចរាល់ហើយ ពួកគេហៅព្រះអង្គមកជួប ។ ពួកគេថា៖ "ស្ទើរលិះហ្ន៎អើយ លោកសួរមកចុះ ។" ព្រះអង្គក៏បានសួរព្រះទាំងឡាយពួកគេថា៖ "តើរូបចម្លាក់មួយនេះឈ្មោះអ្វី?" គេបានឆ្លើយថា៖ "ឈ្មោះដូច្នោះមួយ ។" ព្រះអង្គបានសួររូបចម្លាក់នោះថា៖ "រូបចម្លាក់អើយ ចូរនិយាយរកខ្ញុំមក!" វាមិននិយាយរកព្រះអង្គទេ ។ ស្ទើរលិះហ្ន៎ក៏មានវចនៈថា៖ "តើរូបចម្លាក់នេះកើតអ្វីបានជាមិននិយាយរកខ្ញុំ?" ពួកគេបានថា៖ "សូមលោកនិយាយជាមួយរូបចម្លាក់មួយទៅ ។" ព្រះអង្គក៏បាននិយាយជាមួយរូបចម្លាក់ទាំងអស់ដោយហៅឈ្មោះពួកវា តែពួកវាមិនឆ្លើយឆ្លងជាមួយព្រះអង្គទេ ។ ពួកគេក៏បានបែរទៅរករូបចម្លាក់ពួកគេ សួរពួកវាថា៖ "តើព្រះអង្គទាំងអស់កើតអ្វីបានជាមិននិយាយជាមួយស្ទើរលិះហ្ន៎?" រូបចម្លាក់ទាំងនោះមិនឆ្លើយតបទេ ។ ពួកគេក៏បានថា៖ "សូមលោកចៀសចេញពីយើង ទុកឲ្យយើងនិងរូបបដិមាយើងនៅតែឯងមួយស្របក់ ។"

ثُمَّ حَوَّأَ بُسْطَهُمْ وَ فُرْشَتَهُمْ وَ حَوَّأَ ثِيَابَهُمْ وَ تَمَرَّعُوا عَلَى التُّرَابِ وَ طَرَحُوا التُّرَابَ عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ وَ قَالُوا لِأَصْنَامِهِمْ لَئِنْ لَمْ تُجِيبِي صَالِحًا الْيَوْمَ لَتَفْضَحْنَ قَالَ ثُمَّ دَعَوَهُ فَقَالُوا يَا صَالِحُ أَدْعُهَا فَدَعَاَهَا فَلَمْ تُجِبْهُ فَقَالَ هُمْ يَا قَوْمِ قَدْ دَهَبَ صَدْرُ النَّهَارِ وَ لَا أَرَىٰ أَهْتَنُكُمْ نُجِيبُونِي فَاسْأَلُونِي حَتَّىٰ أَدْعُو إِلَيْهِ فَيُجِيبَكُمْ السَّاعَةَ

ពួកគេបានក្រាលព្រំ ដាក់គ្រឿងសង្ហារឹមនិងសំលៀកបំពាក់ ននៀលលើដី យកដីដាក់លើក្បាល ហើយនិយាយទៅកាន់រូបបដិមាពួកគេថា៖ "បើព្រះអង្គមិននិយាយរកស្ទើរលិះហ្ន៎ថ្ងៃនេះទេ ព្រះអង្គទាំងអស់នឹងអាម៉ាស់ ។" បន្ទាប់មកពួកគេបានហៅព្រះអង្គមកជិត ហើយប្រាប់ព្រះអង្គថា៖ "ស្ទើរលិះហ្ន៎អើយ សូមលោកនិយាយរករូបបដិមាទាំងនេះទៅ ។" ព្រះអង្គក៏បាននិយាយរករូបចម្លាក់ទាំងនោះ ។ ពួកវាមិនឆ្លើយតបព្រះអង្គទេ ។ ព្រះអង្គក៏បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ប្រជាពលរដ្ឋអើយ កន្លះព្រឹកហើយដែលខ្ញុំមិនបានឃើញព្រះទាំងឡាយរបស់អស់លោកនិយាយរកខ្ញុំទេ ។"

ដូច្នោះសូមអស់លោកសួរខ្ញុំ ឱ្យមកចុះ ខ្ញុំនឹងសួរព្រះ ព្រះអង្គនឹងឆ្លើយតបអស់ លោកក្នុងពេលជិតខ្លី ។"

فَانْتَدَبَ لَهُ مِنْهُمْ سَبْعُونَ رَجُلًا مِنْ كِبَرَائِهِمْ وَالْمَنْظُورِ إِلَيْهِمْ مِنْهُمْ فَقَالُوا يَا صَالِحُ نَحْنُ نَسْأَلُكَ فَإِنْ أَجَابَكَ رَبُّكَ اتَّبَعْنَاكَ وَابْتِغَاكَ وَابْتِغَاكَ أَهْلُ قَرْيَتِنَا فَقَالَ لَهُمْ صَالِحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ سَلُونِي مَا شِئْتُمْ فَقَالُوا تَقَدَّمْنَا بِنَا إِلَى هَذَا الْجَبَلِ وَكَانَ الْجَبَلُ قَرِيبًا مِنْهُمْ فَانْطَلَقَ مَعَهُمْ صَالِحٌ فَلَمَّا انْتَهَوْا إِلَى الْجَبَلِ قَالُوا يَا صَالِحُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِنْ هَذَا الْجَبَلِ السَّاعَةَ نَاقَةَ حَمْرَاءَ شَقْرَاءَ وَزُرَّاءَ غَشْرَاءَ بَيْنَ جَنْبَيْهَا مِيلٌ

ព្រឹទ្ធាចារ្យពួកគេចំនួនចិតសិបនាក់ត្រូវបានជ្រើសពីក្នុងចំណោមមនុស្សដែលពួកគេទុកចិត្ត ។ ពួកគេ បានថា: "ស្ទើរលិះហ្គ័រ យើងនឹងសួរលោក បើព្រះជាម្ចាស់របស់លោកឆ្លើយតបយើង យើងនឹងតាមលោក ធ្វើតាមលោកនិងប្តេជ្ញាស្មោះស្ម័គ្រចំពោះលោក ប្រជាពលរដ្ឋស្រុក យើងទាំងអស់គ្នា ។" ស្ទើរលិះហ្គ័រក៏បានប្រាប់ពួកគេថា: "សូមអស់លោកសួរខ្ញុំ ឱ្យមកចុះ ។" ពួកគេថា: "សូមលោកដើរជាមួយយើងទៅកាន់ភ្នំនេះ ។" ភ្នំនៅជិតពួកគេណាស់ ។ ស្ទើរលិះហ្គ័រ ក៏បានទៅជាមួយពួកគេ ។ ពេលទៅដល់ភ្នំ ពួកគេថា: "ស្ទើរលិះហ្គ័រ ចូរលោកសួរព្រះជាម្ចាស់ របស់លោកឱ្យយកចេញមកឱ្យយើងពីក្នុងភ្នំនេះ: ក្នុងពេលនេះ: នូវមេអ្នកក្រហម ទង់ដៃនិងសាំង មួយគ្រង់ចន្លោះដែលមានចម្ងាយមួយម៉ែល (១៦០៩ ម៉ែត្រ) នៃភ្នំនេះ ។"

فَقَالَ لَهُمْ صَالِحٌ لَقَدْ سَأَلْتُمُونِي شَيْئًا يَعْظُمُ عَلَيَّ وَ يَهُونُ عَلَى رَبِّي جَلًّا وَ عَزًّا قَالَ فَسَأَلَ اللَّهُ تَعَالَى صَالِحٌ ذَلِكَ فَانْصَدَعَ الْجَبَلُ صَدْعًا كَادَتْ تَطِيرُ مِنْهُ عُقُوبُهُمْ لَمَّا سَمِعُوا ذَلِكَ ثُمَّ اضْطَرَبَ ذَلِكَ الْجَبَلُ اضْطِرَابًا شَدِيدًا كَالْمَرْأَةِ إِذَا أَخَذَهَا الْمَخَاضُ ثُمَّ لَمْ يَفْجَأْهُمْ إِلَّا رَأْسُهَا قَدْ طَلَعَ عَلَيْهِمْ مِنْ ذَلِكَ الصَّدْعِ فَمَا اسْتَبْتَمَتْ رَقَبَتُهَا حَتَّى اجْتَرَّتْ ثُمَّ حَرَجَ سَائِرُ جَسَدِهَا ثُمَّ اسْتَوَتْ قَائِمَةً عَلَى الْأَرْضِ فَلَمَّا رَأَوْا ذَلِكَ قَالُوا يَا صَالِحُ مَا أَسْرَعَ مَا أَجَابَكَ رَبُّكَ أَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا فَصِيلَهَا فَسَأَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ ذَلِكَ فَوَرَمَتْ بِهِ فَدَبَّ حَوْلَهَا

ស្ទើរលិះហ្គ័របានប្រាប់ពួកគេថា: "អស់លោកសួរខ្ញុំ អ្វីដែលសម្លៀកណាស់សម្រាប់ខ្ញុំ តែ ងាយស្រួលសម្រាប់ព្រះជាម្ចាស់របស់ខ្ញុំ ។" ស្ទើរលិះហ្គ័របានសូមអស់ឡោះហ្គ័ររឿងនេះ ។ ភ្នំ ក៏បានបែកដោយការពុះបំបែកដែលធ្វើឱ្យសតិប្រាជ្ញាពួកគេរលាយបាត់អស់ ពេលបានបានឮសន្លឹកពុះ បំបែកនោះ ។ បន្ទាប់មកភ្នំញ័រខ្លាំង ដូចស្រ្តីញ័រខ្លួនពេលឈឺពោះកើតកូន ។ ក្រោយមកក្បាលវាចេញ មកពីក្នុងចន្លោះប្រេះភ្នំ ។ ពេលបានឃើញភ្នំ វាក៏ចាប់ផ្តើមទំពាររៀង ។ បន្ទាប់មកខ្លួនវាក៏បានចេញមក ឈរនៅលើដី ។ ពេលពួកគេទាំងអស់គ្នាបានឃើញដូច្នោះ ក៏បានថា: "ស្ទើរលិះហ្គ័រ ព្រះជាម្ចាស់ របស់លោកបានធ្វើតាមសំណូមពរលោកយ៉ាងងាយបំផុត ។ សូមលោកសួរព្រះជា ម្ចាស់លោកនាំកូនវាមកឱ្យយើង ។" ព្រះអង្គក៏បានសូមអស់ឡោះហ្គ័ររឿងនេះ ។ មេអ្នកក៏ បាននាំកូនវាមក ហើយដើរជុំវិញកូនៗនោះ ។

فَقَالَ لَهُمْ يَا قَوْمِ أَ بَقِيَ شَيْءٌ قَالُوا لَا انْطَلِقَ بِنَا إِلَى قَوْمِنَا نُخْرِجُهُمْ بِمَا رَأَيْنَا وَ يُؤْمِنُونَ بِكَ قَالَ فَارْجِعُوا فَلَمْ يَبْلُغِ السَّبْعُونَ إِلَيْهِمْ حَتَّى ارْتَدَّتْ مِنْهُمْ أَرْبَعَةٌ وَ سِتُّونَ رَجُلًا وَ قَالُوا سِحْرٌ وَ كَذِبٌ قَالُوا فَانْتَهُوا إِلَى الْجَمِيعِ فَقَالَ الَّتِيئَةُ حَقٌّ وَ قَالَ الْجَمِيعُ كَذِبٌ وَ سِحْرٌ قَالَ

فَانصَرَفُوا عَلَىٰ ذَٰلِكَ ثُمَّ اِزْتَابَ مِنَ السَّنَةِ وَاٰحِدٌ فَاكَانَ فَيَمْنُ عَقْرَهَا.

ព្រះអង្គﷺបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ប្រជារាស្ត្រអ៊ីយ មានសល់អ្វីទៀតទេ?" ពួកគេបានថា៖ "ទេ ។ ទៅ ជួបប្រជារាស្ត្រយើងជាមួយយើង ។ យើងនឹងប្រាប់ពួកគេអំពីអ្វីដែលយើងបានឃើញ ពួកគេនឹងជឿលោកﷺ ។" ពួកគេក៏បានត្រឡប់ទៅវិញ តែមុនបុគ្គលទាំងចំបូលនាក់នោះបានទៅដល់ពួកគេហុកសិបបួននាក់បានក្បត់ដោយថា៖ "នេះជាមន្តអាគមនិងអំពើភូតករ ។" ពួកគេទាំងអស់គ្នាបានដឹងរឿងនេះច្បាស់ ។ បុគ្គលប្រាំមួយនាក់ដែលនៅសល់នោះបានថានេះជាការពិតខណៈដែលបុគ្គលទៀតថារឿងនេះការភូតករនិងជាមន្តអាគម ។ បន្ទាប់មកពួកគេក៏បានបែកគ្នាត្រង់នេះ ចំណែកឯម្នាក់ក្នុងចំណោមបុគ្គលទាំងប្រាំមួយនាក់នោះមានមន្ទិលសង្ស័យនៅក្នុងចិត្ត ។ បុគ្គលរូបនេះឯងដែលបានសម្លាប់មេអូដូនោះ ។

قَالَ ابْنُ مَجْبُوبٍ فَحَدَّثْتُ بِحَدَا الْحَدِيثِ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِنَا يُقَالُ لَهُ سَعِيدُ بْنُ يَزِيدَ فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ رَأَى الْجَبَلَ الَّذِي حَرَجْتُ مِنْهُ بِالشَّامِ قَالَ فَرَأَيْتُ جَنْبَهَا فَذَكَرْتُ الْجَبَلَ فَأَثَرُ جَنْبِهَا فِيهِ وَ جَبَلٍ آخَرَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ هَذَا مِيلًا . (الكافي ، الجزء ٨ ، الصفحة ١٨٥)

អ៊ីបនូ ម៉ាស៊ុប (អ្នកអធិប្បាយ) មានប្រសាសន៍ថា៖ "ខ្ញុំបានតំណាលរឿងនេះប្រាប់បុរសមិត្តយើងម្នាក់ដែលមានឈ្មោះថា សាអ៊ីដូ ប៊ិន យ៉ាស៊ីដូ ។ លោកបានប្រាប់ខ្ញុំថាលោកបានឃើញភ្នំដែលមេអូដូបានចេញមកនៅឯប្រទេសស៊ីរី ។ លោកបានថា៖ "ខ្ញុំបានឃើញប៉ែកទាំងពីរបស់ភ្នំនោះដែលបែកជាពីរបានឃើញស្នាមនៅលើប៉ែកទាំងពីរនោះ ហើយនៅចន្លោះប៉ែកនីមួយៗនោះមានចម្ងាយមួយម៉ែល (១៦០៩ ម៉ែត្រ) ។" (អាល់-កាហ្វី ក្បាលទី ៨ ទំព័រទី ១៨៥)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

១៥៩. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لوطَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

១៦០. [ក្រុមពួកទុច្ចរិតនៃ]ប្រជារាស្ត្រលូតូបានបដិសេធព្រះប្រេសិត [ព្រមទាំងបានច្រានចោលនូវការអប់រំរបស់ពួកគេ]

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

១៦១. កាលលូតូ បងប្អូនពួកគេ បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់លោកមិនខ្លាចក្រែង[អស់ឡោះប្តី]ទេឬ ?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

១៦២. ខ្ញុំជាព្រះសាសនៈទូតជាទីទុកចិត្តម្នាក់សម្រាប់អស់លោក ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٦٣﴾

១៦៣. ចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

១៦៤. ខ្ញុំមិនសូមរង្វាន់ពីអស់លោកទេ[អំពីកិច្ចការអប់រំរបស់ខ្ញុំនេះ] រង្វាន់របស់ខ្ញុំនៅឯព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង ។

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

១៦៥. អស់លោកទៅរកបុរស (គឺរូមសំវាសជាមួយបុរសដូចគ្នា) ក្នុងចំណោមមនុស្សលោកឬ ?

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

១៦៦. អស់លោកបោះបង់ចោលបណ្តាភរិយារបស់អស់លោក ដែលព្រះម្ចាស់អស់លោកបានបង្កើតមកសម្រាប់អស់លោកឬ ? អស់លោកជាជនល្មើស ។"

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهَ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

១៦៧. ពួកគេបានថា៖ "លូតូអីយ បើលោកមិនឈប់ទេ លោកនឹងទៅជាជនម្នាក់ក្នុងចំណោមជនដែលត្រូវបណ្តេញចោល ។"

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

១៦៨. គេបានថា៖ "ខ្ញុំជាម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកស្អប់ខ្ពើមអំពើ[លាមក]ដែលអស់លោកប្រព្រឹត្ត ។

رَبِّ نَجْنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

១៦៩. ព្រះជាម្ចាស់អើយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាជួយទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិងគ្រួសារទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំឲ្យផុតពីអំពើ[លាមក]របស់ពួកគេ ។"

فَنَجِّنَهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

១៧០. យើងបានជួយគេនិងគ្រួសារគេទាំងអស់គ្នា

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْعَبْرِينَ ﴿١٧١﴾

១៧១. លើកលែងតែស្រីជរាម្នាក់ក្នុងចំណោមជនដែលនៅខាងក្រោយ

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٢﴾

១៧២. បន្ទាប់មកយើងបានកម្ទេចចោលជនឯទៀត (ពួកមានទោស) ។

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

១៧៣. យើងបានទម្លាក់ភ្លៀង[ដុំថ្ម]មកលើពួកគេ (គឺពួកឧក្រិដ្ឋ) ។ អាក្រក់បំផុតភ្លៀងដែលធ្លាក់មកលើ ជនដែលគេធ្លាប់បានដាស់តឿនហើយនោះ ។

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

១៧៤. នេះជាសញ្ញាមួយ តែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១៥៩-១៧៤

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيسَى عَنِ ابْنِ فَضَالٍ عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي يَزِيدَ وَ هُوَ فَزْدٌ عَنْ أَبِي يَزِيدَ الْحَمَّارِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى بَعَثَ أَرْبَعَةَ أَمْلَاقٍ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطٍ جَبْرَائِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ وَ كُرُوبِيلَ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) فَمَرُّوا بِإِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ هُمْ مُعْتَمُونَ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِ فَلَمْ يَعْرِفُهُمْ وَ رَأَى هَيْئَةً حَسَنَةً فَقَالَ لَا يَخْدُمُ هَؤُلَاءِ أَحَدٌ إِلَّا أَنَا بِنَفْسِي وَ كَانَ صَاحِبَ أَصْيَافٍ فَشَوَى لَهُمْ عِجْلًا سَمِينًا حَتَّى أَنْصَجَهُ ثُمَّ قَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا وَضَعَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ ﴿رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَ أَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً﴾

១. [...]អាច្ចិ យ៉ាស៊ីដ្ឋ អាស់-ហ្គាំម៉ាវ បានតំណាលតមកពី អាច្ចិ អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមាន រចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័របានចាត់បញ្ជូនទេវតាបួនអង្គ[មកជួបអ៊ីបរហ៊ីម] ដើម្បីកម្ទេចប្រជាជាតិ របស់លូត្ត។ ទេវតាទាំងនោះគឺ៖ យ៉ុបរហ៊ីម, មីកាយ៉ែល, អ៊ីសរ៉ាហ្វែល និង កាវូបែល ។ ទេវតាទាំងបួនអង្គបានបាំងមុខ ។ ពួកទេវតាបានគំនាប់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គមិន ស្គាល់ទេវតាទាំងបួនអង្គទេ ។ ព្រះអង្គឃើញថាទេវតាទាំងបួនអង្គជាបុគ្គលត្រឹមត្រូវ ។ ដូច្នេះ ព្រះអង្គនិយាយ[ក្នុងចិត្ត]ថា៖ "មិនត្រូវឲ្យអ្នកណាក្រៅពីខ្ញុំផ្ទាល់បម្រើបុគ្គលទាំងនេះទេ ។" ព្រះអង្គជាអ្នកទទួលភ្ញៀវប្រកបដោយសីលធម៌ ។ ដូច្នេះព្រះអង្គបានអាំងកូនគោមួយសម្រាប់ លៀងទេវតាទាំងបួនអង្គ លុះឆ្អិនទើបយកមកដាក់នៅពីមុខទេវតាទាំងបួនអង្គ ។ ពេលព្រះអង្គ បានដាក់កូនគោអាំងនៅមុខទេវតា [១១:៧០] ពេលគេបានឃើញថាដៃពួកគេមិនប៉ះពាល់ម្ហូបទេ គេឃើញថាពួកគេចម្លែក ហើយទទួលអារម្មណ៍ខ្លាចពួកគេ ។

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ جَبْرَائِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) حَسَرَ الْعِمَامَةَ عَنْ وَجْهِهِ وَ عَنْ رَأْسِهِ فَعَرَفَهُ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَقَالَ أَنْتَ هُوَ فَقَالَ نَعَمْ وَ مَرَّتْ امْرَأَتُهُ سَارَةً فَبَشَّرَهَا بِإِسْحَاقَ وَ مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ فَقَالَتْ مَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فَأَجَابُوهَا بِمَا فِي الْكِتَابِ الْعَزِيزِ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هُمْ فِيمَا دَا جِئْتُمْ قَالُوا لَهُ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطٍ

ពេលយ៉ុបរហ៊ីមបានឃើញថាព្រះអង្គភ័យ យ៉ុបរហ៊ីមបានដោះឈ្នួតពីក្បាលនិងពីលើមុខ ព្រះអង្គចេញ ។ អ៊ីសរ៉ាហ្វែលមើលស្គាល់យ៉ុបរហ៊ីម ហើយមានរចនៈថា៖ "លោកគឺព្រះអង្គ !" យ៉ុបរហ៊ីមមានរចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ ។" មហេសីអ៊ីបរហ៊ីមបានដើរកាត់តាមនោះ យ៉ុបរហ៊ីមបានប្រាប់ព្រះនាងឲ្យដឹងអំពីអ៊ីសហ្គាត្ត និងអំពីយ៉ាកូប បន្ទាប់ពីអ៊ីសហ្គាត្ត ។ ព្រះនាងក៏បានថាអ្វីដែលអល់ឡោះហ្គ័រថា ។ ពួកទេវតាបានឆ្លើយព្រះនាងអ្វីដែល

មានចារនៅក្នុងព្រះគម្ពីររុងរឿង ។ អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام បានប្រាប់ពួកទេវតា عليه السلام ថា: "ព្រះអង្គទាំងអស់ عليه السلام យាងមកនេះមានធុរៈអ្វី?" អស់ទេវតា عليه السلام បានប្រាប់ព្រះអង្គ عليه السلام ថា: "ដើម្បីកម្ទេចប្រជាជាតិរបស់លូតូ عليه السلام ។"

فَقَالَ لَهُمْ إِنْ كَانَ فِيهَا مِائَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ تَهْلِكُونَهُمْ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا ثَلَاثِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا عِشْرِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا عَشْرَةً قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسَةً قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا وَاحِدًا قَالَ لَا ﴿قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَ أَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ﴾ ثُمَّ مَضُوا

ព្រះអង្គ عليه السلام បានប្រាប់ទេវតា عليه السلام ថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមួយរយនាក់នៅក្នុងចំណោមពួកគេ ព្រះអង្គ عليه السلام នឹងកម្ទេចពួកគេទេ?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាហាសិបនាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាសាមសិបនាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្ភៃនាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដប់នាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាប្រាំនាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" អ៊ីបរហ្គីម عليه السلام មានវចនៈថា: "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់?" យ៉ីបរហ្គីល عليه السلام មានវចនៈថា: "ទេ ។" [២៩:៣២] គេ (អ៊ីបរហ្គីម) បានថា: "លូតូនៅក្នុងស្រុកនេះ ។" ពួកគេបានថា: "យើងដឹងច្បាស់ជាងគេថាមានអ្នកណាខ្លះនៅក្នុងស្រុកនោះ ។ យើងនឹងសង្គ្រោះគេនិងគ្រួសារគេរៀបរយតែ ភរិយាគេដែលជាម្នាក់នៅក្នុងចំណោមអ្នកសល់នៅខាងក្រោយ ។" បន្ទាប់ពីនោះពួកទេវតា عليه السلام បានចាកចេញ ។

و قَالَ الْحَسَنُ الْعَسْكَرِيُّ أَبُو مُحَمَّدٍ لَا أَعْلَمُ دَا الْقَوْلِ إِلَّا وَ هُوَ يَسْتَبْتِ بِهِمْ وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ﴿يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ﴾ فَأَتَوْا لُوطًا وَ هُوَ فِي زُرَاعَةٍ لَهُ قُرْبَ الْمَدِينَةِ فَسَلَّمُوا عَلَيْهِ وَ هُمْ مُعْتَمُونَ فَلَمَّا رَأَهُمْ رَأَى هَيْئَةً حَسَنَةً عَلَيْهِمْ عَمَائِمٌ بِيضٌ وَ ثِيَابٌ بِيضٌ فَقَالَ لَهُمُ الْمَنْزِلُ فَقَالُوا نَعَمْ فَتَقَدَّمَهُمْ وَ مَشَوْا خَلْفَهُ فَنَدِمَ عَلَى عَرْضِهِ عَلَيْهِمُ الْمَنْزِلُ وَ قَالَ أَيُّ شَيْءٍ صَنَعْتَ آتِي بِهِمْ قَوْمِي وَ أَنَا أَعْرِفُهُمْ فَانْتَفَتَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ وَ قَدْ قَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَا نَعْجَلْ عَلَيْهِمْ حَتَّى يَشْهَدَ ثَلَاثَ شَهَادَاتٍ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ وَاحِدَةٌ ثُمَّ مَشَى سَاعَةً ثُمَّ انْتَفَتَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَهَذَا نَائِلَةٌ فَانْتَفَتَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ ثَالِثَةٌ

អាស៊ុន-ហ្គាសាន់ អាស៊ុន-អាស៊ុនការី អាហ្វិ មូហ្គាម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: ខ្ញុំ (លោកអ្នកធិប្បាយ) ដឹងថាសម្តីនេះមិនមែនអ្វីផ្សេងពីសម្តីអភិរក្សទេ, "នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គី عليه السلام [១១:៧៤] គេបានភរិយាមួយយើង (ជាមួយបណ្តាប្រេសិតយើង) រឿងប្រជាជាតិរបស់លូតូ ។" ពួកទេវតា عليه السلام បានទៅរកលូតូ عليه السلام ខណៈព្រះអង្គ عليه السلام កំពុងនៅក្នុងចម្ការព្រះអង្គ عليه السلام ក្បែរស្រុកនោះ ។ ពួកទេវតា عليه السلام បានគំនាប់ព្រះអង្គ عليه السلام ដោយបិទមុខ (គឺកាឡែមុខ) ។ ពេលព្រះអង្គ عليه السلام បានឃើញពួកទេវតា عليه السلام ជាមនុស្សត្រឹមត្រូវ ជួតក្បាលដោយឈូតហើយពាក់អាវវែងពណ៌ស ព្រះអង្គ عليه السلام បានប្រាប់ទេវតា عليه السلام ថា: "អស់លោកចង់សម្លាក់នៅទីនេះមែនទេ?" ពួកទេវតា عليه السلام ថា: "ត្រូវហើយ ។" ព្រះអង្គ عليه السلام ក៏បាននាំមុខពួកទេវតា عليه السلام ដើរតាមក្រោយព្រះអង្គ عليه السلام ។ តែព្រះអង្គ عليه السلام ស្តាយក្រោយដែលឲ្យពួកទេវតា عليه السلام ស្នាក់នៅទីនេះ ។

ព្រះអង្គﷺ នឹកក្នុងចិត្តថា៖ "តើខ្ញុំﷺ ត្រូវធ្វើយ៉ាងណាពេលខ្ញុំទៅជួបប្រជាជាតិខ្ញុំﷺ ហើយស្គាល់ពួកគេច្បាស់នោះ?" ព្រះអង្គﷺ បានបែរទៅរកភ្ញៀវﷺ ព្រះអង្គﷺ មានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷺ ទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ﷻ ។" យ៉ូបរអ៊ុលﷺ មានវចនៈថា៖ "យើងﷺ នឹងមិនប្រញាប់ប្រញាលើប្រជាជាតិគេﷺ ទេ បើគេﷺ មិនបានសច្ចាប័ដងទេ ។" យ៉ូបរអ៊ុលﷺ នឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីមួយ ។" ទាំងអស់គ្នាﷺ បានដើរត្រឡប់ទៅ ។ បន្ទាប់មកលូតូﷺ បានបែរមករកអស់ទេវតាﷺ ហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷺ ទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ﷻ ។" យ៉ូបរអ៊ុលﷺ នឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីពីរ ។" ទាំងអស់គ្នាﷺ បានដើរទៅមុខទៀតលុះដល់មាត់ទ្វារស្រុក ។ លូតូﷺ បានបែរទៅរកអស់ទេវតាﷺ ហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកﷺ ទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ﷻ ។" យ៉ូបរអ៊ុលﷺ នឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺសច្ចាទីបី ។"

تُمْ دَخَلُوا مَعَهُ فَلَمَّا رَأَوْهُمُ امْرَأَتُهُ رَأَتْ هَيْئَهُ فَصَعِدَتْ فَوْقَ السَّطْحِ وَ صَعِقَتْ فَلَمْ يَسْمَعُوا فَدَخَّنتْ فَلَمَّا رَأَوْا الدُّخَانَ أَقْبَلُوا يُهْرَعُونَ إِلَى الْبَابِ فَتَنَزَّلَتْ إِلَيْهِمْ فَقَالَتْ عِنْدَهُ قَوْمٌ مَا رَأَيْتُمْ قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُمْ هَيْئَةً فَجَاءُوا إِلَى الْبَابِ لِيَدْخُلُوهَا فَلَمَّا رَأَوْهُمْ لَوَّطَ قَامَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ يَا قَوْمِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَحْزَنُوا فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ فَقَالَ ﴿هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ﴾ فَدَعَاهُمْ إِلَى الْحُلَالِ فَقَالُوا ﴿لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقِّ وَ إِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ﴾ فَ ﴿قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ﴾ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ ﴿عَلَيْهِ السَّلَامُ﴾ لَوْ يَعْلَمُ أَيُّ قُوَّةٍ لَهُ فَكَاتَرُوهُ حَتَّى دَخَلُوا الْبَيْتَ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គﷺ បានដើរចូលទៅក្នុងស្រុក អស់ទេវតាﷺ ក៏បានដើរចូលទៅជាមួយព្រះអង្គﷺ ដែរ ។ ពេលមហេសីរបស់លូតូﷺ បានឃើញអស់ទេវតាﷺ មានមាឌសង្ហា ក៏បានឡើងទៅលើដំបូលផ្ទះហូចហៅគេ ។ តែពួកគេមិនឮព្រះនាងទេ ព្រះនាងក៏បានបង្ហូរផ្សែងទ្រលោមឡើង ។ ពេលពួកគេបានឃើញផ្សែង ពួកគេប្រញាប់ប្រញាល់មកដល់មាត់ទ្វារផ្ទះ ។ ព្រះនាងបានចុះមកជួបពួកគេហើយថា៖ "ព្រះអង្គﷺ បាននាំមនុស្សមក ។ ខ្ញុំមិនដែលឃើញមនុស្សណាមានសម្រស់ស្អាតជាងពួកគេទេ ។" ពួកគេបានមកដល់មាត់ទ្វារ ។ លូតូﷺ បានចេញទៅជួបពួកគេ មានវចនៈថា៖ "ចូរអស់លោកខ្លាចអល់ឡោះហ្ន៎ﷻ ។ កុំបៀតបៀនភ្ញៀវខ្ញុំﷺ ។ មិនមានអ្នកណាមួយនៅលើផ្លូវធម៌ទេក្នុងចំណោមអស់លោក? [១១:៧៨] នេះគឺបណ្តាកូនស្រីរបស់[សហគមន៍]ខ្ញុំ ។ ពួកនាងបរិសុទ្ធជាងសម្រាប់អស់លោក ដូច្នោះចូរអស់លោកហៅពួកនាងទៅរកអ្វីដែលសមរម្យតាមច្បាប់ទៅ ។" ពួកគេបានថា៖ "[១១:៧៩] លោកដឹងស្រាប់ហើយថាយើងមិនត្រូវការបណ្តាកូនស្រីរបស់[សហគមន៍]លោកទេ ។ លោកដឹងច្បាស់ថាយើងចង់បានអ្វី ។" [១១:៨០] គេបានថា៖ "បើខ្ញុំមានកម្លាំងប្រឆាំងអស់លោក ឬមានទីពឹងពាក់ខ្លាំងពូកែ ។" យ៉ូបរអ៊ុលﷺ នឹកក្នុងចិត្តថា៖ "ប្រសិនបើគេﷺ ដឹងថាគេﷺ មានកម្លាំងខ្លាំងប៉ុណ្ណានោះ ។" ពួកគេបាននិយាយគ្នាច្រើន លុះពួកទាំងនោះបានចូលមកក្នុងផ្ទះ ។"

قَالَ فَصَاحَ بِهِ جِبْرِئِيلُ يَا لَوَّطُ دَعَهُمْ يَدْخُلُونَ فَلَمَّا دَخَلُوا أَهْوَى جِبْرِئِيلُ بِإِصْبَعِهِ نُحُومَهُمْ فَدَهَبَتْ أَعْيُنُهُمْ وَ هُوَ قَوْلُهُ ﴿فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ﴾ تُمْ نَادَى جِبْرِئِيلُ فَقَالَ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَ قَالَ لَهُ جِبْرِئِيلُ إِنَّا بَعَثْنَا فِي إِهْلَاكِهِمْ فَقَالَ يَا جِبْرِئِيلُ عَجَلٌ فَقَالَ ﴿إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ﴾

ព្រះអង្គﷺ (គឺអាស់-ហ្វាសាន់ អាស់-អ្វាស់ការី អាច្វិ មូហ្វាម៉ាដូﷺ) មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរអ៊ុលﷺ បានស្រែកថា៖ "លូតូﷺ អើយ! ហៅពួកគេចូលមកក្នុងផ្ទះមក ។" លុះពួកគេបានចូលមកខាងក្នុងផ្ទះ

យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)បានយកម្រាមដៃព្រះអង្គ(عليه السلام)ចង្អុលជុំវិញពួកគេ ភ្នែកពួកគេក៏ទៅជាខ្វាក់មើលអ្វីមិនឃើញ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎, [៥៤:៣៧] យើងបានធ្វើឲ្យភ្នែកពួកគេខ្វាក់ ។ បន្ទាប់ពីនោះ យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)បានប្រកាសថា៖ "យើង(عليه السلام)ត្រូវចាត់បញ្ជូនមកដើម្បីកម្ទេចអស់លោកចោល ។" លូតូ(عليه السلام) មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)អើយ! ឆាប់ឡើង!" យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)មានវចនៈថា៖ [១១:៨១] "ពេលកំណត់របស់ពួកគេគឺពេលព្រលឹម ។ មិនជិតដល់ពេលព្រលឹមហើយទេ?"

قَالَ فَأَمْرُهُ فَتَحَمَّلَ وَ مَنْ مَعَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ قَالَتْ ثُمَّ أَفْتَلَعَهَا جَبْرِيْلُ بِجَنَاحَيْهِ مِنْ سِنِّ أَرْضِيْنَ ثُمَّ رَفَعَهَا حَتَّى سَمِعَ أَهْلُ سَمَاءِ الدُّنْيَا نُبَاحَ الْكِلَابِ وَ صِيَاخَ الدَّبِيكَةِ ثُمَّ قَلَبَهَا وَ أَمْطَرَ عَلَيْهَا وَ عَلَى مَنْ حَوْلَ الْمَدِيْنَةِ حِجَارَةً مِنْ سَجِّيلٍ. (الكافي - الجزء ٨ : صفحة : ٣٢٧ حديث : ٥٠٥)

ព្រះអង្គ(عليه السلام) (គឺអាស់-ហ្វាសាន់ អាស់-អុស្តកាវី អាចិ មូហាំម៉ាដូ(عليه السلام) មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام) បានបញ្ជាឲ្យព្រះអង្គ(عليه السلام)នាំទៅជាមួយព្រះអង្គ(عليه السلام) បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលតាមព្រះអង្គ(عليه السلام) លើកលែងតែមហេសីព្រះអង្គ(عليه السلام) ។ បន្ទាប់មកយ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)បានគាស់យកមួយបែកនៃផែនដីទីប្រាំពីរដោយស្ថាបព្រះអង្គ(عليه السلام) ហើយបានលើកវាឡើងទៅលើ លុះត្រាតែអ្នកនៅលើមេឃបានឮសម្លេងឆ្កែព្រុសនិងស្ទូរមាន់រងាវ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ(عليه السلام)បានផ្តាច់វា ហើយទម្លាក់ភ្លៀងដុំថ្មឥដ្ឋមកលើបរិវេណផ្ទៃស្រុកនោះ ។" (الكافي : 8 / 327 / 505) 27:50-58, 51:2437, 54:32-39, 15:50-74, 26:159-174, 27:50-58, 29:27-35, 51:24-37, 54-32-39, 11:69-83

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٧٥﴾

១៧៥. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

كَذَّبَ أَصْحَابُ كَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٦﴾

១៧៦. ពួកអ្នកស្រុកព្រៃស្នាប់បានបដិសេធព្រះប្រេសិត [ព្រមទាំងបានច្រានចោលនូវការអប់រំរបស់ពួកគេ] ។

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٧٧﴾

១៧៧. កាលស្ទើរអែប្រាប់ពួកគេថា៖ "អស់លោកមិនក្រែងខ្លាច[អស់ឡោះហ្ន៎]ទេឬ ?

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٧٨﴾

១៧៨. ខ្ញុំជាព្រះសាសនៈទូតជាទីទុកចិត្តម្នាក់សម្រាប់អស់លោក ។

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٧٩﴾

១៧៩. ដូច្នេះចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងអស់ឡោះហ្ន៎និងស្តាប់ឱវាទខ្ញុំ ។

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

និង ខ្ញុំមិនសុំលើកលែងពីលើព្រះអង្គរបស់លោកទេ ។

9/៥ ហ្គីស៊ុប៍ ៣៨ - ២៨ ហ្គីស៊ុប៍ ៤

១៨០. ខ្ញុំមិនសូមរង្វាន់ពីអស់លោកទេ [អំពីកិច្ចការអប់រំរបស់ខ្ញុំនេះ] រង្វាន់របស់ខ្ញុំនៅឯព្រះម្ចាស់ពិភព
ទាំងពួង ។

﴿أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ١٨٠﴾

១៨១. [ពេលអស់លោកវាស់វាល់] ចូរអស់លោកវាស់វាល់ឲ្យត្រឹមត្រូវតាមកម្រិត ចូរអស់លោកកុំទៅ
ជាបណ្តាជនដែលធ្វើឲ្យ[មនុស្ស]ខាតបង់ឡើយ ។

﴿وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ١٨١﴾

១៨២. ចូរអស់លោកថ្លឹងដោយជញ្ជីងត្រឹមត្រូវ ។

﴿وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ١٨٢﴾

១៨៣. ចូរអស់លោកកុំបំបាត់យកទ្រព្យរបស់មនុស្សទាំងឡាយឡើយ (ចូរឲ្យទៅគេនូវអ្វីដែលគេត្រូវ
បាន) ចូរអស់លោកកុំប្រព្រឹត្តអំពើអាក្រក់នៅលើផែនដីដោយសាបព្រោះសេចក្តីវិនាសឡើយ ។

﴿وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَأَلْبَسَكُمْ أَجْلِيلَةَ الْأُولِينَ ١٨٣﴾

១៨៤. ចូរអស់លោកខ្លាចក្រែងព្រះដែលបានបង្កើតអស់លោក និងច្រើនតំណាងមនុស្សមុនៗមក
ហើយ ។"

﴿قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحَرِينَ ١٨٤﴾

១៨៥. ពួកគេ (ពួកសាងបាបកម្ម ពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកទុច្ចរិតរឹងរូស) បានថា: "លោកគ្រាន់តែជា
មនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមជនដែលត្រូវអំពើគេប៉ុណ្ណោះ ។

﴿وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ١٨٥﴾

១៨៦. លោកគ្រាន់តែជាមនុស្សដូចពួកយើងដែរ ។ យើងគិតថាលោកជាមនុស្សម្នាក់ក្នុងចំណោមពួក
ភូតភរ ។

﴿فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ١٨٦﴾

១៨៧. ចូរលោកធ្វើឲ្យមេឃមួយផ្ទាំងធ្លាក់មកលើពួកយើង បើលោកជាជនម្នាក់ក្នុងចំណោមសច្ចៈការី
មែននោះ ។"

﴿قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨٧﴾

១៨៨. គេបានថា: "ព្រះម្ចាស់ខ្ញុំទ្រង់ញាណបំផុតនូវអំពើដែលអស់លោកសាង ។"

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

១៨៩. ពួកគេ (ពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកទុច្ចរិតវិជ្ជាវុស) បានបដិសេធកេ ។ ដូច្នោះទណ្ឌកម្មនៃ "ថ្ងៃងងឹត" បានច្បាមពួកគេ ។ ពិតមែន នេះគឺទណ្ឌកម្មនៃថ្ងៃងងឹតសម្បើម ។

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

១៩០. នេះគឺសញ្ញាមួយ[ដែលទុកជាមេរៀនសម្រាប់មនុស្សទាំងឡាយ] តែពួកគេភាគច្រើនពុំមែនអ្នក មានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១៧៥-១៩០

1. أَلْعِيَاشِيُّ: عَنْ يَحْيَى بْنِ الْمُسَاوِرِ الْأَهْمَدِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الشَّامِ إِلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَقَالَ: أَنْتَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: أَبُوكَ الَّذِي قَتَلَ الْمُؤْمِنِينَ؟ فَبَكَى عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ، ثُمَّ مَسَحَ عَيْنَيْهِ، فَقَالَ: «وَيْلَكَ، كَيْفَ قَطَعْتَ عَلَى أَبِي أَنَّهُ قَتَلَ الْمُؤْمِنِينَ؟»

១. អាលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្គឹម [...] ទទួលបានពីយ៉ាស្តយ៉ា ប៊ិន អាល់-ម៉ាសារីរ អាល់-ហ្វារ៉ាដីដែលទទួល បានមកពីឪពុកលោកដែលបានថ្លែងថាបុរសស្រុកស៊ីរីម្នាក់បានមកជួប អាលី ប៊ិន អាល់-ហ្វារ៉ាដី ^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "លោក ^{صلوات الله عليه والسلام} គឺអាលី ប៊ិន អាល់-ហ្វារ៉ាដី មែនទេ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "មែន ។" បុរស នោះបានទូលថា៖ "ឪពុករបស់លោក ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាអ្នកសម្លាប់អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមែនទេ?" អាលី ប៊ិន អាល់-ហ្វារ៉ាដី ^{صلوات الله عليه والسلام} ស្រក់ទឹកភ្នែក ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានជូតភ្នែកហើយមានវចនៈថា៖ "អបមង្គលលើលោក ហេតុអ្វីលោកអះអាងថាបិតា ^{صلوات الله عليه والسلام} ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសម្លាប់អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា?"

قَالَ: قَوْلُهُ: «إِخْوَانَنَا قَدْ بَعَوْا عَلَيْنَا، فَقَاتَلْنَاهُمْ عَلَى بَعْضِهِمْ». فَقَالَ: «وَيْلَكَ أَمَا تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟» قَالَ: بَلَى. قَالَ: «فَقَدْ قَالَ اللَّهُ: "وَ إِلَى مَدِينٍ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا"، وَ إِلَى مُؤَدَّ أَخَاهُمْ صَالِحًا" فَكَانُوا إِخْوَانَهُمْ فِي دِينِهِمْ أَوْ فِي عَشِيرَتِهِمْ?» قَالَ لَهُ الرَّجُلُ: بَلْ فِي عَشِيرَتِهِمْ. قَالَ: «فَهُؤُلَاءِ إِخْوَانُهُمْ فِي عَشِيرَتِهِمْ، وَ لَيْسُوا إِخْوَانَهُمْ فِي دِينِهِمْ». قَالَ: فَرَجَحَتْ عَنِّي فَرَجَحَ اللَّهُ عَنكَ. (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٢ , الصفحة ٥٦٥ ؛ تفسير العياشي ٢٠/٥٣)

គាត់បានថា៖ "សម្តីរបស់លោក ^{صلوات الله عليه والسلام} គឺ៖ "បងប្អូនយើង ^{عليهم السلام} នឹងបះបោរប្រឆាំងយើង ដូច្នោះយើងនឹង សម្លាប់ពួកគេព្រោះតែពួកគេបះបោរ ។" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "អបមង្គលលើលោក លោកមិន បានសូត្រគួរអានទេ?" គាត់បានថា៖ "សូត្រ ។" អល់ឡោះហ្គ័រ ^{عجل} មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១១:៦១] [យើង បានបញ្ជូន]ស្ត្រីលិះហ្គ័រមករកប្រជាជាតិស្វាម្មដូ គេជាបងប្អូនពួកគេ ។ តើពួកគេជាបងប្អូនរបស់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} រួមសាសនារបស់ព្រះពួកគេ ឬរួមគ្រួសាររបស់ពួកគេ?" បុរសនោះបានទូលព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ថា៖ "រួម គ្រួសារពួកគេ ។" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ដូច្នោះពួកគេជាបងប្អូនរបស់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} រួមគ្រួសារពួក គេ ពួកគេមិនមែនជាបងប្អូនរបស់ព្រះអង្គ ^{عليه السلام} រួមសាសនាពួកគេទេ ។" គាត់បានទូលថា៖ "ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសង្គ្រោះទូលបង្គំ សូមអល់ឡោះហ្គ័រ ^{عجل} សង្គ្រោះព្រះអង្គ ^{عليه السلام} ។" (53 / 20 : 2) (تفسير العياشي 11:61-68)

2. قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): قَوْلُهُ: "كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ" قَالَ: «الْأَيْكَةُ: الْغَيْضَةُ مِنْ الشَّجَرِ». ** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ١٨٢ ؛ تفسير القمي ١٢٥: ٢)

២. [អាស៊ុន ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូហ៊ីម] អាច អាស៊ុន-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ពីអាច យ៉ាវូដូហ្គាវា ^{صلوات الله عليه والسلام} ស្តីអំពី ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} [២៦:១៧៦] ពួកអ្នកស្រុកព្រៃស្លាប់បានបដិសេធ ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា: "ព្រៃស្លាប់គឺដើមឈើញឹកជុកជិត ។" (تفسير القمي 2: 125)

3. ابْنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ الطَّالِقَانِيُّ (رَضِيَ اللهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَنْصِ عَمْرُ بْنُ يُوسُفَ بْنِ سُلَيْمَانَ بْنِ الرَّيَّانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الرَّقِّيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مَهْدِيٍّ الرَّقِّيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): «بَكَى شُعَيْبٌ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) مِنْ حُبِّ اللهِ عَزَّ وَ جَلَّ حَتَّى عَمِيَ، فَرَدَّ اللهُ عَلَيْهِ بَصَرَهُ، ثُمَّ بَكَى حَتَّى عَمِيَ، فَرَدَّ اللهُ عَلَيْهِ بَصَرَهُ، فَلَمَّا كَانَ فِي الرَّابِعَةِ، أَوْحَى اللهُ إِلَيْهِ: يَا شُعَيْبُ، إِلَى مَتَى يَكُونُ هَذَا مِنْكَ؟ إِنْ يَكُنْ هَذَا خَوْفًا مِنَ النَّارِ فَقَدْ أَجْرْتُنْكَ، وَ إِنْ يَكُنْ شَوْقًا إِلَى الْجَنَّةِ فَقَدْ أُجْحِتْنَاكَ.

៣. [...] ទទួលបានពី អាណាស់ដែលបានផ្លែថាវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា: "ស៊ីអ៊ីប ^{صلوات الله عليه والسلام} បានយំព្រោះស្រឡាញ់អស់ឡោះហ្ន៎ ទាល់តែខ្វាក់ភ្នែក ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានឲ្យព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មើលឃើញវិញ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានយំទាល់តែខ្វាក់ភ្នែក ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានឲ្យព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មើលឃើញវិញ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានយំទាល់តែខ្វាក់ភ្នែក ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានឲ្យព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មើលឃើញវិញ ។ លើកទីបួន អស់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានបើកឲ្យព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដឹងថា: "ស៊ីអ៊ីប ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ អ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ធ្វើបែបនេះដល់ណាទៀត? បើអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ធ្វើបែបនេះព្រោះតែខ្លាចភ្លើងនរក អញ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានទូទាត់អ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ហើយ ។ បើអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ធ្វើបែបនេះព្រោះតែចង់បានឋានសួគ៌ អញ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានប្រទានវាឲ្យអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ហើយ ។"

فَقَالَ: إِلَهِي، وَ سَيِّدِي، أَنْتَ تَعَلَّمُ أَبِي مَا بَكَيتُ خَوْفًا مِنْ نَارِكَ، وَ لَا شَوْقًا إِلَى جَنَّتِكَ، وَ لَكِنْ عَقَدْتُ حُبُّكَ عَلَى قَلْبِي، فَلَسْتُ أَصْبِرُ إِذْ ذَاكَ، فَأَوْحَى اللهُ جَلَّ جَلَالُهُ إِلَيْهِ: أَمَا إِذَا كَانَ هَذَا هَكَذَا، فَمِنْ أَجْلِ هَذَا سَأُحْدِثُكَ كَلِمَةً مِنْ مُوسَى بْنِ عِمْرَانَ». ** (البرهان في تفسير القرآن , الجزء ٤ , الصفحة ٢٦٣ ؛ لل الشرايع , الجزء ١ , الصفحة ٥٧)

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានទូលថា: "ព្រះ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ ព្រះម្ចាស់ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទ្រង់ញាណហើយថាទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនយំព្រោះតែខ្លាចភ្លើងនរកព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឬចង់បានឋានសួគ៌ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} នោះទេ តែទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានសន្យាយកសេចក្តីស្រឡាញ់ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មកដាក់ក្នុងលេខដូងទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ ដូច្នោះហើយបានជាទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} អត់ទ្រាំមិនបាន ។ អស់ឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះបន្ទូលថា: "បើដូច្នោះមែន ព្រោះតែរឿងនេះ អញ ^{صلوات الله عليه والسلام} នឹងឲ្យមូសា ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អ៊ីមរ៉ន ^{صلوات الله عليه والسلام} អ្នកនិយាយរបស់អញ ^{صلوات الله عليه والسلام} នៅបម្រើអ្នក ^{صلوات الله عليه والسلام} ។" (علل الشرائع 1: 57)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾

១៩១. ការពិត ព្រះម្ចាស់អ្នកគឺព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឬទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

១៩២. នេះ (គួរអាន) គឺព្រះវិរណៈដែលមកពីព្រះម្ចាស់ពិភពទាំងពួង

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

១៩៣. ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបាននាំវា (គួរអាន) ចុះមក

មើលសូរ៉េត្ត ២ អាយ៉ាស៊ុ ៩៧-៩៨ ។

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

១៩៤. ដាក់ក្នុងដួងចិត្តអ្នក ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនៅក្នុងចំណោមអ្នកដាស់តឿន (ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកហៅមនុស្សមករកអស់ឡោះហ្ន៎)

មើលសូរ៉េត្ត ២ អាយ៉ាស៊ុ ៩៧-៩៨ ។

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

១៩៥. ជាភាសាអារ៉ាប់ដ៏ជាក់ច្បាស់ ។

មើលសូរ៉េត្ត ២ អាយ៉ាស៊ុ ៩៧-៩៨ ។

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

១៩៦. ពិតណាស់ វា[មានចារិកទុក]នៅក្នុងព្រះគម្ពីររបស់ជនមុនៗ (សាស្ត្រាមុនៗ) ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១៩១-១៩៦

1. حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنِ بَعْضِ أَصْحَابِهِ عَنِ حَنَانِ بْنِ سَدِيرٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْحَنَاطِ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ: فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ « نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ * بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ » قَالَ هِيَ الْوَلَايَةُ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , الجزء ١ , الصفحة ٧٣)

១. អាស៊ុនម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូបានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី អាល-ហ្វាស៊ែន ប៊ិន សាអ៊ីដូ តមកពីមិត្តលោកម្នាក់ តមកពី ហ្គាណាន់ ប៊ិន សាដៀរ ទទួលបានមកពីសាឡាម៉ាសូ ប៊ិន អាល-ហ្គាណាតូដែលទទួលបានមកពីអាចូ យ៉ុក្តូហ្គារ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎, [២៦:១៩៣] ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបាននាំវាចុះមក [២៦:១៩៤] ដាក់ក្នុងដួងចិត្តអ្នកដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនៅក្នុងចំណោមអ្នកដាស់តឿន [២៦:១៩៥] ជាភាសាអារ៉ាប់ដ៏ជាក់ច្បាស់ ថា៖ "នេះគឺវិទ្យាយ៉ាស៊ុរបស់អាមីរុល-មុមីនីន

صلوات الله عليه والسلام "1" بصائر الدرجات) ក្បាល២ ខណ្ឌ៨ ហ្វាឌីស្ត្រូង

2. حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ عَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ مَعْرُوفٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ سَدِيدٍ عَنِ سَالِمٍ عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَخْبَرَنِي عَنِ الْوَلَايَةِ أَنْ نَزَلَ بِهَا جَبْرَائِيلُ مِنْ عِنْدِ رَبِّ الْعَالَمِينَ يَوْمَ الْغَدِيرِ فَقَالَ « نَزَلَ بِهِ الْرُوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ * بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ * وَإِنَّهُ لَفِي زُجُرِ الْأَوْلِيَيْنِ » قَالَ هِيَ الْوَلَايَةُ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام , الجزء ١ , الصفحة ٧٣)

២. [...] ទទួលបានមកពី អាចិ មហាម៉ាដូដែលបានថ្លែងថា ខ្ញុំបានទទួលអាចិ យ៉ាក្នុងហ្វាឌីស្ត្រូង ថា៖ "សូម ព្រះអង្គ ប្រាប់ទូលបង្គំអំពីវិទ្យាយ៉ាស្ត ដែលយ៉ូបរឿនលឿននាំចុះមកពីព្រះម្ចាស់ ពិភពទាំងពួងក្នុង ថ្ងៃក្តីខ្មៅរ 1" ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "[២៦:១៩៣] ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបាននាំវាចុះមក [២៦:១៩៤] ដាក់ក្នុងដួងចិត្តអ្នកដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនៅក្នុងចំណោមអ្នកដាស់តឿន [២៦:១៩៥] ជាភាសា អាភ័បដីដាក់ច្បាស់ [២៦:១៩៦] ពិភពលោក វា[មានចារិកទុក]នៅក្នុងគម្ពីររបស់ជនមុនៗ ។ នេះគឺ [ការដាក់ចុះមកនូវ]វិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាមីរុល-មុមិនីនីស 1" (بصائر الدرجات) ក្បាល២ ខណ្ឌ៨ ហ្វាឌីស្ត្រូង)

3. فِي تَفْسِيرِ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَابِرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: «وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ * نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ * عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ» قَالَ: الْوَلَايَةُ الَّتِي نَزَلَتْ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ يَوْمَ الْغَدِيرِ. (تفسير نور الثقلين , الجزء ٤ , الصفحة ٦٤)

៣. [...] ទទួលបានពីយ៉ាបៀវដែលទទួលបានមកពីអាចិ អាប់ខុលឡោះហ្វាឌីស្ត្រូង ដែលមានវចនៈអំពីព្រះ បន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូជិ ព្រះដ៏មហារុងរៀង [២៦:១៩២] នេះគឺព្រះវិវរណៈដែលមកពីព្រះ ម្ចាស់ពិភពទាំងពួង [២៦:១៩៣] ព្រះវិញ្ញាណជាទីទុកចិត្តបាននាំវាចុះមក [២៦:១៩៤] ដាក់ក្នុងដួងចិត្ត អ្នកដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនៅក្នុងចំណោមអ្នកដាស់តឿន [២៦:១៩៥] ជាភាសាអាភ័បដីដាក់ច្បាស់ ថា៖ "វិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាមីរុល-មុមិនីនីស ត្រូវបានលើកឲ្យដឹងក្នុងថ្ងៃអាល់-ក្តីខ្មៅរ 1" (តាហ្វាសៀវ នូវ អាល់-ស្វាត្តិឡែន ខណ្ឌ២៦ ហ្វាឌីស្ត្រូង៨២)

4. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ «وَلَايَةُ عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) مَكْتُوبَةٌ فِي جَمِيعِ صُحُفِ الْأَنْبِيَاءِ، وَ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ رَسُولًا إِلَّا بِنُبُوءِ مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ وَلَايَةِ وَصِيِّهِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)».

៤. [...] ទទួលបានពីមហាម៉ាដូ ប៊ិន អាល់-ហ្វាឌីស្ត្រូងដែលទទួលបានមកពីអាចិ អាល់-ហ្វាឌីស្ត្រូង ដែលមានវចនៈថា៖ "វិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាល់-ហ្វាឌីស្ត្រូងត្រូវបានចារិកក្នុងព្រះគម្ពីរទាំងអស់របស់ព្រះសាស្តា ទាំងឡាយ 1 អល់ឡោះហ្វាឌីស្ត្រូងដែលចាត់បញ្ជូនព្រះសាសនៈទុកឲ្យលាមួយមកដោយគ្មាន សាស្តាភាពរបស់មហាម៉ាដូ និងវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាល់-ហ្វាឌីស្ត្រូង ប៊ិន អាចិ ត្រូវលិប អ្នកស្នង ព្រះអង្គ (الكافي 1: 6/363) 1" (عنه)

5. وَ عَنْهُ: عَنْ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ أَبِي حَمَّادٍ، عَنِ الْحَجَّالِ، عَمَّنْ دَكَرَهُ، عَنْ أَحَدِهِمَا (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ"، قَالَ: «يُبَيِّنُ الْأَلْسُنَ، وَ لَا تُبَيِّنُهُ الْأَلْسُنُ».

៥. [...] ទទួលបានពីអាល់-ហ្វាយ្យាល់ដែលទទួលបានមកពីអ្នកតំណាលម្នាក់ដែលទទួលបានមកពីអ៊ីម៉ាម្យាយអង្គ عليهم السلام (គឺអ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام ទី៥ ឬ ទី៦) ថា: "ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ و حل [២៦:២៩៥] ជាភាសាអារ៉ាប់ដ៏ជាក់ច្បាស់ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "វា (គឺគូរអាន) អធិប្បាយបំភ្លឺភាសានានា តែភាសានានាមិនអធិប្បាយបំភ្លឺវាទេ ។" (الكافي 2: 462 / 20)

أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُو عَلِمَتُوا بِنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

១៩៧. តើនេះមិនមែនជាសញ្ញាមួយសម្រាប់ពួកគេទេ ដែលបណ្តាអ្នកប្រាជ្ញ[ដ៏ស្មោះនៃវង្សត្រកូល] របស់កូនចៅអ៊ីសរ៉ាអ៊ីលស្គាល់វា (គឺគូរអាន) ?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

១៩៨. បើយើងបានបើកឲ្យជនមិនមែនសាសន៍អារ៉ាប់ដឹងវា (គឺគូរអាន)

فَقَرَأَهُو عَلَيْهِم مَّا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

១៩៩. ដើម្បីនឹងឲ្យអ្នកនោះសូត្រវា (គូរអាន) ឲ្យពួកគេស្តាប់ ពួកគេនឹងមិនជឿវា (គឺគូរអាន) ទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសុំ ១៩៧-១៩៩

1. قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبرَاهِيمَ: قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَوْ أَنْزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى الْعَجَمِ مَا آمَنَتْ بِهِ الْعَرَبُ، وَ قَدْ نَزَلَ عَلَى الْعَرَبِ فَأَمَنَتْ بِهِ الْعَجَمُ». فَهِيَ فَضِيلَةٌ لِلْعَجَمِ. ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٤ صفحة: ١٨٤؛ تفسير القمّي ١٢٤: ٢)

១. អាស៊ុន ប៊ិន អ៊ីបរ៉ៃមបានថ្លែងថា អាល់-ស៊ុន្ទិក្វិ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "បើគូរអានត្រូវបានបើកឲ្យអ្នកមិនមែនអារ៉ាប់ដឹង ពួកអារ៉ាប់នឹងមិនជឿគូរអាននោះទេ ។ បើគូរអានត្រូវបានបើកឲ្យអ្នកអារ៉ាប់ដឹង ពួកមិនមែនអារ៉ាប់នឹងជឿគូរអាននោះ ។" ដូច្នេះនេះគឺគុណសម្បត្តិរបស់ពួកមិនមែនអារ៉ាប់ ។"

(تفسير القمّي 2: 124)

كَذَلِكَ سَلَكَنتُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

២០០. ដូច្នេះឯងដែលយើងបានធ្វើឲ្យវា (គូរអាន) ប្រាប់ចូលទៅក្នុងដួងចិត្តរបស់ជនឧក្រិដ្ឋ[ដែលទទឹងរឹងរូស ជាការព្រមាន តែពួកគេច្រានចោល] ។

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

២០១. ពួកគេនឹងមិនជឿវា (គូរអាន) ទេ ដរាបណាពួកគេមិនទាន់បានឃើញទណ្ឌកម្មដ៏ឈឺចាប់ទេនោះ:

فَيَأْتِيَهُمْ بَعْتَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٢﴾

២០២. ដែលនឹងមកដល់ពួកគេយ៉ាងទាន់ហាន់ខណៈដែលពួកគេមិនដឹងខ្លួន ។

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٣﴾

២០៣. ពួកគេនឹងថា៖ "តើគេនឹងពន្យារពេលឲ្យយើងទេ ?"

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٤﴾

២០៤. តើពួកគេចង់ឲ្យទណ្ឌកម្មយើងឆាប់មកដល់ឬ ?

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٥﴾

២០៥. អ្នកបានគិតទេថា បើយើងឲ្យពួកគេបានសប្បាយរីករាយ[តាមទំនើងចិត្ត]អស់រយៈពេលច្រើនឆ្នាំ

មើលសូរ៉ាហ៍ ៩៧ អាយ៉ាស៊ុ ៣ ។

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٦﴾

២០៦. បន្ទាប់មក អ្វីដែលគេធ្លាប់បានគំរាមពួកគេហើយនោះ [ដែលជាផលនៃទង្វើរបស់ពួកគេ] បានមកដល់ពួកគេ

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٧﴾

២០៧. ពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេទេ ដែលពួកគេបានសប្បាយរីករាយយ៉ាងសម្រើមនោះ ?

មើលអាយ៉ាស៊ុ ២០៦ ។ មើលសូរ៉ាហ៍ ៩៧ អាយ៉ាស៊ុ ៣ ។

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٨﴾

២០៨. យើងពុំបានកម្ទេចស្រុកណាមួយ (ប្រជាពលរាស្ត្រ ឬមនុស្ស ជនមានទោស) ចោលដោយឥតឲ្យមានអ្នកដាស់តឿនម្នាក់ជាមុនសិនឡើយ

ذَكَرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

២០៩. ដើម្បីរំលឹក យើងមិនខ្វះយុត្តិធម៌ទេ (យើងមិនដាក់ទោសអ្នកណាមួយដែលមិនសមនឹងបានទទួលនូវទណ្ឌកម្មឡើយ) ។

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٣١﴾

២១០. ពួកមារស្មៃគួនពុំបាននាំវា (គួរអាន) មកទេ ។

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٣٢﴾

២១១. ភារកិច្ចនេះមិនស័ក្តិសមនឹងពួកវាទេ ពួកវាមិនមានសមត្ថភាពធ្វើ[ភារកិច្ចនេះបាន]ទេ ។

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٣٣﴾

២១២. ពួកវាត្រូវហាមមិនឲ្យស្តាប់[ព្រះរាជសាររបស់អស់ឡោះប្តី]ទេ ។

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٣٤﴾

២១៣. ចូរអ្នកកុំបូងស្ទង់ព្រះផ្សេងគ្នាជាមួយអស់ឡោះប្តីឡើយ (កុំយកអ្វីផ្សេងមកជាដៃគូរបស់អស់ឡោះប្តី) មិនដូច្នោះទេអ្នកនឹងនៅក្នុងចំណោមជនដែលត្រូវទទួលទណ្ឌកម្ម ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២០០-២១៣

1. وَ عَنْهُ: عَنْ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْوَلِيدِ، وَ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَعْقُوبَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عِيسَى الْقَمَاطِ، عَنْ عَمِّهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، قَالَ: «رَأَى رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) فِي مَنَامِهِ بَنِي أُمِّيَّةَ يَصْعَدُونَ عَلَى مِنْبَرِهِ مِنْ بَعْدِهِ وَ يُضَلُّونَ النَّاسَ عَنِ الصِّرَاطِ الْقَهْقَرَى، فَأَصْبَحَ كَثِيْبًا حَزِيْنًا قَالَ: فَهَبَطَ عَلَيْهِ جِبْرِيْلُ (عليه السلام)، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لِي أَرَاكَ كَثِيْبًا حَزِيْنًا؟ قَالَ: يَا جِبْرِيْلُ، إِنِّي رَأَيْتُ بَنِي أُمِّيَّةَ فِي لَيْلَتِي هَذِهِ يَصْعَدُونَ مِنْبَرِي مِنْ بَعْدِي، وَ يُضَلُّونَ النَّاسَ عَنِ الصِّرَاطِ الْقَهْقَرَى!

១. ទទួលបានពីលោកដែលទទួលបានពីអាស់ម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូដែលទទួលបានពីអុលី ប៊ិន អាស់-ហ្គាសាន់ដែលទទួលបានពីមូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស់-វ៉ាលីដូនិងមូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អាស់ម៉ាដូដែលទទួលបានពីយួនុស ប៊ិន យ៉ាក្តុបដែលទទួលបានពីអុលី ប៊ិន អ៊ីសា អាស់-ក្លីម៉ាតូដែលទទួលបានពីឌីពុកមាលោកដែលបានថា អាច អាប់ខុលឡោះប្តី ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា រីស្វលុលឡោះប្តី ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានសុបិនឃើញបក្សពួកអ៊ុមម៉ែយ៉ាស៊ុឡើងទៅលើវេទិកាព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ក្រោយព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ដឹកនាំប្រជារាស្ត្រត្រឡប់ក្រោយខុសពីមាតា ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ក្រៀមក្រំ ។ យ៉ូបរីអ៊ីល ^{عليه السلام} បានចុះមកជួបព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ហើយបានទូលថា៖ "រីស្វលុលឡោះប្តី ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អើយ ហេតុអ្វីទូលបង្គំ ^{عليه السلام} ឃើញព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ក្រៀមក្រំម៉្លេះ?" រីស្វលុលឡោះប្តី ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានព្រះវចនៈថា៖ "យ៉ូបរីអ៊ីល ^{عليه السلام} អើយ យប់មិញទូលបង្គំ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} បានឃើញបក្សពួកអ៊ុមម៉ែយ៉ាស៊ុឡើងទៅលើវេទិកាទូលបង្គំ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ក្រោយពីទូលបង្គំ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ហើយដឹកនាំប្រជារាស្ត្របក ក្រោយចាកពីព្រះមាតា" ។ (الصراط)

فَقَالَ: وَ الَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ نَبِيًّا، إِنَّ هَذَا شَيْءٌ مَا أَطَّلَعْتُ عَلَيْهِ فَعَرَجَ إِلَى السَّمَاءِ، فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ نَزَلَ عَلَيْهِ بَايَ مِنَ الْقُرْآنِ يُؤَنِّسُهُ بِهَا قَالَ: "أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ مَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ"، وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَ مَا

أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ جَعَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَيْلَةَ الْقَدْرِ لِنَبِيِّهِ (صلى الله عليه و آله) خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ مُلْكٌ نَبِيِّ أُمَّيَّةٍ».

យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)បានទូលថា៖ "សូមស្យាបចំពោះព្រះ(ﷺ)ដែលបានចាត់បញ្ជូនព្រះអង្គ(ﷺ)មកជាព្រះសាស្តាដោយព្រះសច្ចៈធម៌ អល់ឡោះហ្ន៎(ﷺ)មិនអាចទ្រំមើលព្រះអង្គ(ﷺ)បានក្នុងសភាពនេះទេ ។" យ៉ូបរអ៊ីល(عليه السلام)បានឡើងទៅលើមេឃ ហើយបានចុះមកជួបរសូលុលឡោះហ្ន៎(ﷺ)វិញជាមួយអាយ៉ាស៊ុត្វរអាន [២៦:២០៥] អ្នកដឹងទេថា បើយើងឲ្យពួកគេបានសប្បាយរីករាយ[តាមទំនើងចិត្ត]អស់រយៈពេលច្រើនឆ្នាំ [២៦:២០៦] បន្ទាប់មក អ្វីដែលគេធ្លាប់បានគំរាមពួកគេហើយនោះ [ដែលជាផលនៃទង្វើរបស់ពួកគេ] បានមកដល់ពួកគេ [២៦:២០៧] ពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេទេ ដែលពួកគេបានសប្បាយរីករាយយ៉ាងសម្បើមនោះ? ហើយអាយ៉ាស៊ុត្វរអានត្រូវដាក់ចុះមកឲ្យព្រះអង្គ(ﷺ)គឺ៖ [៩៧:១] ពិតណាស់យើងបានដាក់ចុះមកនូវវត្ថុនេះ (យើងបានបើកឲ្យដឹងនូវគួរអាន) នាពេលយប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិ ។ [៩៧:២] តើអ្នកដឹងបានដូចម្តេចថាអ្វីគឺយប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិ? [៩៧:៣] យប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិប្រសើរជាងមួយពាន់ខែ ។ អល់ឡោះហ្ន៎(ﷺ)បានធ្វើឲ្យយប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិប្រសើរជាងរដ្ឋបាលគុមម៉ែយ៉ាស៊ុត្វរអានពាន់ខែសម្រាប់ព្រះសាស្តា(ﷺ)ព្រះអង្គ(ﷺ) ។" (الكافي 4: 10/159)

2. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ أَحْمَدَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُونُسَ، عَنْ صَفْوَانَ ابْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِي عَثْمَانَ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ حُنَيْسٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: "أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ * ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ"، قَالَ: «خُرُوجُ الْقَائِمِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)» "مَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ"، قَالَ: «هُمْ بَنُو أُمَّيَّةَ الَّذِينَ مَتَّعُوا فِي دُنْيَاهُمْ»**. (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٥ ؛ تأويل الآيات ٣٩٢/١٨: ١)

២. ទទួលបានពីមុន ប៊ីន យូណែស ដែលទទួលបានមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្តូហ្វារ (អ៊ីម៉ា យ៉ាក្តូហ្វារ ស្រ្តីខ្ញុំកូ(عليه السلام) ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎(ﷺ) [២៦:២០៥] អ្នកដឹងទេថា បើយើងឲ្យពួកគេបានសប្បាយរីករាយ[តាមទំនើងចិត្ត]អស់រយៈពេលច្រើនឆ្នាំ [២៦:២០៦] បន្ទាប់មក អ្វីដែលគេធ្លាប់គំរាមពួកគេហើយនោះ [ដែលជាផលនៃទង្វើរបស់ពួកគេ] បានមកដល់ពួកគេ ថា៖ "គឺការងើបឡើងវិញរបស់អាល់-ក្លីអ៊ីម(عليه السلام) ។" [២៦:២០៧] ពុំមានប្រយោជន៍សម្រាប់ពួកគេទេដែលពួកគេបានសប្បាយរីករាយយ៉ាងសម្បើមនោះ" ព្រះអង្គ(ﷺ)មានច្បាប់ថា៖ "សំដៅទៅលើពួកបាទី-អ៊ីម៉ែយ៉ាស៊ុត្វរអានដែលត្រេកត្រអាលនឹងជីវិតពួកគេ ។" (تأويل الآيات 1: 18/392)

មើលសូរ្យាវត្ត ៩៧ អាយ៉ាស៊ុត ៣ ។

3.**. وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ مُوسَى النَّوْفَلِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ زَكَرِيَّا الْمَوْصِلِيِّ، عَنْ جَابِرِ الْجُعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ): «أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آله) قَالَ لِعَلِيِّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): يَا عَلِيُّ، ... وَ الْمُجْرِمُونَ هُمُ الْمُنْكَرُونَ لَوْلَايَتِكَ...** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٥ صفحة : ٥٣٠ ؛ تأويل الآيات ٧٣٨/٩: ٢)

៣**. លោកមានប្រសាសន៍ថា អាស្ម័នម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន មូសា អាល់-ណាហ្វាលីបានតំណាល
 ប្រាប់យើងតមកពី មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អាប់ខុលឡោះហ្វី តមកពីឪពុកលោក តមកពី អាល់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន
 ម៉ាស្ម័នប៊ុប តមកពី ស្វាការីយ៉ា អាល់-ម៉ៅស្វីលី តមកពី យ៉ាហ្វៀរ អាល់-យុម្ពុហ្វី តមកពី អាច្វី យ៉ាតុហ្វារ
 តមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام តមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថាព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم មាន
 ព្រះវចនៈប្រាប់អាលី صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អាលី صلوات الله عليه والسلام អឺយ ជនឧក្រិដ្ឋគឺពួកដែលបដិសេធវីឡាយ៉ាស្ម័ក្ខ صلوات الله عليه والسلام ។"
 (តាក្រវីល អាល់-អាយ៉ាត់ ក្បាលទី ២ ទំព័រ ៧៣៨)

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿١٦﴾

២១៤. ចូរអ្នកដាស់តឿន (គឺហៅមករកអល់ឡោះហ្វី) ញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ម័ ២១៤

1. اِنَّ بَابُوَيْهٖ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ شَادُوَيْهِ الْمُؤَدَّبِ، وَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مَسْرُورٍ (رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
 بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ جَعْفَرِ الْحَمَيْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الرَّيَّانِ بْنِ الصَّلْتِ، قَالَ: حَضَرَ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) مَجْلِسَ الْمَأْمُونِ بِمَرْوٍ، وَ قَدْ اجْتَمَعَ فِي
 مَجْلِسِهِ جَمَاعَةٌ مِنْ عُلَمَاءِ أَهْلِ الْعِرَاقِ وَ حُرَّاسَانَ، وَ ذَكَرَ الْحَدِيثَ، إِلَى أَنْ قَالَ: قَالَتِ الْعُلَمَاءُ: فَأُخْبِرْنَا، هَلْ فَسَّرَ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ
 الْإِصْطِفَاءَ فِي الْكِتَابِ؟

១. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្វី [...] ទទួលបានមកពីអាល់-វ៉ាយ៉ាន ប៊ិន អាល់-ស្វាល់ត៍ដែលបានថ្លែងថា អាល់-
 រីដ្វី صلوات الله عليه والسلام បាននៅក្នុងមហាសន្និបាតរបស់អាល់-ម៉ាក្មូននៅឯម៉ារូ ។ នៅក្នុងមហាសន្និបាតនោះមានពួក
 អ្នកប្រាជ្ញអ៊ីរ៉ាក់និងខ្វីសាន ។ លោកអ្នកអធិប្បាយបានថ្លែងអំពីហ្វាឌីស្ម័មួយ ហើយបានថាពួកអ្នកប្រាជ្ញ
 បានទូលថា៖ "សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អធិប្បាយឲ្យអស់ទូលបង្គំឲ្យដឹងផងថាតើអល់ឡោះហ្វី عز បានបក
 ស្រាយការជ្រើសរើសនៅក្នុងព្រះគម្ពីរទេ?"

فَقَالَ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «فَسَّرَ الْإِصْطِفَاءَ فِي الظَّاهِرِ، سِوَى الْبَاطِنِ، فِي اثْنَيْ عَشَرَ مَوْطِنًا وَ مَوْضِعًا، فَأَوَّلُ ذَلِكَ: قَوْلُهُ تَعَالَى: «وَ
 أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ وَ رَهْطَكَ الْمُخْلِصِينَ». هَكَذَا فِي قِرَاءَةِ أَبِي بِنِ كَعْبٍ وَ هِيَ ثَابِتَةٌ فِي مُصْحَفِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ، وَ هَذِهِ مَنْزِلَةٌ
 رَفِيعَةٌ، وَ فَضْلٌ عَظِيمٌ، وَ شَرَفٌ عَالٍ، حِينَ عَنَى اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ بِذَلِكَ الْأَلَّ، فَذَكَرَهُ لِرَسُولِ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)». ** (البرهان في
 تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٥ ؛ عيون أخبار الرضا (عليه السلام) ١/٢٣١)

អាល់-រីដ្វី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះអង្គ عز បានបកស្រាយការជ្រើសរើសត្រង់ៗ មិនបកស្រាយក្នុងក្នុង
 ន័យកំបាំងទេ នៅក្នុងដប់ពីរប្រធានបទនិងកន្លែង ។ ទីមួយគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី عز [២៦:២១៤]
 ចូរអ្នកដាស់តឿនញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក **និងក្រុមអ្នកស្មោះត្រង់របស់អ្នក ។** ដូចនេះឯង
 ដែលមាននៅក្នុងការសូត្ររបស់ អូបៃ ប៊ិន កាអាប់ ហើយមានចែងបញ្ជាក់នៅក្នុងផ្ទាំងសំណេររបស់
 អាប់ខុលឡោះហ្វី ប៊ិន ម៉ាស្ម័ន ហើយនេះគឺឋានៈ គុណសម្បត្តិ ខ្ពស់និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរខ្ពស់ដែល
 អល់ឡោះហ្វី عز ចែងសំដៅទៅលើព្រះរាជបុត្ររាជនក្តា عليهم السلام ។ ព្រះអង្គ عز ចែងអាយ៉ាស្ម័នេះសម្រាប់
 រីសូលុលឡោះហ្វី صلوات الله عليه وآله وسلم ។" (1/231 : 1) (عيون أخبار الرضا (عليه السلام))

2. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ الْحَنَظَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ بْنِ يَعْقُوبَ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ حَمَّادٍ، عَنْ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: «**وَ رَهْطَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ**» عَلِيٍّ، وَ حَمْزُهُ، وَ جَعْفَرٌ، وَ الْحَسَنُ، وَ الْحُسَيْنُ، وَ آلُ مُحَمَّدٍ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ) خَاصَّةً. ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٨ ؛ تأويل الآيات ٢١/٣٩٥ : ١)

២. [...] ទទួលបានពីអាចិ អាស័យ-យ៉ារូដូដែលបានតំណាលតមកពី អាចិ យ៉ាកុហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈ អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូជិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [២៦:២១៤] **ក្រុមអ្នកស្មោះត្រង់របស់អ្នក** ថា៖ "គឺ អុលី ^{صلوات الله عليه والسلام}, ហ្គាស្វាសុ ^{صلوات الله عليه والسلام}, យ៉ាកុហ្វារ ^{صلوات الله عليه والسلام}, អាស័យ-ហ្គាសាស ^{صلوات الله عليه والسلام}, អាស័យ-ហ្វាសៃនី ^{صلوات الله عليه والسلام} និងព្រះរាជបុត្ររាជនគ្រា ^{عليهم السلام} របស់មូហ្គាម៉ាដូ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាពិសេស ។" (1/ 395 : 21) (تأويل الآيات)

3. و عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ إِسْحَاقَ الطَّالِقَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَزْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ الرَّبِيعِ، وَ شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مِنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ تَوْقَلٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «لَمَّا نَزَلَتْ: "وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ" **وَ رَهْطَكَ الْمُخْلِصِينَ**» دَعَا رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَ هُمْ إِذْ ذَاكَ أَرْبَعُونَ رَجُلًا، يَرِيدُونَ رَجُلًا، أَوْ يَنْقُصُونَ رَجُلًا، فَقَالَ: أَيُّكُمْ يَكُونُ أَخِي، وَ وَارِثِي، وَ وَزِيرِي، وَ وَصِيِّي، وَ خَلِيفَتِي فِيكُمْ بَعْدِي؟

៣. [...] ទទួលបានមកពីអាប់ខុលឡោះហ្គា ប៊ិន ហ្គារីស្វ ប៊ិន ណេហ្គាល់ដែលបានតំណាលតមកពី អុលី ^{صلوات الله عليه والسلام} ប៊ិន អាចិ ត្ថុលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "ពេលអាយ៉ាសុ ^{صلوات الله عليه والسلام} [២៦:២១៤] ចូរអ្នកជាសត្រូវ ញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក និងក្រុមអ្នកស្មោះត្រង់របស់អ្នក ត្រូវបានបើកឲ្យដឹង រស្មីលុលឡោះហ្គា ^{صلوات الله عليه والسلام} បានអញ្ជើញ បាន អាប់ខុល មុតត្ថុលីប ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានមនុស្សសែសិបនាក់ មិនលើសមិនខ្វះម្នាក់ទេ ។ ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា៖ "ក្នុងចំណោមអស់លោក តើអ្នកណាចង់ទៅជាបងប្អូនខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាទាយាទរបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាឧបរាជរបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាឧត្តរាជការរបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ជាខ្ញុំលិហ្វារបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ក្នុងចំណោមអស់លោក អត់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទៅ ?"

فَعَرَضَ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا رَجُلًا، كُلُّهُمْ يَأْتِي ذَلِكَ، حَتَّى آتَى عَلِيٍّ، فَقُلْتُ: أَنَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، هَذَا أَخِي وَ وَارِثِي، وَ وَزِيرِي، وَ خَلِيفَتِي فِيكُمْ بَعْدِي.

ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} ស្នើរឿងនេះចំពោះអ្នកទាំងអស់នេះ ម្តងម្នាក់ៗ ។ ទាំងអស់គ្នាបានបដិសេធ លុះមកដល់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} បានទូលថា៖ "រស្មីលុលឡោះហ្គា ^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ ទូលបង្គំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه والسلام} មានព្រះវចនៈថា៖ "បាន អាប់ខុល មុតត្ថុលីបអើយ នេះគឺបងប្អូនខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទាយាទខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ឧបរាជរបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} និងខ្ញុំលិហ្វារបស់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ក្នុងចំណោមអស់លោក អត់ខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلام} ទៅ ។"

فَقَامَ الْقَوْمُ يَضْحَكُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، وَ يَقُولُونَ لِأَبِي طَالِبٍ: قَدْ أَمَرَكَ أَنْ تَسْمَعَ وَ تُطِيعَ هَذَا الْغُلَامَ! ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٨٦ ؛ علل الشرائع ٢/ ١٧٠)

ពួកគេបានសើចដាក់គ្នា ហើយបាននិយាយដាក់អាថ្ន ភ្នំលិប صلوات الله عليه وآله وسلم ថា៖ "គេ صلوات الله عليه وآله وسلم បញ្ជាលោក صلوات الله عليه وآله وسلم ឲ្យលោក صلوات الله عليه وآله وسلم ឡើយ" (علل الشرائع: 2/170) "1" [ដែលជាកូនប្រុសលោក صلوات الله عليه وآله وسلم នេះ]

4. **وَأُورِدَهُ التَّغْلِيْبِي فِي (تَفْسِيرِهِ)، وَ قَالَ (رَحْمَةُ اللهِ): فِي قِرَاءَةِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ: «وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ وَ رَهْطَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ» وَ رُوِيَ ذَلِكَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِلَفْظِهِ هَذَا. (البرهان في تفسير القرآن الجزء: ٤ صفحة: ١٨٩ ؛ تفسير التعلبي: ٢٥ «مخطوط»، مجمع البيان ٧:٣٢٣)**

៤. អាស័យ-ស្វាហ្គុល ប្រសូត បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍នៅក្នុងតាហ្វូសៀរលោកថា៖ "អាប់ខុលឡោះហ្គុ ប៊ិន ម៉ាស់ស្ត្រូដូបានសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណកថា៖ [២៦:២១៤] ចូរអ្នកដាស់តឿនញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក និងក្រុមអ្នកស្មោះត្រង់របស់អ្នក ។ គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍សម្តីនេះមកពី អាថ្ន អាប់ខុលឡោះហ្គុ (تفسير التعلبي: 25 «مخطوط»، مجمع البيان 7: 323) "1" صلوات الله عليه وآله وسلم

5. **الشَّيْخُ الْفَاضِلُ عُمَرُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْأَوْسِيُّ: قَالَ: رُوِيَ عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَمَّا نَزَلَتْ سُورَةُ الشُّعْرَاءِ فِي آخِرِهَا آيَةُ الْإِنْدَارِ وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ أَمَرَنِي رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ قَالَ: يَا عَلِيُّ، اطْبِخْ وَ لَوْ كُرَاعَ شَاةٍ، وَ لَوْ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ وَ قَعْبًا مِنْ لَبَنٍ، وَ اعْمِدْ إِلَى قُرَيْشٍ.**

៥. អាស័យ-ស្វាហ្គុល អាស័យ-ហ្វាដ្លីល អ៊ុយម៉ា ប៊ិន អ៊ុបរ៉ូហ្គីម អាស័យ-អេស៊ីបានថ្លែងថា គេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពីអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه وآله وسلم ដែលមានវចនៈថា៖ "កាលសូរ្យវិញ្ញាណកថា អាស័យ-ស្វាហ្គុលត្រូវបានបើកឲ្យដឹងនៅចុងសូរ្យវិញ្ញាណកថានេះមានអាយ៉ាសុដាស់តឿន [២៦:២១៤] ចូរអ្នកដាស់តឿនញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក រឺស្វីលុលឡោះហ្គុ صلوات الله عليه وآله وسلم បានបញ្ជាខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ថា៖ "អាល្លឺ صلوات الله عليه وآله وسلم អ៊ុយ ចូរអ្នក صلوات الله عليه وآله وسلم ដណ្តាំស្មៅ ទោះជាមានជើងកូនចៀម ទោះជាមានអាហារបន្តិចបន្តួច ទោះជាមានទឹកដោះគោមួយពែងក៏ដោយ ចូរអ្នកពង្រីកអាហារនេះឲ្យច្រើនឲ្យពួកគូរ៉យស្តី ។"

قَالَ: فَدَعَوْتُهُمْ وَ اجْتَمَعُوا أَرْبَعِينَ بَطَلًا بِرِيَادَةِ، وَ كَانَ فِيهِمْ أَبُو طَالِبٍ وَ حَمْرَةُ وَ الْعَبَّاسُ، فَحَضَرْتُ مَا أَمَرَنِي بِهِ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) مَعْمُولًا، فَوَضَعْتُهُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ، فَضَحِكُوا اسْتَهْزَاءً، فَأَدْخَلَ إصْبَعَهُ رَسُولُ اللهِ (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) بِأَرْبَعَةِ جَوَانِبِ الْجُمَّنَةِ، فَقَالَ: كُلُوا وَ قُولُوا: بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم បានអញ្ជើញពួកគេ ។ មានឥស្សរជនជាងសែសិបនាក់ មានអាថ្ន ភ្នំលិប صلوات الله عليه وآله وسلم, ហ្គាស្យាស្ត صلوات الله عليه وآله وسلم និង អាស័យ-អាប់បាស់នៅក្នុងចំណោមពួកគេ ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم បានយកអ្វីដែលរឺស្វីលុលឡោះហ្គុ صلوات الله عليه وآله وسلم បានបញ្ជាឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ធ្វើនោះមកដាក់ជូនពួកគេ ។ ពួកគេបានសើចចំអកឲ្យ ។ រឺស្វីលុលឡោះហ្គុ صلوات الله عليه وآله وسلم បានយកចង្កុលដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم គូសជារង្វង់នៅខាងបានគោមទាំងបួនខាង ហើយមានព្រះវចនៈថា៖ "សូមអញ្ជើញពិសាហើយថា៖ " بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្គុ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី) ។"

فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ: يَا مُحَمَّدُ، مَا نَأْكُلُ، وَ أَحَدَنَا يَأْكُلُ الشَّاةَ مَعَ أَرْبَعَةِ أَصْوُعٍ مِنَ الطَّعَامِ! فَقَالَ: كُلْ وَ أَرِنِي أَكْلَكَ. فَأَكَلُوا حَتَّى تَمَلَّؤُوا، وَ

أَيُّ اللَّهِ مَا يُرَى أَتَرَأَى أَكْلَ أَحَدِهِمْ، وَ لَا تَقْصِرَ الرِّادَ، فَصَاحَ بِهِمْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) : كُؤُوا. فَقَالُوا: وَ مَنْ يَقْدِرُ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ هَذَا؟ فَقَالَ: إِزْعُهُ يَا عَلِيُّ. فَرَفَعْتُهُ، فَدَنَا مِنْهُمْ مُحَمَّدٌ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)، وَ قَالَ: يَا قَوْمِ اعْمَلُوا أَنَّ اللَّهَ رَبِّي وَ رَبُّكُمْ. فَصَاحَ أَبُو هَبِّ، وَ قَالَ: قَوْمُوا إِنَّ مُحَمَّدًا سَحَرَكُمْ.

អាចិ យ៉ាហ្គាល់បានថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ឋ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}អីយ តើយើងហូបអ្វី យើងម្នាក់ហូបបួនដងច្រើនដូចចៀមនៅពេលបាយ ។" ព្រះអង្គ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}មានព្រះវចនៈថា៖ "សូមអញ្ជើញពិសាទៅ សូមពិសាបង្ហាញខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} [ថាអស់លោកពិសាបានច្រើនប៉ុណ្ណា] ។" ពួកគេក៏បានបរិភោគលុះទាល់ពោះ ខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}សូមស្ស្សថចំពោះអស់ឡោះហ្មឺ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} មិនឃើញមានការប៉ះពាល់ទៅលើអាហាររបស់ពួកគេណាម្នាក់ទេ អាហារមិនចុះថយទេ ។ រីស្វីលុលឡោះហ្មឺ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "សូមអញ្ជើញពិសាទៅ ។" ពួកគេបានថា៖ "អ្នកណាអាចហូបបានច្រើនលើសពីនេះ?" ព្រះអង្គ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}មានព្រះវចនៈថា៖ "អាស័យ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}អីយ ចូរលើកអាហារទៅ ។" ខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ក៏បានលើកអាហារ មូហាំម៉ាដ្ឋ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានចូលទៅរកពួកគេ ហើយមានព្រះវចនៈថា៖ "បងបួនអីយ នេះគឺអ្វីដែលអស់ឡោះហ្មឺ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} ព្រះម្ចាស់^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}និងព្រះម្ចាស់^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}អស់លោក បានធ្វើ ។" អាចិឡាហ្គាល់បានស្រែកថា៖ "ចូរអស់លោកងើបឡើង មូហាំម៉ាដ្ឋ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានដាក់អំពើអស់លោក ។"

فَقَامُوا وَ مَضَوْا فَاسْتَعْقَبَهُمْ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ، وَ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِهِمْ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): لَا يَا عَلِيُّ، اذْنُ مِيٍّ. فَتَرَكَهُمْ وَ دَنَا مِنْهُمْ، فَقَالَ لَهُ: أَمْرُنَا بِالْإِنْتِدَارِ لَا يَدَاتِ الْفَقَارَ، لِأَنَّ لَهُ وَقْتًا، وَ لَكِنْ اعْمَلْ لَنَا مِنَ الطَّعَامِ مِثْلَ مَا عَمِلْتَ، وَ اذْعُ لِي مَنْ دَعَيْتَ، فَلَمَّا أَتَى غَدًا، فَعَلْتُ مَا بِالْأَمْسِ فَعَلْتُ.

ពួកគេបានងើបឡើងហើយចាកចេញ អាស័យ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} ប៊ីន អាចិ ក៏លិប^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានដើរតាមក្រោយពួកគេ ចង់ឆ្លើយតបពួកគេ ។ រីស្វីលុលឡោះហ្មឺ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}មានព្រះវចនៈថា៖ "អាស័យ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}អីយ កុំ ។ មកក្បែរខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} ។" ព្រះអង្គ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ក៏បានបណ្តោយពួកគេ ហើយបានមកជិតព្រះអង្គ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} ។ ព្រះអង្គ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានប្រាប់អាស័យ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ថា៖ "គេបានដាក់បញ្ជាឲ្យយើង^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ដាស់តឿនពួកគេមិនមែនដោយស៊ីលហ្មឺក្បែរទេ (គឺមិនមែនដោយដាវទេ) ព្រោះគេទុកពេលឲ្យពួកគេ ។ ចូរអ្នក^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ធ្វើបាយឲ្យយើង^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} ដូចដែលអ្នក^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានធ្វើនោះដែរ ហើយចូរអ្នកអញ្ជើញឲ្យខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា} បណ្តាអ្នកដែលអ្នក^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានអញ្ជើញហើយនោះ ។" ខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ក៏បានធ្វើដូចថ្ងៃមុន ។

فَلَمَّا اجْتَمَعُوا وَ أَكَلُوا كَمَا أَكَلُوا. قَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): مَا أَغْلُمُ شَأْبًا مِنَ الْعَرَبِ جَاءَ قَوْمُهُ بِأَفْضَلِ مَا جِئْتُمْ بِهِ مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. قِيلَ: فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ: قَدْ شَعَلْنَا أَمْرَ مُحَمَّدٍ، فَلَوْ قَاتَلْتُمُوهُ بِرَجُلٍ مِثْلِهِ يَعْرِفُ السِّحْرَ وَ الْكِهَانَةَ، لَكُنَّا اسْتَرْخَنَا.

ពេលពួកគេបានប្រជុំគ្នា បានបរិភោគដូចដែលបានបរិភោគកាលពីមុននោះ រីស្វីលុលឡោះហ្មឺ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}មិនស្គាល់យុវជនអារ៉ាប់ណាដែលមករកបងប្អូនរួមជាតិរបស់ខ្លួនជាមួយអ្វីមួយដែលប្រសើរជាងអ្វីដែលខ្ញុំ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}បាននាំមកឲ្យអស់លោកទេ គឺរឿងលោកនេះនិងលោកមុខ ។" អាចិយ៉ាហ្គាល់ បានថា៖ "រឿងមូហាំម៉ាដ្ឋ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ធ្វើឲ្យយើងបារម្ភ ។ បើអស់លោកជួបមនុស្សម្នាក់ដូចគេ^{សលាត លាឡា អាល្លោះ លើ លាឡា លាឡា}ដោយចៃដន្ន អស់លោកនឹងស្គាល់គ្រូអាបធ្មប់និងគ្រូទស្សទាយ យើងត្រូវការជំនួយ ។"

فَقَطَعَ كَلَامَهُ عُنْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَ قَالَ: وَ اللَّهُ إِنِّي لَبَصِيرٌ بِمَا دَكَّرْتَهُ. فَقَالَ: لِمَ لَا تُبَاحِثُهُ؟ قَالَ: حَاشَا أَنْ كَانَ بِهِ مَا دَكَّرْتَ، فَقَالَ لَهُ: يَا

ជាមួយយើង ។" ពួកគេក៏បានទៅជួបគាត់ អង្គុយត្រៀម ។

فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ: يَا عُتْبَةُ، مُحَمَّدٌ سَحْرَكُ. فَفَاقِمِ قَائِمًا عَلَى قَدَمَيْهِ، وَ قَالَ: يَا لَكَعَ الرَّجَالِ، وَ اللَّهُ لَوْ لَمْ تَكُنْ بَيْنِي لَمَتَّنَاكَ شَرَّ قَتْلَةٍ، يَا وَتِلْكَ. قُلْتَ: مُحَمَّدٌ سَاحِرٌ كَاهِنٌ شَاعِرٌ، سِرْنَا إِلَيْهِ، سَمِعْنَاهُ تَكَلَّمَ بِكَلَامٍ مِنْ رَبِّ السَّمَاءِ، فَحَلَفْتُهُ وَ أَمْسَكَ، وَ قَدْ سَمِعْتُمُوهُ الصَّادِقَ الْأَمِينِ، هَلْ رَأَيْتُمْ مِنْهُ كَذِبَةً؟ وَ لَكِنِّي لَوْ تَرَكْتُهُ يُتِمُّ مَا قَرَأَ لَحَلَّ بِكُمْ الْعَذَابُ وَ الذَّهَابُ.*** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ٧٧٧)

អាចិ យ៉ាហ្គាល់បានថា៖ "អ្នកបាត់អើយ មូហាំម៉ាដ្ឋ ^{សល្ហា}បានដាក់អំពើលោក ។" គាត់បានងើបឈរហើយ ថា៖ "សូមស្យូចចំពោះអល់ឡោះហ្គ្រ ^{សល្ហា} បើអស់លោកមិននៅក្នុងផ្ទះខ្ញុំទេ ខ្ញុំនឹងសម្លាប់អស់លោកយ៉ាង សាហាវបំផុត ។ អបមង្គលលើអស់លោក អស់លោកបានថាមូហាំម៉ាដ្ឋ ^{សល្ហា} ជាគ្រូធ្មប់ ជាគ្រូទាយ ជា ករី ។ យើងបានទៅជួបគេ ^{សល្ហា} បានឮសម្តីគេ ^{សល្ហា} ដែលជាសម្តីដែលមកពីព្រះម្ចាស់ ^{សល្ហា} មេយ ។ ដូច្នេះខ្ញុំ បានអង្វរនិងបានគោងអស់លោក ខ្ញុំបានឮការពិត អ្វីដែលជាទីទុកចិត្ត ។ អស់លោកបានឃើញមាន ការកុហកភូតភក្តក្នុងនោះទេ? តែបើអស់លោកបានបណ្តោយឲ្យគេ ^{សល្ហា} សូត្របង្រ្រប់អ្វីដែលគេ ^{សល្ហា} បាន សូត្រនោះ ទណ្ឌកម្មនឹងធ្លាក់មកលើអស់លោក ។" (តាហ្វ្សៀវ អាល់-ហ្វីរហ្វាន ហ្វាដ្ឋីស្រ ៩៤០១) 41:3-6

6. وَ فِيهِ: عِنْدَ قَوْلِهِ تَعَالَى: «وَ أَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ» وَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِ عَلَى الصَّفَا فَقَالَ: يَا صَبَاحَاهُ، فَاجْتَمَعَتْ إِلَيْهِ قُرَيْشٌ فَقَالُوا: مَا لَكَ فَقَالَ: أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَحْبَبْتُكُمْ إِنْ أَلْعَدُّوْ مُصْحِكُمْ وَ مُنْسِيكُمْ مَا كُنْتُمْ تُصَدِّقُونَنِي؟ قَالُوا: بَلَى. قَالَ: «فَأَيُّ نَذِيرٍ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ» قَالَ أَبُو هَبِّ: تَبَّأَ لَكَ أَلْهَذَا دَعْوَتَنَا جَمِيعًا؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ "تَبَّتْ يَدَا أَبِي هَبِّ". (تفسير نور الثقلين الجزء : ٥ صفحة : ٦٩٨)

៦. អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ្រ ^{សល្ហា} រាយការណ៍តមក អ៊ីបនូ អាប់បាស់ដែលបានថា៖ "កាលអាយ៉ាស្ត ^{សល្ហា} [២៦:២១៤] ចូរអ្នកដាស់ភ្លើនញាតិសន្តានជិតស្និទ្ធបំផុតរបស់អ្នក ត្រូវបានបើកឲ្យដឹង រស្មីលុលឡោះហ្គ្រ ^{សល្ហា} បានប្រជុំមនុស្សនៅឯ អាល់-ស្វ័ហ្វា ថា៖ "មិត្តអើយ!" ពួកគូរិយស្ត្របានប្រជុំគ្នាជុំ វិញព្រះអង្គ ^{សល្ហា} ហើយទូលថា៖ "មានរឿងអ្វី?" ព្រះអង្គ ^{សល្ហា} មានព្រះវចនៈថា៖ "តើអស់លោកយល់យ៉ាង ណាបើខ្ញុំ ^{សល្ហា} ប្រាប់អស់លោកថាពួកសត្រូវអស់លោកកំពុងតែត្រៀមខ្លួនវាយប្រហារអស់លោក តើអស់ លោកព្រមឲ្យសច្ចានុមតិទេ (ព្រមជឿ)?" ពួកគេបានទូលថា៖ "ព្រម ។" ព្រះអង្គ ^{សល្ហា} មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ ^{សល្ហា} សូមដាស់ភ្លើនអស់លោកអំពីទណ្ឌកម្មធំមួយនៅពីមុខអស់លោក ។" អាចិ ឡាហ្វាប ^{សល្ហា} បានថា៖ "សូមឲ្យអបមង្គលកើតមានដល់ឯង ^{សល្ហា} ដែលបានហៅយើងទៅរករឿងនេះ ។" អល់ឡោះហ្គ្រ ^{សល្ហា} បានដាក់ អាយ៉ាស្តនេះចុះមកគឺ៖ [១១១:១] សូមឲ្យដៃទាំងពីរបស់អាចិ-ឡាហ្វាបវិនាស ។" (តាហ្វ្សៀវ នូរ អាល់-ស្វាគ្វីឡែន ខណ្ឌ១១២ ហ្វាដ្ឋីស្រ៦) 111:1-5, h.9

وَ أَحْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

២១៥. ចូរអ្នកបន្ទាបស្លាប (ចូរមានខន្តីមេត្តា) លើបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែលតាមអ្នក ។

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

២១៦. បើពួកគេមិនស្តាប់បង្គាប់អ្នកទេ ចូរអ្នកថ្លែង[ប្រាប់ពួកគេ]ថា៖ "ខ្ញុំមិនជាប់ទាក់ទិននឹងអ្វីដែលអស់លោកប្រព្រឹត្តនោះទេ (ខ្ញុំមិនជាប់ទោសដោយសារទង្វើរបស់អស់លោកទេ) ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២១៥-២១៦

1. علي بن إبراهيم، قال: لِمَنْ أَتْبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنْ عَصَوْكَ يَعْنِي مَنْ بَعْدَكَ فِي وَايَةِ عَلِيٍّ وَالْأُئِمَّةِ (عليهم السلام)، فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ بِمَا تَعْمَلُونَ وَ مَعْصِيَةِ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) و هو ميت، كمعصيته و هو حي. ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٩٠ ؛ تفسير القمّي ١٢٦: ٢)

១. អាស៊ី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីម បានថ្លែងថា៖ "[២៦:២១៥] ចូរអ្នកបន្ទាបស្តាប់លើបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែលតាមអ្នក ។ [២៦:២១៦] បើពួកគេមិនស្តាប់បង្គាប់អ្នកទេ មានន័យថា អត់ពីអ្នក^{សលាត លើ លោក}ទៅ ពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងវិទ្យុយ៉ាស៊ុរបស់អាស៊ី^{សលាត លើ លោក} និងអ៊ីម៉ា^{សលាត លើ លោក}ទាំងឡាយ ចូរអ្នកថ្លែង[ប្រាប់ពួកគេ]ថា៖ "ខ្ញុំមិនជាប់ទាក់ទិននឹងអ្វីដែលអស់លោកប្រព្រឹត្តនោះទេ ។" មិនស្តាប់បង្គាប់រឿងលុលឡោះហ្ន៎^{សលាត លើ លោក} ពេលព្រះអង្គសោយទិវង្គតហើយដូចមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ^{សលាត លើ លោក} កាលព្រះអង្គ^{សលាត លើ លោក} នៅមានព្រះជន្មនៅឡើយដែរ ។" (تفسير القمّي 2: 126)

--

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٣٧﴾

២១៧. ចូរអ្នកប្រគល់កាយថ្វាយជីវិតលើព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٣٨﴾

២១៨. ព្រះដែលទ្រង់ទស្សនាការអ្នកពេលអ្នកងើប

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ ﴿٣٩﴾

២១៩. [ព្រះដែលទ្រង់ទស្សនាការ]ចលនាអ្នកក្នុងចំណោមអ្នកក្រាបប្រណិប័តន៍[ចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ២១៧-២១៩

1. عَلِيُّ بْنُ إِبرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْفَرَاتِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: "الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ" فِي النَّبْوَةِ "وَوَقَلَّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ" - قَالَ- فِي أَصْلَابِ النَّبِيِّينَ. ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٩١ ؛ تفسير القمّي ١٢٥: ٢)

១. អាស៊ី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីម [...] ទទួលបានមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន អាល-ហ្វ្វីរ៉តដែលទទួលបានមកពីអាឡិយ៉ាក្កុហ្វារ^{សលាត លើ លោក}ដែលមានវចនៈថា៖ "[២៦:២១៨] ព្រះដែលទ្រង់ទស្សនាការអ្នកពេលអ្នកងើប [២៦:២១៩] ចលនាអ្នកក្នុងចំណោមអ្នកក្រាបប្រណិប័តន៍ នៅក្នុង " អាស៊ី " របស់ព្រះសាស្តាទាំងឡាយ (تفسير القمّي 2: 125) " ។" ^{សលាត លើ លោក}

1. ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا)، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْعَطَّارُ، وَ أَحْمَدُ بْنُ إِدْرِيسَ جَمِيعًا، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ يَحْيَى بْنِ عِمْرَانَ الْأَشْعَرِيِّ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ يَرِيدٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ ابْنِ عَلِيٍّ بْنِ فَضَّالٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي يَرِيدٍ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "هَلْ أَنْتُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ * تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ"، قَالَ: «هُمْ سَبْعَةٌ: الْمُغِيرَةُ، وَ بُنَانٌ، وَ صَائِدٌ، وَ حَمْرَةُ بْنُ عُمَارَةَ الْبُرَيْرِيُّ، وَ الْحَارِثُ الشَّامِيُّ، وَ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ، وَ ابْنُ الْحَطَّابِ».**
(البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ : صفحة : ١٩٤ ؛ الخصال: ١١١/٤٠٢)

១. អ៊ីបនូ បាបាវ៉ែហ្គា [...] ទទួលបានមកពីដ្ឋានដូច ប៊ិន អាហ្វិ យ៉ាស៊ីដូដែលទទួលបានមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វា^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វា^{عَدُوٌّ} [២៦:២២១] តើអញនឹងប្រាប់ឲ្យពួកអ្នកដឹងទេថាពួកស្រែត្រូវចុះមកលើជនណាខ្លះ? [២៦:២២២] ពួកវាចុះមកលើមុសាវាទី បុគ្គលសាងបាបកម្ម ថា៖ "ពួកគេមានចំនួនប្រាំពីរនាក់គឺ៖ អាស់-មូគីរ៉េ:ត្រី, កូនៗរបស់គេ, ស្រីអ៊ីដូ, ហ្វាស្យាសូ ប៊ិន អ៊ីម៉ាវ៉េ:ត្រី អាស់-បារបារី, អាស់-ហ្វារីស្ទ អាស់-ស្យាមី, អាប់ខុលឡោះហ្វា ប៊ិន អាស់-ហ្វារីស្ទ, និង អ៊ីបនូ អាស់-ខត្តតូប ។" (الخصال: 111 / 402)

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٦﴾

២២៤. រីឯពួកវាវី[ដែលបដិសេធសទ្ធានិងទុច្ចរិត] ពួកវៀចវេរតាមពួកគេ ។

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٧﴾

២២៥. អ្នកមិនឃើញទេថាពួកគេដើរចរច្រប់គ្រប់ច្រកល្អក ?

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٨﴾

២២៦. [អ្នកមិនឃើញទេថា]ពួកគេនិយាយអ្វីដែលខ្លួនពួកគេមិនអនុវត្តតាមទេ

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٩﴾

២២៧. លើកលែងតែជនណា [ដែលនៅក្នុងចំណោមពួកគេ] ដែលមានសទ្ធា[ចំពោះអស់ឡោះហ្វា] ដែលសាងអំពើល្អ ដែលរលឹកដល់អស់ឡោះហ្វាយ៉ាងច្រើន ដែលការពារខ្លួនបន្ទាប់ពីពួកគេត្រូវសង្កត់សង្កិន ។ ជនដែលប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌នោះនឹងដឹងថាពួកគេនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីអវសានណាវិញ ។

អធិប្បាយអាស៊ី ២២៣-២២៧

1. ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْحَطَّابِ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَ الشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ"، قَالَ: «هَلْ رَأَيْتَ

وَ مَنْ خَذَلَ عَلِيًّا، خَذَلَهُ اللَّهُ يَوْمَ يُعْرَضُ عَلَيْهِ، وَ مَنْ نَصَرَ عَلِيًّا، نَصَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ يَلْقَاهُ، وَ لَفَنَهُ حُجَّتَهُ عِنْدَ الْمُسَاءِلَةِ.

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} មានព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាចោលអាល្លឺ^{صلوات الله عليه والسلا} ពេលអត់ពីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} នាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងមិនមើលអ្នកនោះទេ ។ អ្នកណាប្រឆាំងអាល្លឺ^{صلوات الله عليه والسلا} អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងបាមមិនឲ្យអ្នកនោះចូល ឋានសួគ៌ទេ ជម្រកអ្នកនោះនៅក្នុងភ្លើងនរក ។ អ្នកណាបោះបង់ចោលអាល្លឺ^{صلوات الله عليه والسلا} អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងបោះបង់ចោលអ្នកនោះថ្ងៃដែលអ្នកនោះត្រូវបង្ហាញខ្លួនចំពោះព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} ។ អ្នកណាគាំទ្រអាល្លឺ^{صلوات الله عليه والسلا} អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងគាំទ្រអ្នកនោះថ្ងៃដែលអ្នកនោះជួបព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} ។ អាល្លឺ^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងប្រាប់ចម្លើយអ្នកនោះ ពេលគេសួរចម្លើយអ្នកនោះ ។"

ثُمَّ قَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنُ إِيمَانًا أُمَّتِي بَعْدَ أَبِيهِمَا، وَ سَيِّدَا شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَ أُمَّهُمَا سَيِّدَةُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، وَ أَبُوهُمَا سَيِّدُ الْوَصِيِّينَ، وَ مِنْ وُلْدِ الْحَسَنِ تِسْعَةُ أَيْمَّةٍ،

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} មានព្រះវចនៈថា៖ "អាល់-ហ្វាសាន់^{صلوات الله عليه والسلا} និង អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلا} ជាអ៊ីម៉ា^{عليهم السلام} ពីរ អង្គរបស់សហគមន៍ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} អត់ពីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} ទៅ និងជាអគ្គប្រមុខរបស់យុវជនឋានសួគ៌ ។ មាតា^{سليمة بنت عبدالمطلب} របស់ បុគ្គលទាំងពីរ^{عليهم السلام} នេះអគ្គនាយិការបស់អស់នារីក្នុងលោក ។ បិតា^{عليه السلام} របស់បុគ្គលទាំងពីរ^{عليهم السلام} នេះជាអគ្គប្រមុខរបស់បណ្តាអ្នកស្នង^{عليهم السلام} ។ ក្នុងចំណោមបុត្រទាំងឡាយរបស់អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី^{صلوات الله عليه والسلا} ប្រាំបួននាក់នឹងទៅជាអ៊ីម៉ា^{عليهم السلام} ។

تَسِعُهُمُ الْقَائِمُ مِنْ وُلْدِي، طَاعَتُهُمْ طَاعَتِي، وَ مَعْصِيَتُهُمْ مَعْصِيَتِي، إِلَى اللَّهِ أَشْكُو الْمُنْكَرِينَ لِفَضْلِهِمْ، وَ الْمُضَيِّعِينَ لِحَقِّهِمْ بَعْدِي، وَ كَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا، وَ كَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا لِعَبْرَتِي، وَ أَيْمَّةٌ أُمَّتِي، وَ مُنْتَقِمًا مِنَ الْجَاحِدِينَ لِحَقِّهِمْ " وَ سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ " . ** (البرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ : صفحة : ١٩٥ ؛ كمال الدين و تمام النعمة : ٦/٢٦٠ ، فرائد السمطين ١٩/٥٤ : ١)

បុគ្គលទីប្រាំបួនគឺអាល់-ក្លីអ៊ីម^{صلوات الله عليه والسلا} ក្នុងចំណោមរាជបុត្រទាំងឡាយ^{عليهم السلام} របស់គេ^{صلوات الله عليه والسلا} ។ ស្តាប់បង្គាប់គេ^{صلوات الله عليه والسلا} ត^{صلوات الله عليه والسلا} លើសបង្គាប់គេ^{صلوات الله عليه والسلا} គឺលើសបង្គាប់ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} ។ ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} នឹងប្តឹងអស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ទល់បុគ្គលណាដែលបដិសេធបុណ្យបារមីពួកគេ^{عليهم السلام} និងទល់ពួកប្លន់យកសិទ្ធិពួកគេ^{عليهم السلام} អត់ពីខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} ទៅ ។ អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ជាព្រះអនុរក្សគ្រប់គ្រាន់ណាស់ អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ជាព្រះជំនួយគ្រប់គ្រាន់ណាស់ សម្រាប់គ្រួសារ^{عليهم السلام} និងសម្រាប់អ៊ីម៉ា^{عليهم السلام} ទាំងឡាយរបស់សហគមន៍ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلا} អស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ជាអ្នកសងសឹកអ្នកណាដែលជាន់ឈ្លីសិទ្ធិពួកគេ^{عليهم السلام} [២៦:២២៧] ជនដែលប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌នឹងដឹងថាពួកគេនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីអវសានណាវិញ ។" (6 /260) (كمال الدين و تمام النعمة : 6 /260)

4** . علي بن إبراهيم، قَالَ [أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ]: نَزَلَتْ فِي الَّذِينَ غَيَّرُوا دِينَ اللَّهِ [بَارِئِهِمْ]، وَ خَالَفُوا أَمْرَ اللَّهِ، هَلْ رَأَيْتُ شَاعِرًا قَطُّ تَبِعَهُ أَحَدٌ، إِذَا عَنَى بِذَلِكَ الَّذِينَ وَضَعُوا دِينًا بَارِئِهِمْ، فَتَبِعَهُمْ عَلَى ذَلِكَ النَّاسُ،

៤** . អាល្លឺ ឋិន អ៊ីបរហ៊ីមមានប្រសាសន៍ថាព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} (គឺអ៊ីម៉ាអាឡិ យ៉ាក្ត៍ហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلا}) មានវចនៈថា៖ "បើកឲ្យដឹងអំពីពួកដែលផ្លាស់ប្តូរព្រះសាសនាអស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ដោយមតិខ្លួនឯង ពួកដែលប្រឆាំងព្រះបញ្ជាអស់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلا} ។ លោកដែលឃើញគេតាមពួកករីទេ ? នេះមានន័យថាពួកដែលដាក់ព្រះសាសនា

តាមយោបល់ខ្លួនឯងឯនោះទេ ដូច្នោះមនុស្សតាមពួកគេត្រង់នេះឯង ។

وَيُؤَكِّدُ ذَلِكَ قَوْلُهُ: "أَمْ لَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ" يَغْنِي يُنَاطِرُونَ بِالْأَبَاطِيلِ، وَ يُجَادِلُونَ بِالْحُجَجِ الْمُضِلَّةِ، وَ فِي كُلِّ مَذْهَبٍ يَذْهَبُونَ،

ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎គូសបញ្ជាក់រឿងនេះថា៖ [២៦:២២៥] អ្នកមិនឃើញទេថាពួកគេដើរចរច្របំគ្រប់ច្រកល្អក ? មានន័យថាពួកគេពិភាក្សាវែកញែកដោយផ្អែកលើអ្វីដែលខុស ដោយលើកឡើងនូវអំណះអំណាងទៅរកផ្លូវខុស ហើយពួកគេចូលទៅក្នុងគ្រប់លទ្ធិ (គ្រប់ម៉ាស៊ូហ្វាប) ។"

"وَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ"، قَالَ: يَعْظُونَ النَّاسَ وَ لَا يَتَّبِعُونَ، وَ يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ لَا يَنْتَهُونَ، وَ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ لَا يَعْمَلُونَ، وَ هُمُ الَّذِينَ قَالَ اللَّهُ: "أَمْ لَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ"، أَي فِي كُلِّ مَذْهَبٍ يَذْهَبُونَ، "وَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ"، وَ هُمُ الَّذِينَ غَضِبُوا آلَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَام) حَقَّهُمْ.

[២៦:២២៦] [អ្នកមិនឃើញទេថាពួកគេនិយាយអ្វីដែលខ្លួនពួកគេមិនអនុវត្តតាមទេ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}មានរចនាថា៖ "ពួកគេដាស់តឿនមនុស្ស ឯខ្លួនពួកគេមិនយកចិត្តទុកដាក់នឹងការដាស់តឿនណាមួយទេ ។ ពួកគេហាមធ្វើអាក្រក់ ឯខ្លួនពួកគេមិនឈប់ទេ ។ ពួកគេណែនាំឲ្យធ្វើល្អ ឯខ្លួនពួកគេមិនធ្វើល្អទេ ។ អស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលអំពីពួកនេះថា៖ [២៦:២២៥] អ្នកមិនឃើញទេថាពួកគេដើរចរច្របំគ្រប់ច្រកល្អក ? ពោលគឺ ទៅក្នុងគ្រប់លទ្ធិ (ម៉ាស៊ូហ្វាប) ។ [២៦:២២៦] [អ្នកមិនឃើញទេថាពួកគេនិយាយអ្វីដែលខ្លួនពួកគេមិនអនុវត្តតាមទេ ពួកគេទាំងនេះគឺពួកដែលប្លន់សិទ្ធិរបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គា^{عليهم السلام}របស់មូហ្វាម៉ាដូ^{عليه وآله} ។

تَمُّ ذَكَرَ آلَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَام)، وَ شِيعَتَهُمُ الْمُهْتَدِينَ، فَقَالَ: "إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَ ذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَ انْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا"،

បន្ទាប់មកអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه وآله}ផ្លែដល់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គា^{عليهم السلام}របស់មូហ្វាម៉ាដូ^{عليه وآله} ដល់ស្ត្រីម្នាក់របស់ព្រះអង្គ^{عليه وآله}និងដល់ជនដែលដឹកនាំខ្លួនត្រឹមត្រូវថា៖ [២៦:២២៧] លើកលែងតែជនណាដែលមានសទ្ធាដែលសាងអំពើល្អ ដែលរលឹកដល់អស់ឡោះហ្ន៎យ៉ាងច្រើន ដែលការពារខ្លួនបន្ទាប់ពីពួកគេត្រូវសង្កត់សង្កិន ។

تَمُّ ذَكَرَ أَعْدَاءَهُمْ وَ مِنْ ظَلَمَهُمْ، فَقَالَ: «وَ سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا آلَ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ» هَكَذَا وَ اللَّهُ نَزَّلَتْ. (الرهان في تفسير القرآن الجزء : ٤ صفحة : ١٩٥ ؛ تفسير القمِّي ١: ٢٥)

បន្ទាប់មកអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه وآله}ផ្លែដល់ពួកសត្រូវព្រះអង្គ^{عليهم السلام} ពួកដែលសង្កត់សង្កិនព្រះអង្គ^{عليهم السلام} ថា៖ [២៦:២២៧] ជនដែលប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌ចំពោះបណ្តាកូនចៅរបស់មូហ្វាម៉ាដូ^{عليه وآله}រឿងសិទ្ធិពួកគេនោះនឹងដឹងថាពួកគេនឹងវិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីអវសានណាវិញ សូមស្យាមចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎^{عليه وآله} អាយ៉ាស៊ុនេត្រូវបើកឲ្យដឹងដូចនេះឯង ! (តាហ្វាសៀរ អាស់-គូម៉ី ក្បាលទី ២ ទំព័រ ១២៥)

11/09/2016

ពាក្យរាយ

- អ៊ីស្លាម បងប្រុសរបស់យ៉ាកូប عليه السلام [១០-២២] ។ ១៦
- អត្តន័យរបស់ អ៊ីសរ៉ាអ៊ីល [២៦:១០-២២] ។..... ១៦
- បុណ្យបារមីរបស់មូហាំម៉ាដ្យូ عليه السلام និងព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليهم السلام ព្រះអង្គ عليه السلام ជួយមូសា عليه السلام និងប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ عليه السلام រួចពីហ្វៀរអ៊ុន عليه السلام និងទឹកសមុទ្រ [២៦:៦០-៦៨] ។ ៣០
- កូនចៅអ៊ីសរ៉ាអ៊ីល គឺព្រះរាជបុត្ររាជនគ្គា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្យូ عليه السلام [២៦:១០-២២] ។ ១៦
- ណាប៊ី ស្ទ្រីលីហ្វ عليه السلام មានអាយុ ១២០ ឆ្នាំ [២៦:១៤០-១៤៨] ។..... ៥៧
- ណាប៊ី ស្ទ្រីលីហ្វ عليه السلام មានអាយុ ១៦ ឆ្នាំ [២៦:១៤០-១៤៨] ។ ៥៧
- សច្ចៈជ្ជីវាអុលី [២៦:៦៩-៨៧] ។ ៣៥
- សច្ចៈជ្ជីវាអុលី [២៦:៨៤] ។ ៣៦
- អាយ៉ាស៊ូបំភ្លៃ [១៤:៤១] កែ កូនទាំងពីរ ទៅជា បិតាមាតាទាំងពីរ ។..... ៣៦
- អាយ៉ាស៊ូត្រូវកាត់ចោល [២៦:២១៤] ។..... ៧៥
- អាយ៉ាស៊ូត្រូវកាត់ចោល [២៦:២២៧] ចំពោះបណ្តាកូនចៅរបស់មូហាំម៉ាដ្យូ عليه السلام រៀងសិទ្ធិពួកគេ ។..... ៨៦

Revision: 26/01/2018, 28/01/2018, 19/08/2019, 05/08/2020, 13/09/2020, 30/12/2021, 03/03/2022, 09/12/2022 (26:214, h.6), 04/04/2023 (122-139), 07/04/2023 (26:140-158, h3), 11/04/2023 (26:159-174), 21/05/2023 (26:60-68), 13/09/2023(26:159-174), 16/09/2023(26:30-33 h1, 26:34-40 h2), 17/09/2023(26:41-45 h1), 21/01/2024